

Boca le ganó a Almagro y River a Los Andes

La Ley del Gallinero



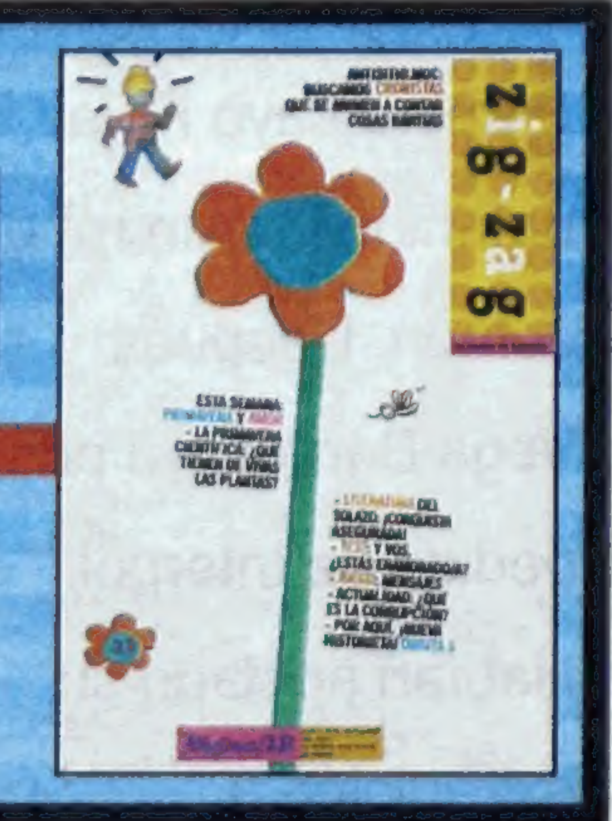
Líbero

Reclame su ejemplar sin cargo

Zig-Zag

NÚMERO 23 — PRIMAVERA Y AMOR

- *La primavera científica: ¿qué tienen de vivas las plantas?*
- *Literatura del solazo: ¡conquista asegurada!*
- *Test: y vos, ¿estás enamorado/a?*
- *Actualidad: ¿qué es la corrupción?*



Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 18 de setiembre de 2000 - Año 14 - Nº 4244
Precio de este ejemplar: $1,20 - Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $23
Opcional Revista con CD José Larralde: $6 - Tapa Documentos Historia Universal: $5

Increíble fuga del Departamento Central de Policía

Salieron por la puerta principal los dos paraguayos acusados de matar a Argaña y un miembro de la banda del Gordo Valor. La Justicia investiga la hipótesis de que todo fue arreglado, sorprendida por la falta de videos en las cámaras internas. Hay tres policías detenidos Páginas/2/3

POR LA PUERTA GRANDE

Entrada principal del Departamento Central de Policía, por donde salieron los fugados.

Jorge Larrosa

Melchor Posse, titular de la Anses, cruzó a Machinea

"Yo no votaría su reforma previsional"

Páginas/8/9

FELICES

Hoy hay dos personas felices en este país. Uno vive en Chacabuco, provincia deBuenos Aires, ganó el sorteo de ayer del Brinco y es 424.000 pesos más rico que antes. El mismo sorteo le dejó 5.889 pesos a otros 18 jugadores. Sin embargo, el campeón vive en San Luis y acertó las seis combinaciones del Loto: ganó 10.022.494,64. Cautamente, estos argentinos felices no se dieron a conocer todavía.

De qué se habló en las reuniones de Storani y Chacho Alvarez con De la Rúa

Diálogo y pases a retiro

Página/5

Thorpemente, *por Juan Sasturain* 28

Un reportaje a Manuel Puig, a diez años de su muerte

"El concepto de hombre es reaccionario"

Páginas/14/15

Primero cayó Rojas, detenido por un robo común. Después Vega Barrios, ya por pedido de Interpol. Habían apelado su extradición a Asunción y esperaban en el Departamento Central.





DyN DyN

Fidencio Vega Barrios y Luis Alberto Rojas, fugados.
Los encontraron viviendo y "trabajando" en el Gran Buenos Aires.

La saga de dos paraguayos que vivían en Argentina

A principios de febrero, la Policía Bonaerense detuvo a un paraguayo, acusándolo de un robo común. Era rutina, algo menor, hasta que el 26 de febrero de 2000, finalmente llegó a los lentos canales burocráticos de la provincia de Buenos Aires un pedido de captura de Interpol del ciudadano paraguayo Luis Rojas. El preso común se transformó ese día en candidato a magnicida: se lo acusaba de ser uno de los asesinos que el 23 de marzo de 1999 acribilló la camioneta del vicepresidente del Paraguay, Luis María Argaña, matándolo y desatando una violenta crisis política. Rojas fue trasladado de inmediato al Departamento Central de la Policía Federal, en la Capital, de donde se fugó ayer.

El paraguayo había organizado una banda de ladrones compatriotas y quedó detenido en la comisaría de González Catán por el detalle de que estaba armado con una poderosa pistola israelí Jericho, de 9 milímetros. Al robo, se le sumó el cargo de tenencia de armas de guerra. Según Rojas, todo era una confusión: él se ganaba la vida como remisero, llevaba la pistola como medida de autodefensa y tuvo la mala suerte de pasar con su auto, un Gacel, justo en el momento en que una banda asaltaba la remisería.

Como despertándose de un sopor, la Federal capturó dos días después a otros de los buscados por Interpol, Fidencio Vega Barrios. Según el ministro del Interior, Federico Storani, el arresto era producto de un seguimiento de inteligencia de la fuerza. Vega Barrios, al contrario de su socio Rojas, que entró al país y circulaba con documentos a su nombre, usaba un juego de documentación falso a nombre de Alfredo Ortegozo Rozas cuando fue detenido cerca de la estación de trenes de Gregorio de Laferrère. El segundo detenido también fue llevado a la central de los federales, en pleno centro de la Capital.

El juez federal de Morón, Daniel Criscuolo, quedó a cargo de la causa contra los paraguayos, en cuestión de días se transformó en un pedido de extradición a Asunción. El 4 de abril de este año, ésta fue concedida y debidamente apelada por los sospechosos. En esta situación estaban cuando se fugaron.

La muerte de Argaña sigue siendo la raíz de versiones y más versiones, cada una más complicada que la otra. La base de la acusación contra los dos fugados es la confesión de Pablo Vera Esteche, otro delincuente que fue detenido en Paraguay en octubre del año pasado. Vera Esteche admitió su participación en la conspiración y mencionó como cómplices a Rojas y Vega. Desde la clandestinidad, Rojas hizo llegar una tajante desmentida, dijo tener pruebas de su inocencia y explicó que no se entregaba por miedo a ser asesinado por su gobierno.

Víctor Barrios Rey, chofer de Argaña y único sobreviviente del tiroteo, trabajó inesperadamente para la defensa: dijo que los asesinos no eran paraguayos sino "extranjeros". Muchos paraguayos, incluyendo los hijos de Argaña, piensan que toda la acusación contra los fugados es una manera de proteger al "verdadero culpable", el general Lino Oviedo, ahora detenido en Brasil.

Otras teorías afirman que los asesinos, contratados por Oviedo, partieron de Ciudad del Este, la célebre localidad en la Triple Frontera, llegaron a Asunción y realizaron el ataque. Una variante es que los atacantes habrían sido entrenados en la también fronteriza ciudad de Pedro Juan Caballero, de donde habrían viajado a la capital.

SE ESCAPARON TRES PRESOS

Una fuga sin

Los dos acusados por el asesinato de Argaña y un pesado de la banda de Valor redujeron a la guardia, tomando rehenes. Salieron del edificio sin llevárselos, sin disparar ni un tiro y sin que nadie, al parecer, lo notara. No había casetes en los videos de seguridad, faltaban custodios y no estaban cerradas las celdas. La Justicia investiga si hubo una entrega y detuvo a tres policías.

Por Laura Vales y Eduardo Videla

Estaban detenidos en el lugar más seguro que tiene la Policía Federal, pero se escaparon sin disparar un solo tiro. Luis Alberto Rojas y Fidencio Vega Barrios, los dos acusados del asesinato del vicepresidente del Paraguay Luis María Argaña, se fugaron del Departamento Central de Policía junto a Agustín "Tractorcito" Cabrera, un pesado de la banda del Gordo Valor. La versión oficial de la Federal es que los paraguayos tomaron como rehenes a sus compañeros del mismo pabellón –dos ex policías presos por la causa AMIA–, que neutralizaron a los agentes que estaban de guardia y que entonces no quedó otra alternativa que dejarlos huir para "proteger la vida de los rehenes". Pero la principal hipótesis de la Justicia es que se trató de una fuga "arreglada": un comisario y otros dos policías están detenidos por "favorecimiento de evasión". Los indicios: a pesar de que el edificio del Departamento Central tiene cámaras de vigilancia interna, los videos con la grabación de lo que sucedió no aparecen por ningún lado. Cuando el juez federal Gabriel Cavallo los pidió, la increíble respuesta fue que no se había grabado nada porque no tenían cassettes. En el lugar siempre hay cuatro custodios, pero esa noche hubo solo dos. Las puertas de las celdas individuales estaban sin candado. Los presos salieron por la puerta de la calle Moreno sin llevar consigo rehenes. No hubo adentro del edificio, en el largo trayecto desde las celdas a esa puerta, tiroteo alguno. Los fugados atravesaron todo el Departamento Central como cualquier hijo de vecino, sin que nadie notara nada. Simplemente cruzaron la puerta y se fueron.

La fuga de los paraguayos sacudió al Gobierno. El ministro del Interior, Federico Storani, el secretario Mathov fueron por la tarde a la residencia de Olivos para informar sobre lo sucedido al presidente De la Rúa. El comisario a cargo de la Alcaidía, de apellido López, y los dos agentes a cargo de la seguridad del sector –el suboficial Godoy y la celadora Locatelli– fueron detenidos por orden de Cavallo. Los tres fueron pasados a disponibilidad y se ordenó a Asuntos Internos de la Federal que los investigara. Anoche esperaban ser interrogados en los Tribunales de Comodoro Py junto con los detenidos de la causa AMIA. El jefe de la Federal, Rubén Santos fue ratificado en su cargo. "Está al frente de la investigación", recalcaré el secretario de Seguridad Enrique Mathov.

El escape comenzó pasadas las doce de la noche del sábado, en la alcaidía del Departamento Central de Policía, ubicada en el primer piso del edificio de Moreno 1550. Allí estaban alojados sólo seis presos: los tres ahora fugados y –en celdas contiguas– tres ex policías bonaerenses detenidos por la causa AMIA: Diego Barreda, Mario Bareiro y Bautista Huici. Cada preso tiene allí su habitación con baño privado. Las puertas de esas celdas se cierran desde afuera con candado y todo el lugar es vigilado siempre por cuatro efectivos. La noche de la fuga solamente había dos, porque los

LA HISTORIA DE LA SUPERBANDA DEL GORDO VALOR

Robos, escapes y homicidios

La banda de Luis Valor siempre tuvo una habilidad especial para ganar amigos: toda su carrera muestra indicios clarísimos de gestos policiales, ayuditas y favores. El 12 de noviembre del año pasado, "El Gordo" y varios de sus cómplices recibieron condenas de entre 14 y 20 años por homicidio en ocasión de intento de robo. La fecha quedó marcada en la historia de la Sala II de la Cámara de San Martín, porque al leer el fallo se armó una batahola: los familiares de los presos, en su mayoría mujeres, armaron un escándalo y se agarraron a golpes con los 50 policías que custodiaban la audiencia. La batalla duró veinte minutos y dejó hasta periodistas aporreados. Al leer sus fundamentos, los jueces hicieron una durísima crítica de la Policía Bonaerense y ordenaron que se abrieran causas contra un comisario y un ministro.

"Me resulta asqueante intervenir en procesos donde los jueces tenemos que determinar quiénes son los delincuentes y quiénes son los policías," resumió el presidente del tribunal, Martín Moreno, mientras el fiscal Luis María Chichizola asentía enérgicamente. La investigación de las andanzas de la superbanda había ensuciado a las brigadas de San Justo y Morón y las muchas irregularidades habían dado pie a varios pedidos de nulidad de prueba. El tribunal no hizo caso. Por un lado, abrió causas contra el ya célebre comisario retirado Mario "Chorizo" Rodríguez y contra su jefe supremo, el ex ministro de Seguridad bonaerense Osvaldo Lorenzo. Por el otro, consideró probado completamente el intento de asalto en La Reja, Moreno, del 19 de setiembre de 1994.



Rafael Yohai

Luis Valor, el jefe.
Condenado a veinte años preso.

Las penas fueron duras. Valor y su segundo, Hugo "La Garza" Sosa, recibieron 20 años cada uno. Emilio Nielsen, más abajo en la jerarquía, recibió la misma pena por estrellar contra una pared y lesionar al policía que lo fue a detener a su casa. Rodolfo Cardozo, Daniel Hidalgo y Juan Monzón recibieron 18 años cada uno. Claudio Gutiérrez recibió 17 años y Claudio Chávez, el más junior de la banda, 14. Como todos los condenados menos Chávez eran varias veces reincidentes, la acumulación de penas hacía calcular que se pasarían la vida en prisión.

En julio de este año, la banda fue juzgada nuevamente, por la fuga que realizaron seis de sus miembros de la cárcel de Villa Devoto el 26 de junio de 1998. La escapada desató un escándalo que les costó la carrera a varios funcionarios penitenciarios y mostró nuevamente la habilidad de los socios de Valor en eso de hacer contactos. El protagonista y organizador de la fuga fue Julio Pacheco, que tuvo un cómodo traslado del penal de Casero al de Devoto gracias a su amistad con el prefecto Alfredo Ayala, que luego llegó a ser director general del Servicio Penitenciario Federal. La SIDE grabó una interesante conversación telefónica donde el preso le avisaba al prefecto del plan de fuga.

Pese al aviso, o tal vez debido a él, los seis presos se encontraron en la sala de abogados del penal con apenas un policía de custodia. Lo redujeron y atravesaron sin problemas tres rejas, hasta la calle. El furcio le costó sumarios y, con el cambio de gobierno el retiro, a toda la cúpula de Devoto. A tres de los fugados –Julio Pacheco, Sixto Albarenque y Fabián Junco– les cayeron el 14 de julio de este año condenas de entre cinco y siete años, mientras que Gabriel Chiavasco recibió nada menos que veinte, por unificación con otras penas. Un quinto fugado, Maximiliano Noguera, apareció sospechosamente muerto en Caseros a principios de año. El sexto fugado es el ahora reincidente Cabrera, que no fue juzgado con sus compañeros y que esperaba en el departamento central de la calle Moreno su juicio.

DEL DEPARTAMENTO CENTRAL DE POLICIA

tiros ni problemas

otros habían pedido licencia. Las puertas de las celdas estaban sin llave.

Según dijeron a este diario fuentes judiciales, los seis presos habían terminado de cenar y estaban en el patio central al que dan todas las celdas, en una suerte de charla de sobremesa aunque ya pasaba de las doce y media de la noche. El único guarda armado (el suboficial Godoy) permanecía en el primer piso del edificio, es decir bastante alejado del lugar. El segundo agente a cargo del lugar era una mujer, desarmada, que en realidad cumple funciones de celadora y que –según declararon los testigos– entró al patio donde estaban los presos para

Jorge Larrosa



Juez federal Gabriel Cavallo.
Anoche interrogaba a los policías.

buscar "un efecto personal que había olvidado en un locker". Entonces uno de los paraguayos la redujo con un cuchillo de cocina.

Los presos por la causa AMIA intentaron defenderla pero también fueron reducidos: Mario Bareiro, sostuvo el comunicado oficial de la Federal, terminó atado y a Diego Barreda lo golpearon con una barreta de hierro en la cabeza y en un ojo. Cuando todo terminó, le tuvieron que suturar las heridas con 22 puntos porque uno de los fierrazos le había abierto el cuero cabelludo.

Los policías de la federal aseguran que, al escuchar los gritos, el suboficial Godoy subió hasta la alcaidía y se encontró con que su compañera había sido tomada de rehén mientras a Barreda lo molían a golpes. "Se desesperó ante la posibilidad de que lo mataran –dijo anoche a **Página/12** Enrique Mathov– y por eso entró".

Sin demasiada fortuna: Godoy también fue golpeado y quedó semidesvanecido. Le sacaron el arma y dejaron a todos encerrados con llave. Después los paraguayos Rojas y Vega Barrios y el pesado Cabrera caminaron tranquilamente por pasillos y patios del Departamento Central sin que nadie, aparentemente, los notara. Uno de ellos vestía el saco de su antiguo compañero de prisión, Diego Barreda. "Todos ellos con ropas iguales a las que usa cualquier policía de civil un sábado a la noche", apuntaron anoche fuentes del Ministerio del Interior para explicar por qué los fugados pudieron retirarse como si nada por la puerta principal del edificio. Altas fuentes de ese ministerio insistieron ayer en su convencimiento de que la fuga fue "espontánea y no planeada". "Vieron su oportunidad y la aprovecharon", dijeron a este diario.

En el relato de los testigos hay, sin embargo, diferentes versiones sobre cómo ocurrieron las cosas. En una carta que escribió a su mujer (ver aparte), el ex policía Mario Bareiro sostiene que no estaban todos en el patio central, que no había sobremesa, no menciona para nada a la celadora y dice que en realidad él fue el primer agredido por los paraguayos. "Estaba en mi cuarto, entredormido. Entraron y me pusieron un cuchillo en el cuello" le relató a su esposa en una carta a la que accedió este diario. "Estaban dispuestos a cualquier cosa y por momentos pensé que nos mataban a todos". Bareiro aseguró también que les ofrecieron a todos escapar con ellos. La carta fue escrita antes de que el ex policía fuera interrogado por el juez Cavallo.

"Por supuesto que esto significa una frustración", admitió públicamente Storani, antes de la reunión con De la Rúa en Olivos. De todas formas el ministro descartó que la fuga de los acusados del asesinato de Argaña tuviera alguna influencia sobre la relación con el Paraguay. "Me comuniqué personalmente con el ministro del Interior (de ese país) para ponerlo al tanto de todas las medidas que se están adoptando para recapturarlos, y él ratificó la confianza de su gobierno", dijo Storani a **Página/12**. Pero desde el Paraguay Félix Argaña, hijo del vicepresidente asesinado, dejó en claro sus sospechas sobre el papel que pudo haber tenido en el escape la policía argentina.

Mathov informó que "el Presidente dio la orden de hacer rastrillajes con todas las fuerzas disponibles y pidiendo la colaboración de las policías provinciales para recorrer todo el territorio y encontrar a estas personas". También se dispusieron controles estrictos en las fronteras.

–¿Usted cree que la evasión pudo ser facilitada por la policía?– le preguntó **Página/12**.

–No lo sé. Lo que sé es que esta es la policía que los detuvo en febrero, cuando nadie creía que se los iba a poder detener. Y tengo esperanzas de que los vamos a recapturar.

Rojas y Vega Barrios estaban muy cerca de ser extraditados al Paraguay. El juez federal de Morón Daniel Criscuolo ya se había expedido para que los presos fueran trasladados a ese país para ser juzgados. La decisión fue apelada por el defensor de Rojas y Vega Barrios, Víctor Stinfale, por lo que su futuro dependía de una resolución del Tribunal de Casación.

Esta es la primera vez que se produce una fuga del edificio central de la Policía y constituye el golpe más fuerte a la gestión del comisario general Rubén Santos, jefe de la fuerza desde enero. Y para el juez Cavallo, el segundo caso en poco tiempo en que le toca investigar a la fuerza: el magistrado está cargo, además, de la causa abierta por la represión a los sindicalistas que se movilizaron al Congreso contra la reforma laboral. Todo indica que los subordinados de Santos deberán dar esta vez explicaciones al por mayor: la custodia de la Alcaidía está desde hace pocos meses en manos de la jefatura de la Federal.

Claves

- Se escaparon Luis Alberto Rojas y Fidencio Vega Barrios, paraguayos acusados del asesinato del vicepresidente Luis María Argaña.
- El otro fugado es Agustín "Tractorcito" Cabrera, pesado de la banda del Gordo Valor.
- Salieron por la puerta principal del Departamento Central, sin que nadie los parara, sin disparar ni un tiro y sin llevarse rehenes.
- La policía no puede explicar cómo ocurrió: la versión es que "nadie se dio cuenta".
- Salieron de su celda tomando rehenes. Pero las versiones se contradicen: en una redujeron a una celadora, en otra a los policías presos por la AMIA.
- El complejo sistema de cámaras de seguridad no sirvió: no había cassettes en las máquinas, por lo que no grabaron nada.

Jorge Larrosa



La puerta principal del Departamento Central, en la calle Moreno.
Por ella salieron los tres fugados, sin disparar y sin rehenes.

"Hubo complicidad en Buenos Aires"

Por P.R.

En Asunción hubo silencio casi total por la fuga de Luis Rojas y Prudencio Vega Barrios del Cuartel Central de Policía en Buenos Aires. Casi, porque el que habló fue Félix Argaña, ex candidato del Partido Colorado a la vicepresidencia del Paraguay e hijo menor de Luis María Argaña, ex vicepresidente asesinado en marzo del año pasado. Argaña dijo a **Página/12** que "hubo complicidad en la Policía Federal" y habló de "una mafia del Mercosur".

–Usted declaró que hubo cómplices en la Policía para que Luis Rojas y Prudencio Vega Barrios escaparan.

–Sí, evidentemente hubo complicidad de las fuerzas de seguridad. Por las informaciones que tengo, el Cuartel Central de Policía en Buenos Aires es un lugar céntrico y muy bien custodiado. Es muy sospechoso que dos individuos puedan así como así escaparse de allí.

–¿Usted sospecha de la Policía Federal?

–No sospecho de la Policía Federal como institución, sino que simplemente hubo cómplices entre quienes se encargaban de custodiar a estos dos sujetos. Es probable que haya habido un soborno muy fuerte.

–¿Tiene pruebas de que ese soborno existió?

–No, para nada, pero no hay otra explicación para lo sucedido. Detrás de todo esto está la mano derecha de Oviedo, (Víctor) Galeano Perrone.

–¿Los países del Mercosur tienen alguna responsabilidad en todo esto?

–Sin duda, hay una mafia del Mercosur. ¿Cómo se explica que, a un día de asumir Fernando de la Rúa en Argentina, Oviedo pudo escapar del país?

–Cuando habla de "mafia del Mercosur", ¿se refiere a sus gobiernos?

–No. Me refiero a que hay una mafia que trafica armas y drogas y que opera en las fronteras de los países del Mercosur. Y estas mafias sí tienen relaciones con gente de los gobiernos. No son los gobiernos.

–¿Es posible que Oviedo también pueda fugarse en Brasilia?

–Quiero creer que no. Pero con todo lo que ocurrió, con lo de ayer también, se puede decir que no hay nada imposible.

–¿Esto puede producir una crisis política?

–No. Ojalá que no.

La versión de Mario Bareiro

Jorge Larrosa

Esposas de los detenidos por la AMIA: Alicia Conti, Gabriela Schirnpa, esposa de Barreda, y la mujer de Juan José Ribelli.

Uno de los presentes en la fuga, el ex policía acusado de participar en el atentado de la AMIA, Mario Bareiro, le hizo llegar a su mujer, Alicia Conti, una carta contándole su versión de los hechos antes de declarar ante el juez. La carta llegó a manos de la preocupada esposa de manos de personal policial que aceptó entregarla. En la nota, Bareiro cuenta que estaba dormido y se despertó con un cuchillo en la garganta. "Después de un instante entra Diego (Barreda) y observo cómo le pegan, tomo conciencia de que estaban decididos a cualquier cosa. Por momentos pensé que nos mataban a todos para fugarse tranquilos." Bareiro continúa afirmando que los fugados lo invitaron a huir a él y a otro policía involucrado en el mismo caso, Bautista Huici, pero que se negaron: "No quieren que trascienda el hecho de que los policías supuestamente involucrados en AMIA no quisieron fugar, y más aun que uno de ellos que tuvo oportunidad intentó pararlos." El detenido pide a su mujer que difunda el hecho y la avisa que percibe que en el Departamento están "agradecidos" por su actitud.

DyN/Leo Lavalle

Darío Alessandro (Frepaso).
Espera un gesto de Nosiglia.

Diego Giudice



Enrique Nosiglia (UCR).
Viejo enemigo de Alvarez.

Alessandro quiere cambiar algunas prácticas políticas

El jefe del bloque de diputados de la Alianza aludió al ex ministro radical Enrique "Coti" Nosiglia.

Al vicepresidente Carlos "Chacho" Alvarez y su gente no le alcanza con pedir cambios en el Ejecutivo y en el Senado como consecuencia del escándalo por coimas. El jefe del bloque de diputados de la Alianza y dirigente cercano al vicepresidente, Darío Alessandro, propuso que "cambien algunas prácticas que afectan a la política", en alusión al ex ministro del Interior, Enrique "Coti" Nosiglia. El Coti hoy mantiene sólo el cargo partidario en la UCR, pero aún se lo sigue relacionando con toda maniobra oscura que ande por ahí como, por ejemplo, las negociaciones con los senadores por la reforma.

Alessandro debe ser uno de los dirigentes que más horas comparte con Alvarez, de quien suele hacer una fiel interpretación de su pensamiento. La semana pasada, Alvarez pidió renuncias en el Senado como condición a volver a presidir las sesiones.

Además, criticó al "inmovilismo" como forma de responder –o de no responder– a la crisis, con lo que pareció sugerir que los cambios también debían incluir al Poder Ejecutivo.

Entre los principales implicados de parte de la Rosada siempre se mencionaron al jefe de la SIDE, Fernando de Santibañes, y al ministro de Trabajo, Alberto Flamarique. Pero en el Frepaso consideran que, si se fueran sólo ellos dos, la UCR saldría indemne del entuerto, ya que consideran a De Santibañes más un amigo del Presidente que un radical.

Una forma de que el castigo fuera equitativo, entonces, sería que Nosiglia –a quien también se menciona como parte de las negociaciones por la reforma– se alejara de la mesa directiva de la UCR que encabeza Raúl Alfonsín.

Alessandro habló de lo "saludable" que sería para el país que se produjera un "cambio de las personas" en la política. Y precisó que

Posible: ***"Nosotros sostuvimos siempre desde el Frepaso que otra forma de hacer política era posible", dijo Darío Alessandro.***

se refería a quienes se ocupaban de "negociaciones oscuras", redondeando el perfil cuando directamente señaló a Nosiglia.

"Nosotros sostuvimos siempre desde el Frepaso, como uno de sus lemas, que otra forma de hacer política era posible", dijo, en diálogo con la agencia DyN.

Entre la cúpula del Frepaso y Nosiglia existe un histórico enfrentamiento que se remonta a la primera interna de la Alianza. A pesar de algunos intentos de acercamiento, cerca del vicepresidente siempre creen ver la mano del ex ministro detrás de cada información que sale en su contra.

El enojo se agravó hace poco, cuando en el Frepaso consideraron que Nosiglia quería hacer aparecer a Flamarique como el único responsable en el pago de coimas. Más un último capítulo, cuando el Coti abandonó su proverbial bajo perfil para acompañar a Alfonsín a una reunión con el bloque de senadores radicales en donde hubo insultos para Chacho Alvarez, por haber motorizado las denuncias por sobornos.

Por eso, en diálogo con **Página/12,** Alessandro aclaró que "más allá de los cambios de nombres, lo que interesa es que se cambien algunas prácticas que afectan a la política".

DE LA RUA ESTUVO EL FIN DE SEMANA DE REUNION EN REUNION

Los cambios se cocinan a fuego lento

El Presidente se encontró con Alvarez, Alfonsín y Storani. Mencionó la posibilidad de que Genoud deje la presidencia provisional del Senado antes de lo previsto. No se habló allí de ningún miembro del gabinete.

Por Fernando Cibeira

El presidente Fernando de la Rúa volvió a conversar ayer con el ministro del Interior, Federico Storani, quien ya había estado en Olivos el mismo viernes que el Presidente volvió de China. El sábado, en cambio, pasaron el vicepresidente Carlos "Chacho" Alvarez y el jefe radical, Raúl Alfonsín. Según las impresiones recogidas por el trío, De la Rúa efectivamente está madurando cambios en su gabinete. Lo que ninguno se animó a pronosticar –advirtiendo que conocían el estilo delarruista– es el quién, el dónde ni el cuándo. "Yo ya no arriesgo más. Una vez salí de verlo seguro de que un funcionario al otro día se iría, ya pasaron cuatro meses y todavía esta en el Gobierno", le contó a un amigo uno de los tres visitantes, aún confeso desconocedor de la psiquis presidencial. El único paso al costado concreto que se trató fue el del presidente provisional del Senado, José Genoud, quien tendría que adelantar su salida.

De cada reunión quedó algo. A Chacho Alvarez, el Presidente le repitió su idea de retomar el diálogo político invitando a los ex presidentes Carlos Menem y Raúl Alfonsín. "Chacho no puso objeción", aseguró un informante. A todo esto, De la Rúa le repitió que de ninguna manera se encontró con Menem a escondidas antes de emprender su gira internacional, una versión que por repetida había terminado por convencer al vice. "Nos quieren dividir, pero no podemos dejar que lo consigan. Hay que profundizar la investigación", le dijo Chacho al Presidente.

En otro tramo, conversaron sobre lo sucedido la semana pasada en la SIDE. Storani había denunciado como una operación en su contra la aparición de algunas notas que lo involucraban con el pago de sobornos en el Senado y responsabilizó a una oficina de la SIDE. El jefe de los espías, Fernando de Santibañes, verificó la sospecha y despidió a su número tres, Román Albornoz.

> **Genoud:** *En una de las reuniones De la Rúa le transmitió a Alfonsín la idea de que Genoud anuncie su alejamiento de la Cámara alta antes de lo previsto.*

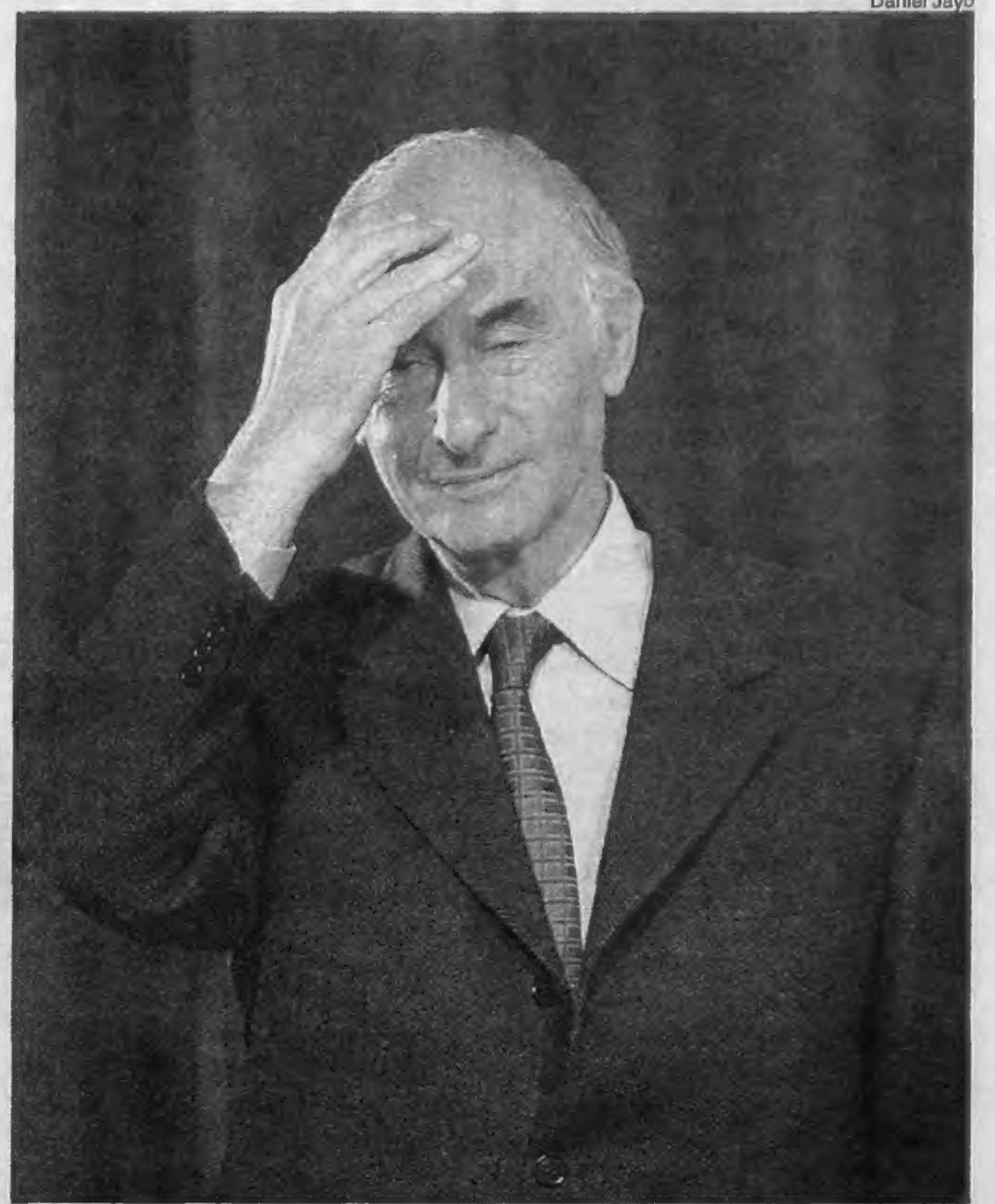
Alvarez le explicó al Presidente que cuando denunció una campaña para desprestigiarlo a partir de algunos artículos que hablaban de su vida personal, sus molestias apuntaban exactamente hacia esa oficina. "Y no expresó ningún disgusto más con la SIDE", aclaró un funcionario, al tanto del contenido del encuentro. Lo que quería decir era que Alvarez no hizo una objeción concreta al trabajo de De Santibañes, a quien querría ver fuera del Gobierno, sobre todo a partir del escándalo del Senado.

Con Alfonsín, el Presidente trató la convocatoria al diálogo con el que esperan volver a crear algo del clima político que se vivía antes del estallido del Senado. Tocaron un tema delicado: De la Rúa le transmitió a Alfonsín la idea de que Genoud anuncie su alejamiento de la presidencia provisional de la Cámara alta antes de lo previsto. El ex presidente sería el encargado de transmitirle la novedad a Genoud quien, hasta ahora, había sostenido que sólo renunciaría a pedido de De la Rúa.

Storani ayer tuvo de todo un poco. Estuvo un rato con el ex campeón mundial de ajedrez, Anatoli Karpov, después debió activar las gestiones para la búsqueda de los tres prófugos que se fugaron del Departamento de la Policía Federal y, como cierre, continuó la reunión que había iniciado con De la Rúa el viernes. Básicamente, el ministro puso al tanto a De la Rúa de las gestiones hechas en el Senado para conseguir la "oxigenación" demandada. El Presidente lo ratificó en el rol de "nexo" entre el Gobierno y la Cámara alta.

Más allá de los datos puntuales, la disposición al diálogo abierto de De la Rúa dejó a sus tres invitados con la percepción de que, como es vox populi, está pensando qué cambios realizará a su gabinete. Pero, los tres salieron convencidos de que no hay decisiones inminentes. "Está bien lo que hace. Si hiciera los cambios ahora, daría la sensación de que los ministros se los ponen los medios de comunicación", era la curiosa respuesta que ayer daba un integrante del gabinete.

Daniel Jayo



Desde que volvió de China, Fernando de la Rúa perdió la sonrisa.
Al Presidente le preocupa la manera de oxigenar el gabinete.

OPINION

Por Osvaldo Pedroso *

¿A dónde nos lleva la crisis política?

En los días recientes se han oído voces globalmente coincidentes en la caracterización de la crisis originada en las acusaciones de sobornos en el Senado. Se trata del choque de dos concepciones (una, tradicional y desprestigiada, otra, más moderna y virtuosa) sobre la representación política, con eje en el tema de la financiación de la política y el uso de fondos públicos. En el cuadro aparecen, también, hechos casi estrictamente delincuenciales, como el presunto provecho personal de esos recursos, que le confieren al problema aristas espectacularmente dramáticas. Podrían condenar al unísono estas conductas delictivas, manteniendo a la vez el conflicto enteramente en pie. Y es un conflicto muy serio, instalado en el terreno político pero que se encuentra a un paso de generar una crisis institucional importante, ya que involucra a los tres poderes del Estado.

Me parece importante recordar que las fuerzas no están organizadas según la frontera Alianza-oposición. En aquélla, los solitarios embates de Chacho Alvarez son anestesiados por el presidente De la Rúa y hasta provocativamente rechazados por la UCR, con Alfonsín a la cabeza. Alvarez sólo encuentra respaldo creíble en figuras del Frepaso, aunque no lo hacen con un discurso unívoco y la mayoría trata de "exagerar" esos embates asociándolos con una suerte de regreso del vicepresidente a imaginarias fuentes de un progresismo radicalizado, contrario a medidas como la nueva legislación laboral, el ajuste salarial y la política económico-social del gobierno. En el justicialismo, donde nadie se preocupa siquiera por asordinar los choques, las "banderas renovadoras" son portadas por gente como Duhalde y Ruckauf, quienes difícilmente podrían explicar por ejemplo la compra del apoyo de Rico a la reelección de aquél y la conducta del "toma y daca" del Senado durante el segundo mandato menemista, por lo que sus ademanes de hoy carecen por completo de credibilidad.

Por otro lado, los puntos de vista en pugna son básicamente excluyentes. La dinámica natural de cada uno lleva a tratar de imponer un sistema de construcción política total, sin hibridaciones que le harían perder consistencia de enunciación y de aplicación. Sin embargo, la vida política puede de hecho establecer una "cohabitación", un *statu quo* que tome en cuenta, más que el balance de fuerzas, una suerte de acuerdo de gobernabilidad. Pero el conflicto apenas empezó y es imposible especular sobre cuál podrá ser el curso que ha de seguir ni, menos aún, quiénes triunfarán y quiénes perderán. Está claro que el problema no es coyuntural y tiende a desarrollarse y a profundizarse. Esquemáticamente hablando, el futuro parece abrir tres posibles escenarios.

1. El ala renovadora es derrotada. Los delincuentes van presos o reciben algún tipo de castigo, con eso se da por terminado el episodio y la política sigue manejándose "en negro". Sería un serio retroceso, aumentando espectacularmente el descrédito de la política y de los partidos.

2. Empate y lucha política. Se afirma un *statu quo* que posterga sin plazo y con el acuerdo de los sectores en pugna la definición del conflicto. Una resolución así, que parecería la más probable, extendería en el tiempo la lucha política, sin afirmarse en cambios sustanciales pero transmitiendo la idea de imposibilidad de retorno a la situación previa al conflicto.

3. Triunfa el ala renovadora. Y trata de poner en marcha un proceso de generalización de un nuevo modo de representación y de hacer política. Sería la perspectiva más interesante, aunque es imprevisible imaginar quiénes podrían ser los protagonistas y hasta dónde podría llegar el cambio. En esta variante caben desde fantasías casi alegóricas de un progresismo persistente en su rechazo al "realismo" de la Alianza, hasta reclamos algo delirantes y bastante previsibles como los del Partido Obrero, por ejemplo.

Por un lado, entonces, cada concepción tiende a suprimir a su oponente. Por otro lado, al no ser una división entre oficialismo y oposición, este conflicto que atraviesa a todo el arco político y, por lo tanto, también ala Alianza contiene en su interior a fuerzas de ambos sentidos. Y para proseguir como formación política habrá de ser necesario un acuerdo (el punto 2) que acompañe el cambio pero que congele las reformas en un punto universalmente aceptable, por el tiempo que dure el pacto. Pero si, en cambio, no hay parálisis y la pugna continúa hasta el triunfo de una de las dos fuerzas, la Alianza, al menos en su forma actual, seguramente se quebrará. Eso no sería bueno. Si ganaran los conservadores, repito, habría una degradación política insoportable. Si ganaran los renovadores, al no haber una "fuerza aliancista", estrictamente hablando, no habría en principio actores legítimos de sustentación de las transformaciones. Salvo una impensable "explosión y recomposición" casi cósmica del magma político, que resultara en un nuevo elenco capaz de expresar y llevar adelante la deseada renovación.

** Periodista. Integrante del Club de Cultura Socialista "José Aricó".*

Se lanza Educ.ar

El presidente Fernando de la Rúa pondrá en marcha durante esta jornada el portal educativo Educ.ar con el que su busca facilitar el acceso al conocimiento de 11 millones de estudiantes. Educ.ar, la primera empresa de Internet del Estado argentino que proporcionará el ingreso a la red informática a la totalidad del sistema educativo, contó con el aporte inicial de 11.285.855 de pesos donados por la Fundación Martín Varsavsky, que se ha visto incrementado gracias a la integración de equipos profesionales y la contribución de bienes y servicios. El proyecto se sustenta en tres pilares: el portal de contenidos educativos, llamado Educ.ar, un plan de capacitación docente y un plan de conexiones. Según informaron en la Secretaría de Cultura y Comunicación, fue imaginado "por el Presidente en el convencimiento de que educar es construir un futuro mejor para todos los habitantes de la República Argentina".

Daer con el Lole

El titular de la CGT oficial, Rodolfo Daer, se reunirá hoy con el gobernador de Santa Fe, Carlos Reutemann, y encabezará luego la ceremonia de normalización de la delegación provincial de esa central sindical. Daer estará acompañado por los dirigentes Andrés Rodríguez (UPCN), Juan Miguel García (Estaciones de Servicio), Domingo Petrecca (Cementerios), Rubén Pereyra (Obras Sanitarias), Rogelio Domínguez (telefónicos), Vicente Mastrocola (plásticos) y Sergio Romero (Unión Docentes Argentinos), entre otros.

Casa nueva vida nueva

El titular de la Democracia Cristiana, Carlos Traboulsi, inaugurará este miércoles un nuevo local partidario con promesas bajo el brazo: la afiliación al partido de los dirigentes gremiales Raúl Alvarez, secretario general de la Federación de Aguas y Gaseosas, y Guillermo Marconi, titular de los empleados de escuelas privadas, con los que buscará conformar una mesa sindical. El acto de apertura del flamante local, ubicado en Ayacucho 151, se realizará a las 17, e incluirá una conferencia de prensa de Traboulsi y un agasajo a la prensa.

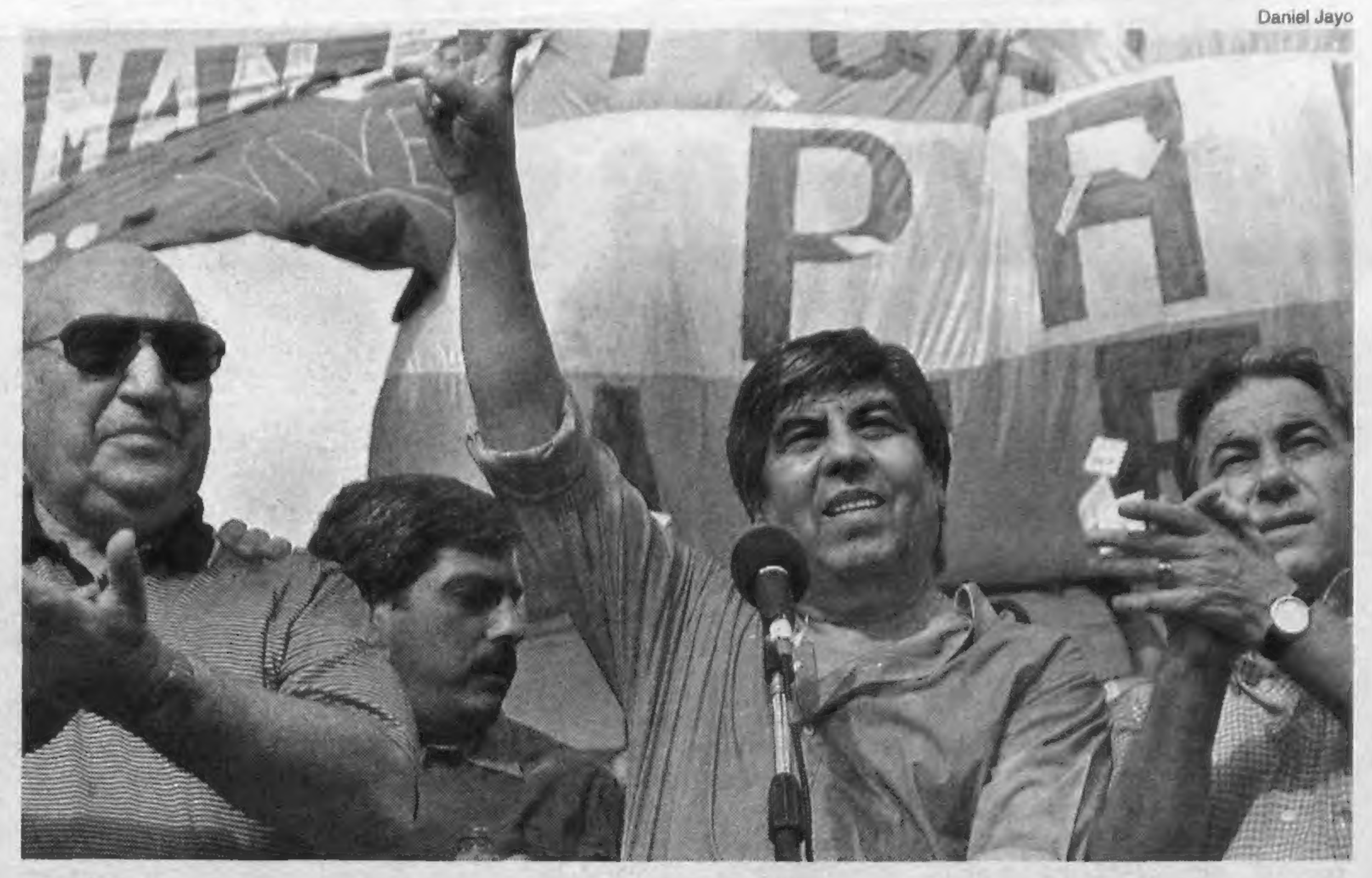
Licencia por paternidad

La Comisión de Legislación de Trabajo de la Cámara de Diputados buscará emitir un dictamen a favor de un proyecto que modifica la ley de Contrato de Trabajo, para incorporar la licencia por paternidad y extender la que corresponde a las madres de partos múltiples, entre otros cambios. El objetivo de la Comisión cuenta con la ventaja de que el proyecto sólo tiene que ser después refrendado por la Comisión de Familia y Minoridad y no fue girado a la de Presupuesto y Hacienda, habitual filtro para frenar las iniciativas que cargan las cuentas del Estado. El costo actual de las licencias por maternidad supone a la seguridad social una erogación anual de 310 millones de pesos. Con las modificaciones que se proponen los legisladores la cifra implicará otros 120 millones de pesos por año.

Riesgos de Trabajo

La Alianza intentará avanzar esta semana en la sanción de un proyecto para modificar la Ley de Riesgos del Trabajo, a fin de permitir a las personas que rechazan el pago de la indemnización por un accidente en su empleo recurran a la vía judicial, ahora no autorizado. La iniciativa tuvo despacho favorable de la Comisión de Legislación de Trabajo, pero se encontraba paralizada por las diferencias en el oficialismo sobre el artículo 39 que abre la posibilidad de acceder a la vía judicial.

Hugo Moyano en una de las tantas protestas que impulsó contra el gobierno de la Alianza.
El camionero ahora quiere dar fuerza a las denuncias por supuestos sobornos en el Senado.


Daniel Jayo

A sus demandas habituales, Hugo Moyano sumará un pedido de renuncia de Alberto Flamarique y los senadores. Cuenta con el guiño de Carlos Ruckauf.

LA CGT MARCHA EL 11 DE OCTUBRE A PLAZA DE MAYO

Nuevo paro y movilización

Por Diego Schurman

Hugo Moyano no quiere que las denuncias de compras de votos en el Senado pierdan vigor. Por eso el titular de la CGT rebelde realizará el 11 de octubre un paro parcial con movilización a Plaza de Mayo para exigir la renuncia de todos los senadores nacionales y del ministro de Trabajo, Alberto Flamarique. Para la protesta, el camionero cuenta con el guiño del gobernador bonaerense, Carlos Ruckauf.

La marcha "Argentinos de Pie" fue consensuada por la cúpula de la central rebelde durante un encuentro celebrado el último martes en el camping del gremio mecánico Smata. Esta semana la protesta será ratificada por un plenario de secretarios generales de todo el país.

Para el miércoles 11, la CGT rebelde también tiene previsto llamar a un cese de actividades, a partir del mediodía, a fin de garantizar la concurrencia a la plaza. Y no descarta la implementación de cortes en las principales rutas del país.

Moyano es uno de los mayores interesados en saber si hubo sobornos en el Congreso. De descubrirse la compra de votos para aprobar la reforma laboral, el sindicalista lograría posicionarse en el tablero político ya que fue el primero en atribuirle a Flamarique la frase: "Para los senadores tengo la Banelco".

También saldría airoso en la interna sindical si se tiene en cuenta que sobre el tema mantiene un postura diametralmente opuesta a la del jefe de la CGT oficial, Rodolfo Daer, quien hasta ahora sólo hizo llegar palabras de "solidaridad" al Congreso y al gabinete de Fernando de la Rúa.

En la Casa Rosada es vox populi que, a más tardar en octubre, habrá cambios de gabinete. Moyano pretende capitalizar la medida y reclamar, en consecuencia, la derogación de la reforma laboral. "Si se van los ministros, habrá un reconocimiento implícito de que algo raro pasó durante el tratamiento de la ley y por lo tanto perderá legitimidad", aseguran en su entorno.

La renuncia de todos los senadores es un reclamo que ya efectuó Ruckauf junto a uno de los fogoneros de las denuncias en el Parlamento: el justicialista Antonio Cafiero. Ambos dirigentes pretenden de esa manera una renovación anticipada de la Cámara alta convocando para octubre los comicios previstos para fin del 2001.

Los movimientos de Ruckauf, Cafiero y Moyano no son fruto de la casualidad. El gobernador mantiene fluidos contactos con el senador y el sindicalista, a quienes busca sumarlos a su proyecto presidencial.

Intendentes:
Ruckauf le garantizó a Moyano la presencia de un heterogéneo frente de intendentes bonaerenses en la Plaza de Mayo.

Es por eso que le garantizó al camionero la presencia de un heterogéneo frente de intendentes bonaerenses en la Plaza de Mayo. Entre ellos el trío integrado por Alberto Balestrini (Matanza), Julio Alak (La Plata) y Juan José Alvarez (Hurlingham).

Las consignas de la protesta son varias. Además de la renuncia de todos los senadores y la derogación de la ley de flexibilización laboral, se pedirán medidas concretas para reactivar el campo y la industria nacional.

También se reflotará un pedido de "acatamiento" de la Justicia, en alusión a los sucesivos fallos contra el recorte salarial dispuesto en el sector público que el Gobierno viene ignorando.

El asesor legal de la CGT, Héctor Recalde, junto a Ricardo Moner Sanz, pidieron a la Justicia el procesamiento del jefe de Gabinete, Rodolfo Terragno, por el delito de "desobediencia" e "incumplimiento de los deberes de funcionario público", ya que hizo caso omiso a los fallos judiciales que impiden la reducción salarial.

La mayoría del personal directamente afectado por el recorte está afiliado a la Central de los Trabajadores Argentinos (CTA), que lidera el estatal Víctor De Gennaro. Por eso, Moyano tomará contacto con esa central antimodelo en los próximos días. Lo mismo hará con los gremios de la CGT oficial que integran el Frente de Gremios Estatales.

La CTA con De la Rúa

La Central de Trabajadores Argentinos le planteará a Fernando de la Rúa la reformulación de las prioridades presupuestarias para enfrentar la desocupación y el crecimiento de la pobreza.

"Tan sólo con el 10 por ciento del presupuesto de la Nación, los provinciales y distritales, no habría ningún hogar bajo la línea de pobreza", aseveró el titular de la CTA, Víctor De Gennaro, quien se encontrará con el Presidente mañana a las 15.

El dirigente estatal, quien llegará a la Casa Rosada acompañado por la mesa directiva de la CTA –integrada, entre otros, por la docente Marta Maffei y el periodista Juan Carlos Camaño– también insistirá con su propuesta de crear un seguro de empleo de 380 pesos y de asignar un salario familiar de 60 pesos por hijo.

OPINION

Por Horacio Schick *

Flexibilidad en la provincia

El Poder Ejecutivo de la Provincia de Buenos Aires envió un proyecto de ley, creando una instancia administrativa obligatoria y privada, previa a la interposición de la demanda judicial ante los Tribunales de Trabajo.

El proyecto copia el modelo que rige en la Justicia Nacional y que desde su vigencia ha cumplido la doble función de debilitar el posicionamiento procesal del trabajador y de contribuir a la desarticulación de la Justicia del Trabajo, siguiendo la tendencia legislativa que restringe su actuación como lo reflejan también las leyes de Concursos y Quiebras y de Riesgos del Trabajo.

La sustracción de la instancia conciliatoria a los jueces derivándola a instancias privadas constituye una decisión política reñida con la Constitución Nacional y la privatización de una función, indelegablemente judicial. La conciliación obligatoria ante un abogado particular, "*el conciliador*", se contradice con los principios del derecho procesal laboral que reconoce las desigualdades económicas, sociales y culturales que afectan al trabajador, al extremo que la iniciativa exime de asesoramiento letrado.

No es neutral el órgano que interviene en el conflicto. No es lo mismo que sea un funcionario judicial con estabilidad interna y externa en la toma de decisiones, que un abogado particular, cuyos honorarios se encuentran dependiendo del éxito o fracaso de su gestión. Por ejemplo, en la Ciudad de Buenos Aires, si se arriba a un acuerdo, el conciliador percibe del empleador la suma de 225 pesos, de lo contrario sólo percibe 25 pesos a cargo del Estado. El interés objetivo del conciliador es llegar a un acuerdo y sólo su conciencia instala el límite a la aceptación de la disponibilidad de los derechos del trabajador.

Esto se agrava por la falta de inmediación entre el órgano homologatorio del acuerdo (la Secretaría de Trabajo) y las tratativas efectuadas para arribar al mismo, en otro ámbito (ante el conciliador). Los pretendidos afanes conciliatorios se pueden obtener con mayor idoneidad y garantía, menor costo, e igual o superior resultado estadístico, en el ámbito de la Justicia del Trabajo. La instancia administrativa previa obstaculiza el acceso de los trabajadores a los estrados judiciales, dilatando la solución de sus reclamos y afectando el constitucional derecho de defensa en juicio. Señores legisladores provinciales, reflexionen sobre este proyecto para no repetir la nefasta experiencia flexibilizadora y desprotectora que se transita en el ámbito de la Ciudad de Buenos Aires.

** Presidente de la Asociación de Abogados Laboralistas y Coordinador General de la Asociación Latinoamericana de Abogados Laboralistas.*

MELCHOR POSSE SE PRONUNCIO EN CONTRA DE BAJAR LA

"Yo no votaría la reforma

Por David Cufré

El titular de la Anses vuelve a desafiar al ministro. En un reportaje con **Página/12**, dijo que la Alianza "habrá fracasado" si antes del 2003 no duplica el monto de las jubilaciones. Tampoco se arrepiente de haber incomodado al Gobierno anunciando un aumento para la clase pasiva que nunca se otorgó.

El titular de la Anses, Melchor Posse, le dijo a *Página/12* que rechaza el proyecto de reforma previsional del Ministerio de Economía. Se trata de una de las medidas reclamadas por el FMI y figura en el último acuerdo con el organismo. Pero el proyecto de José Luis Machinea es cuestionado tanto por Posse como por diputados de la Alianza. Ello provocó una pelea, con duros reproches del ministro al jefe de la seguridad social. "Yo hago como Jesús: nunca contesto las cachetadas", sostuvo Posse en el reportaje con este diario. También afirmó que la iniciativa tendrá que salir por consenso. Y que está a favor de permitir el traspaso de los afiliados a las AFJP al régimen estatal. No se arrepiente de haber anunciado en mayo un aumento a los jubilados que luego debió desmentir. Más cauto, ya no promete subas y el único compromiso que toma es duplicar los haberes mínimos de aquí al 2003. "Si no lo hacemos, habremos fracasado. Las jubilaciones de 150 pesos son una burla", aseveró.

–¿Se aumentarán las jubilaciones?

–Sueño que la normalización de la Anses, la disminución del fraude y la lucha contra la evasión nos permitan aumentar las jubilaciones, de abajo hacia arriba. A medida que este proceso avance y a medida que el país salga de la recesión, haré todo lo posible para pagar una deuda interna que tenemos con los trabajadores que dieron todo en el transcurso de su vida.

–Así como existen metas con el FMI, ¿el Gobierno se fija plazos y montos concretos de aumento a las jubilaciones?

–No. Pero tampoco tienen plazos para seguir viviendo los 3,5 millones de desocupados y los 150 mil pequeños y medianos empresarios quebrados. Es la deuda que nos dejó la dupla Menem-Cavallo. Lo que nosotros debemos hacer es ver cómo reconstruimos este país y en esa reconstrucción la prioridad son los abuelos. Hoy, con su magro sueldo, de 150, 200 o 300 pesos, en algunos hogares es el único ingreso. Con eso sostienen la luz prendida o un pedazo de pan.

–Usted dice que la prioridad serán los jubilados, pero el Ministerio de Economía propone rebajar la PBU (Prestación Básica Universal) de 200 a 150 pesos, en el caso de los hombres, y a 120 en el de las mujeres. ¿No es una contradicción?

–Ellos plantean la reducción de la PBU en los haberes superiores a 600 pesos, no en los menores. Los legisladores tendrán la última palabra. Yo personalmente no lo votaría.

–Usted tuvo varios roces con el equipo económico. ¿Cómo es su relación actual?

–Yo hago como Jesús: nunca contesto las cachetadas.

–José Luis Machinea y Mario Vicens lo acusaron de querer destruir a las AFJP.

–Insisto, yo pongo la otra mejilla. Jamás dije que había que destruir a las AFJP. Mi relación con ellas es muy buena. He tratado de solucionarles un problema tremendo como el de los 15 mil expedientes atrasados. Tenemos reuniones semanales para discutir cada uno de los temas de la acción operativa. Creo en el capital privado y en el papel del Estado para fijar objetivos. Pongo de nuevo la mejilla porque nunca le he contestado a ninguna de las manifestaciones que algún dirigente suelto haya hecho con respecto de este tema. No contesto.

–¿Qué opina de otros puntos de la reforma previsional de Economía, como el aumento de la edad jubilatoria de las mujeres a 65 años?

–Nosotros somos un organismo operativo. La discusión ideológica se la dejamos a los legisladores. Pero formamos parte de un grupo de trabajo, con Economía y el Congreso. Sobre la base de una propuesta de Economía buscamos alcanzar un consenso previo al tratamiento parlamentario. Mi pensamiento es que el drama más importante de la previsión social es la evasión del 50 por ciento. Produce una descapitalización muy severa que, si no la corregimos, va a repercutir sobre los jubilados en los próximos años. Aunque tengo mi pensamiento ideológico, prefiero trabajar por la normalización de la Anses, terminar con todas las corrupciones que había en el organismo y mantener buenas relaciones con el sistema de reparto y las AFJP.

–Como secretario de Seguridad Social, ¿no debería tener una participación más activa en el diseño de la política previsional?

–Por eso formamos parte de ese grupo de trabajo. Para que no sea un tema ideológico nuestro, ni de la gente de Economía, ni de los diputados, cada uno con propuestas de máxima, y luego nos cueste encontrar la solución, preferimos trabajar en conjunto. Queremos alcanzar un acuerdo entre los tres sectores sobre la mejor reforma previsional.

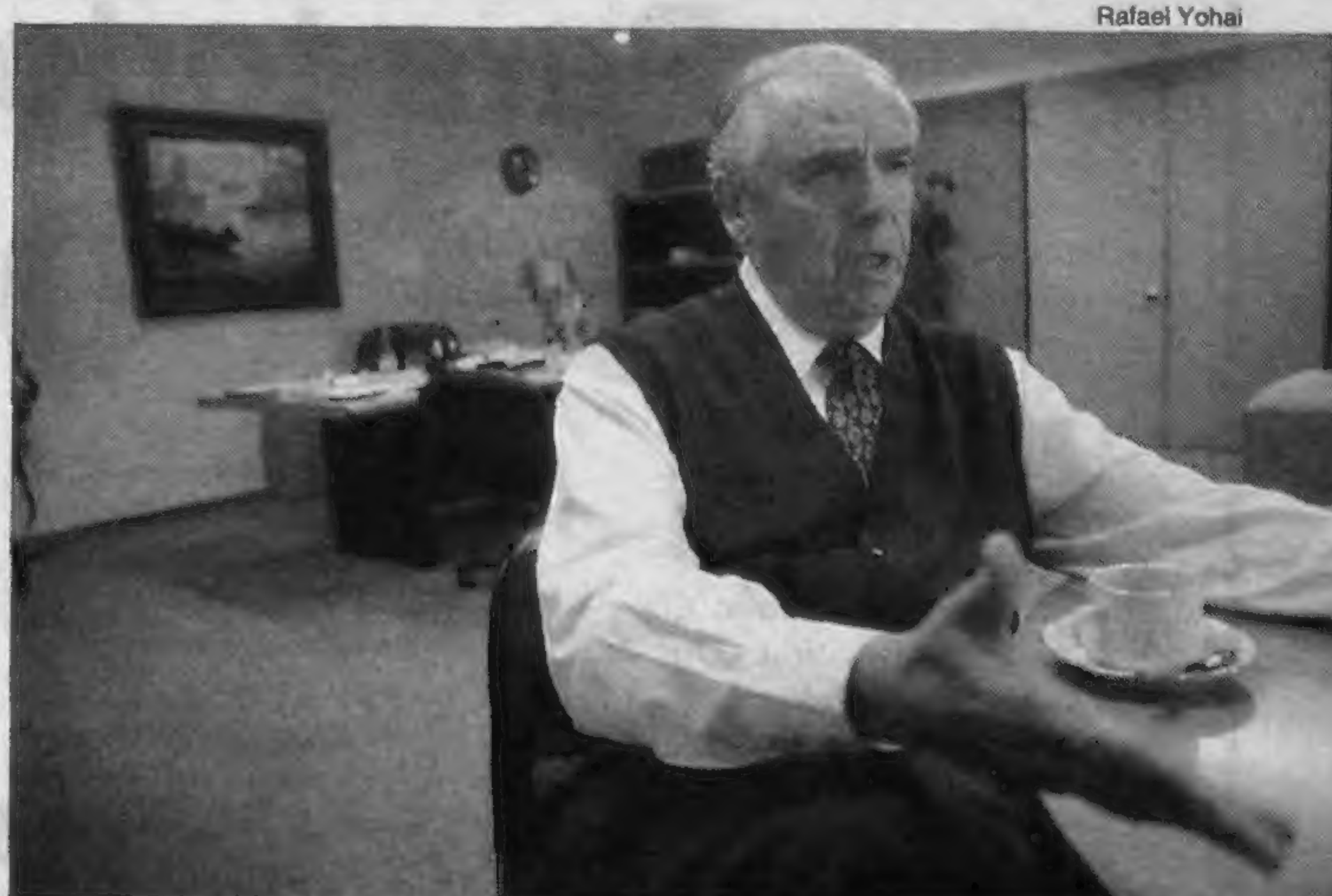
–¿Uno de los puntos de la reforma será habilitar el traspaso de los afiliados a las AFJP al sistema estatal, posibilidad que hoy tienen vedada?

–En el origen del debate ideológico, unos rechazaban esa idea (Economía) y otros querían hacerla permanente (los diputados de la Alianza). Pero de ambos lados hubo una búsqueda de equilibrio. Nosotros tuvimos que ver en eso.

–¿La apertura será por tres meses?

–Seguramente, y por una única vez. Esto es la búsqueda de equilibrio, porque lo que debemos hacer es gobernar y no hacer ideología pura, que sería ir por una punta o la otra. El otro tema es estirar el plazo para que los nuevos trabajadores decidan si quieren anotarse en una AFJP o en el sistema estatal. Hoy, si no optan expresamente por el de reparto en el término de 30 días, se los envía a una AFJP. Me parece necesario extender ese período a 180 días, para que el

Rafael Yohai



"Las jubilaciones de 150 pesos son una burla", calificó Posse.
Le echó la culpa de la crisis a la dupla Menem-Cavallo.

Renuncias polémicas

–¿Lo debilitan las renuncias de dos directores de la Anses, Norberto Agulleiro y Oscar Gambetta?

–Ambas fueron por motivos personales. Gambetta es un hombre de gran capacidad técnica, pero decidió que no podía seguir alejado de su familia. El es de San Juan. Representaba al Frepaso y al ministro Alberto Flamarique. Pero había presentado su renuncia antes de que se conocieran los problemas del Senado. Es una pérdida lamentable. Lo mismo que Agulleiro. En su caso, creyó que debía volver a pleno a la actividad empresaria porque sentía una suerte de descapitalización de su trabajo.

–Sin embargo, el alejamiento de Agulleiro se conoció al día siguiente que el diario *La Nación* informó sobre su permanencia como ejecutivo de OCA, empresa contratada por la Anses.

–El había presentado su renuncia hacía dos meses, y sólo mi insistencia lo hizo quedar por más tiempo. Pero finalmente decidió renunciar.

Líderes bajo la lupa

–La Anses descubrió un fraude en el pago de asignaciones familiares. Por un lado, hay empresas fantasma que no realizan ninguna actividad, pero declaran personal y cobran la asistencia social. Por el otro, hay compañías que declaran mayores cargas familiares de sus empleados de las que realmente tienen y, con eso, compensan –evaden– el pago de aportes patronales. ¿Cómo siguen las causas?

–Es uno de los temas de corrupción que estamos investigando. El caso de las empresas fantasma nació con una denuncia en Santiago del Estero y luego se extendió a otras provincias. El Estado perdió mucho dinero. Lo mismo con el sistema de compensaciones. Nosotros preferimos que se paguen subsidios al desempleo o planes Trabajar, pero de ninguna manera que se fuerce a la gente a ser corrupta para conseguir un pedazo de pan.

–¿Investigan a 100 empresas de primera línea por el mecanismo de compensaciones?

–Sí, lo hacemos junto con la Afip, cruzando datos. Antes de fin de año habrá novedades importantes.

–¿Está de acuerdo con eliminar el sistema de compensación y que la fiscalización de los pagos de asignaciones familiares vuelva a la Anses?

–Tenemos muy buena relación con la AFIP, estamos haciendo un buen trabajo en común. Como dijo Héctor Rodríguez (titular de ese organismo), si ellos no tienen éxito, que el control vuelva a la Anses "a ver cómo se las arreglan solos".

PBU A LOS JUBILADOS, TAL COMO PRETENDE MACHINEA

previsional de Economía"

trabajador pueda recapacitar sobre qué le conviene más.

–¿Le molesta ser secretario de Seguridad Social de un país donde se pagan jubilaciones de 150 pesos?

–Me siento mal. De alguna forma es una burla. También es una burla que haya 3,5 millones de desocupados y una destrucción total de la producción argentina. De esto el responsable se llama Domingo Cavallo, quien junto a Carlos Menem sirvieron a intereses que no eran los nacionales. Nosotros debemos reestructurar una Argentina distinta, en base a la producción y el trabajo.

–Pero la Alianza lleva 9 meses en el poder y...

–Debíamos y debemos 150 mil millones de dólares y teníamos un déficit de casi 10 mil millones. Estamos repechando la cuesta. Con el dolor de todos los argentinos, el déficit se achicó a niveles controlables. Eso atraerá inversiones que no vengan a hacer negocios financieros, sino a producir, a trabajar y a agregar valor.

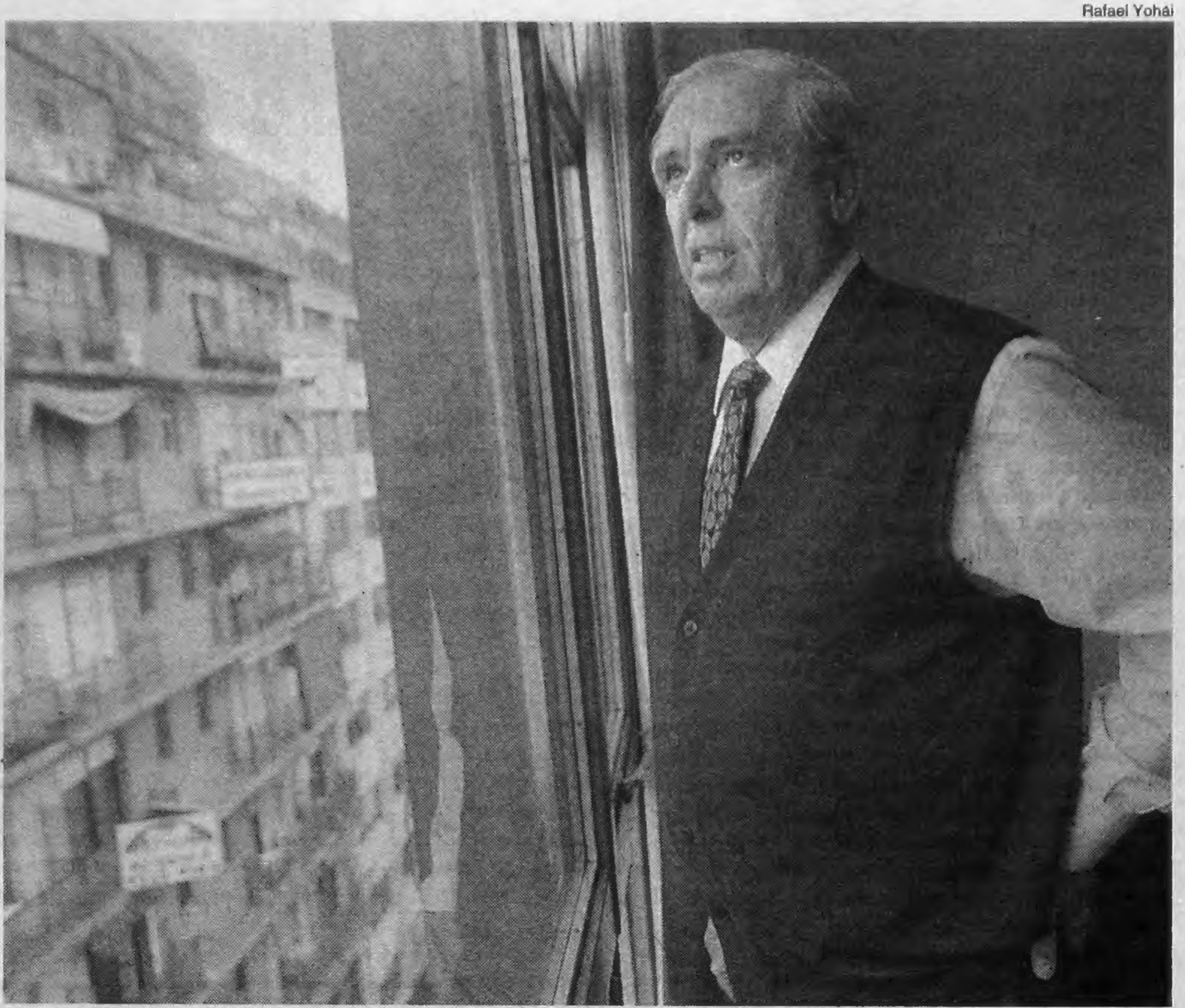
–¿Se arrepiente de haber anunciado en mayo un aumento de las jubilaciones que después tuvo que desmentir?

–De ninguna manera. No me puedo arrepentir. A lo mejor no era la oportunidad, porque comenzaba una etapa de ajuste fiscal muy severa. Entonces, aun siendo correcta la idea de resolver la deuda interna, no era el momento de aplicarla. Pero sigo acá porque pienso que cuando la situación del país lo permita, hay que aumentar las jubilaciones.

–¿Fracasaría si al menos no lograra duplicar la jubilación mínima?

–Este gobierno la va a duplicar, como va a disminuir prácticamente a la mitad la cantidad de desocupados. Si al cumplir los cuatro años no duplicamos la jubilación mínima, entonces sí habremos fracasado.

Rafael Yohai



Melchor Posse quiere que los afiliados a las AFJP puedan retornar al sistema de reparto.
"Sería por tres meses y por única vez", señaló el funcionario a este diario.

–¿Qué le pide Fernando de la Rúa?

–El Presidente tiene una historia de defensa de la clase pasiva de muchos años. Yo también la tengo. Cuando me designó, dijo públicamente que lo hacía porque tengo un amor profundo por el sector pasivo. El compromiso fue seguir actuando en función de eso. Y así lo hago. En el momento que crea que no puedo hacer nada en ese sentido, me quedan muchos recursos, entre ellos dejar el cargo.

Cambios en el gabinete

–¿Cómo cree que terminará la crisis del Senado?

–Yo no creo en las cazas de brujas. Aquí hubo una denuncia, más mediática que normal, y un juez que habla demasiado. Espero que entre todos defendamos lo más importante, que es la verdad. Si no hay verdad en la Justicia, en los diarios solamente no va a haber verdad.

–¿La crisis política puede complicar la acción de gobierno?

–No creo que exista tal crisis. El Presidente está manejando el tema como es su costumbre y espera encontrar el canal adecuado para provocar cambios en el gabinete. Hace meses que estudia modificaciones, para darle más dinamismo a su gobierno. Este tema lo ha retrasado, porque no tengo dudas que tenía la decisión tomada desde antes.

–¿Estima que los cambios se limitarán a los funcionarios involucrados con el escándalo?

–No, a mi entender actuará sobre el conjunto del gobierno. Seguirá la línea de trabajo para fortalecer la industria y la producción. Esa nueva línea de acción que se decidió hace algunas semanas fue el hecho más positivo en nueve meses de gestión. Lo financiero puro crea negocios para pocos.

–¿Usted sería ministro?

–No. Yo estoy muy tranquilo donde estoy. Creo que ya hice demasiado en mi vida.

POSSE NO QUIERE OIR DE REBAJAS

"Sería un disparate"

–Uno de los directores de la Anses, Guillermo Nielsen, redactó un proyecto de ley para rebajar las jubilaciones de más de 800 pesos. ¿Usted avaló esa idea?

–En absoluto. Pero no creo que el señor Nielsen haya actuado por sí solo. Ese proyecto era un disparate y se lo abandonó.

–El dijo que actuó junto con el secretario de Hacienda, Mario Vicens.

–...

–La propuesta era para modificar el recorte a las jubilaciones de privilegio, porque el decreto 438 de mayo pasado incluyó en ese grupo a jubilados que nada tenían que ver con los de privilegio. ¿Qué solución se está buscando?

–Tratamos de encontrar una salida con el proyecto de reforma previsional.

–Los gobiernos de algunas provincias, como el de Río Negro y Catamarca, apelaron ante la Corte Suprema para que el Estado dé marcha atrás con esa medida. ¿Qué pasará si la Justicia les da la razón?

–En el último de los casos ocurrirá lo que marcan las leyes provinciales. Es decir, ante rebajas a las jubilaciones, los gobiernos deben cubrirlas y luego la Nación devolverles el dinero. Pero creo que el tema está en buen camino.

–¿Se actúa con liviandad al dictar normas previsionales?

–Creo que en la emergencia se actuó con apresuramiento más que con liviandad. Pero luego, se analizan los temas y se van encontrando las soluciones.

–¿Se eliminarán las jubilaciones de privilegio?

–Las jubilaciones que tienen derecho de ley no se pueden sacar. Se podrán depurar aquellas que fueron otorgadas irregularmente, por falta de aportes o antigüedad. Es lo que hicimos y estamos haciendo. Pero las jubilaciones que fueron dadas con derecho de ley, con trabajo y aportes, es imposible tocarlas. Además, ya no se crean más jubilados de privilegio, y los que las cobran no pueden tener otro trabajo en el sector público, por lo que ese grupo se va achicando cada vez más. Es producto de un determinado momento del país. Fue irritante.

Pelea en Diputados por el plan de Infraestructura

Los diputados de la Alianza quieren limitar la incursión de las constructoras locales en el plan de Infraestructura. Presiones cruzadas entre empresarios, legisladores y el Ejecutivo.

Por Cledis Candelaresi

El bloque de diputados aliancistas debatirá a pleno pasado mañana el dictamen oficialista sobre el proyecto de ley de Infraestructura, cuya redacción descolocó a varios. En particular, a los empresarios de la Cámara Argentina de la Construcción. El punto más controvertido es aquel que, según la propuesta del ministro Nicolás Gallo, debía reservar el millonario programa de obras a las empresas nacionales, prerrogativa que los legisladores limitaron a los emprendimientos de hasta 45 millones de pesos. Ese retoque dio lugar a acaloradas negociaciones que incluyeron al presidente, Fernando de la Rúa, y a su vice, Carlos "Chacho" Alvarez. Sin embargo, la última palabra aún no está dicha.

Justamente, una apuesta fuerte del proyecto oficial era aquella reserva de mercado, especie de "compre nacional" para las constructoras locales, que podía extenderse a las extranjeras empadronadas en el país. Pero apenas la iniciativa llegó a Diputados, se alzaron voces contrarias a este privilegio, argumentando que excluir a las firmas extranjeras de las licitaciones redundaría en mayores costos para el Estado. Aunque el proyecto fue firmado en forma conjunta por los ministerios de Economía e Infraestructura, fue éste último el más proclive a darle una mano a las empresas argentinas, cuya actividad se derrumbó en los últimos meses.

A poco de haberse difundido por los despachos legislativos, el texto ganó como detractores a los frepasistas Ricardo Vago y Alejandro Peyrú, promotores de los cambios que se introdujeron en el dictamen. Pocas semanas atrás se realizó el primer cónclave de las comisiones involucradas en el tema: Presupuesto y Hacienda, Obras Públicas y Finanzas. Pero la presencia en la propia sala de reuniones de Aldo Roggio y Eduardo Baglietto (Techint), entre otros empresarios del sector, inhibieron los cuestionamientos frontales. Sin embargo, la embestida de los frepasistas para modificar el texto empezaría recién unos días después.

Hace diez días, en el ministerio de Infraestructura se libró una primer batalla, que los cuestionadores del proyecto consideraron ganada. En presencia de otros funcionarios del área y de representantes de Economía, Gallo se habría resignado a limitar aquella preferencia para las constructoras locales. La línea de corte, según se acordó, se ubicaría en los 50 millones, 5 por encima de lo que se dictaminó el último miércoles: las obras más caras se licitarían internacionalmente.

Pero este principio de acuerdo no satisfizo a Vago, quien apeló directamente a "Chacho" Alvarez para pedirle que garantice aquella apertura. El vicepresidente abrió de inmediato el juego. "Hay que consultar a (José Luis) Machinea", planteó, poco antes de llamar él mismo al ministro de Economía. Este dio su acuerdo, a semejanza de Gallo. "Es mejor que se vote la ley con cambios a que no salga y que el Plan fracase", admitió ante **Página/12** un asesor del titular de Infraestructura.

Sin embargo, fuentes parlamentarias aseguran que pocas horas antes de que el plenario de comisiones firmara el dictamen limitando el "compre" de la obra pública, Gallo redobló esfuerzos para que no haya cambios, e intentó desbaratar el acuerdo sellado con el titular del bloque, Darío Alessandro. El ministro habría instruido a sus subordinados para que insistieran con el texto original. E intentó sumar al diputado Raúl Baglini a su movida. Mientras, De la Rúa telefoneaba desde China al radical José Recio, titular de Obras Públicas, sugiriéndole lo mismo.

Los constructores, deseosos de que se conserve el texto original, no se quedaron de brazos cruzados. Los teléfonos de varios legisladores oficialistas, Jesús Rodríguez entre ellos, no dejaron de sonar. La intención de los empresarios era persuadirlos de que cualquier apertura a la competencia de empresas extranjeras sería un error, ya que comprometería el efecto supuestamente reactivador del plan. Pero no hubo caso.

La semana pasada se firmó un dictamen a favor del proyecto de ley que crea un fondo fiduciario para financiar obra pública, pronunciamiento quela Alianza presenta como de consenso, aunque muchos de sus hombres ni siquiera conocen en detalle y funcionarios del Ejecutivo ven con recelo.

En un intento por redoblar la presión, los constructores intentaron comprometer a los miembros del grupo productivo en una solicitada que defendiera la exclusividad argentina. Pero ni la Unión Industrial ni los ruralistas quisieron acompañarlos. Tras este intento fallido, la entidad que capitanea Baglietto convocó a una asamblea de afiliados con la intención de debatir el tema. Los empresarios confían en alguna gestión salvadora de Gallo o del Presidente antes del jueves, cuando el proyecto será debatido en el recinto.


DyN

Diputados de la Alianza objetan el plan de obras públicas.
El ministro Nicolás Gallo no quiere que cambien su iniciativa.

OPINION

Por Alejandro Peyrou *

El porqué de una licitación

El Poder Ejecutivo Nacional envió al Congreso un Plan Federal de Infraestructura con ideas creativas que apunta a la reactivación de nuestra economía. No obstante ello, para algunos diputados de la Alianza, entre los que me incluyo, había puntos a debatir en las comisiones de la Cámara de Diputados. Hubo quien cuestionó esa actitud. Olvidó que los legisladores cobran su dieta para presentar los puntos de vista que crean que mejor defienden el interés nacional. Uno de los puntos en discusión era licitación nacional o internacional. ¿Pero por qué esta defensa de la licitación internacional? ¿Qué queremos decir con esto? Con obras de 30 millones de promedio para la primera etapa, son pocas las empresas locales con capacidad financiera que puedan participar en las licitaciones, porque esos 30 millones deben ser sostenidos financieramente entre 10 y 20 años. Y si son pocas loas empresas resulta muy difícil evitar que se coaliguen, como ocurrió con los peajes, donde el Estado y los usuarios terminan pagando sobreprecios más que considerables, afectando gravemente la competitividad de las economías regionales, el bolsillo de los usuarios y las finanzas públicas. Nuestra defensa de la licitación internacional, en realidad, es sólo la defensa de la necesidad de generar más competencia para obtener menores precios a pagar por el Estado y menores tarifas o cánones a pagar por los sufridos usuarios de nuestro país. Si además podemos obtener financiamiento a menor costo vamos a tener muchas más obras, mayor demanda de insumos y más empleos. En la comisión de Obras Públicas y junto con el Poder Ejecutivo se acordó un dictamen que contempla que las empresas nacionales o extranjeras con filiales en el país, intervengan en licitaciones nacionales en obras de hasta 45 millones, y más allá de este monto debe convocarse a licitación internacional. En esas licitaciones las empresas internacionales deberán asociarse obligatoriamente con empresas locales para presentarse. Por otro lado, propusimos incorporar al texto la obligación de cumplir con la ley pyme y una cláusula referida al compre nacional. Los legisladores que firmamos el dictamen final creemos que la fórmula hallada limita la posibilidad de que los oferentes se carteliceen. Y que, a la vez, se respetan intereses legítimos de las empresas locales. Ahora, el resto de la tarea de garantizar competencia real y transparencia en las licitaciones nacionales e internacionales corresponderá a la calidad de la gestión pública de los ministros de Infraestructura de los próximos 20 años. Muchos creímos que nuestro país está demasiado pobre para otorgar prebendas. La decisión de no hacerlo es un paso para construir una economía competitiva en un país distinto.

** Diputado de la Nación.*

TIJERA A LAS PENSIONES GRACIABLES

"Son una prebenda"

Economía arremete contra el manejo de esas contribuciones por parte de diputados y senadores. "Terminan en manos de los parientes de los legisladores", justificaron en el Palacio de Hacienda.

Por Claudio Zlotnik

En medio del descrédito que pesa sobre el Congreso después de que se denunciaran supuestos sobornos en el Senado, Economía arremete contra una de las cajas que tienen los legisladores para hacer proselitismo: las pensiones graciables. El proyecto de Presupuesto 2001 elaborado por José Luis Machinea y su equipo redujo a la tercera parte los fondos que los diputados y senadores tendrán para repartir en pensiones, de 25 a 9 millones de pesos. "La única lógica de las pensiones graciables es que no tienen lógica. Son una prebenda. De hecho, en muchos casos terminan en manos de los parientes de los legisladores", sentenció en diálogo con *Página/12* uno de los más estrechos colaboradores de Machinea.

El otorgamiento de pensiones graciables es una de las facultades de las que gozan los parlamentarios. La particularidad de esos beneficios es que son concedidos en forma discrecional, aunque en los últimos años han perdido peso político. En 1996, por ejemplo, los legisladores distribuyeron 265 millones de pesos a través de las pensiones graciables, unos 22 millones cada mes. Pero el hecho de que en repetidas oportunidades estalló el escándalo porque la ayuda monetaria iba a parar a manos amigas del poder pinchó la burbuja. En las listas de beneficiados aparecieron apellidos idénticos a los de algunos políticos: Menem, Rico, Pierri, Alsogaray, Alasino y Samid, por ejemplo. Jorge Matzkin, ex diputado y ex funcionario menemista, reconoció incluso haberle otorgado una pensión por 98 pesos mensuales a su madre. Las pensiones en ningún caso pueden superar los 600 pesos mensuales y, en teoría, deben destinarse a personas de recursos escasos.

> **Pensiones:** *"Los legisladores no están para repartir plata. Para eso tenemos el Ministerio de Acción Social. Si no que propongan cerrarlo."*

Una vez en el ojo de la tormenta, las partidas destinadas a las pensiones graciables fueron disminuyendo. Este año se presupuestaron para tal fin 25 millones de pesos. Y ahora, Machinea, en el primer proyecto presupuestario que elabora, recorta aquel monto a tan sólo 9 millones. Además, elimina la prórroga de diez años a las pensiones que ya caducaron. Y prohíbe que se autoricen nuevas pensiones a menos que se dé de baja a beneficiarios actuales. Con esta ofensiva, el ministro se ganará el enojo de los integrantes del Congreso.

"Los legisladores no están para repartir plata. Para eso tenemos el ministerio de Acción Social. Si no, que propongan cerrarlo. Está visto que el mecanismo de pensiones graciables fue un fracaso, y que muchísimas veces el dinero terminó en manos de los familiares y amigos de los diputados y senadores", ensayó el alto funcionario de Economía.

Más allá de las pensiones, en Economía reconocen que los próximos dos meses serán de arduas negociaciones con los legisladores, sean éstos de la Alianza, del PJ o provinciales. "Nos esperan tiempos de ásperos debates", admitió el colaborador de Machinea. Ayer, Mario Vicens, secretario de Hacienda, dijo que las metas establecidas en el Presupuesto son "alcanzables". Jorge Remes Lenicov (PJ), en tanto, estimó que el proyecto permite vislumbrar que la recuperación económica será "muy lenta".

Daniel Jayo



Mario Vicens, secretario de Hacienda, redactor del Presupuesto.
Economía achicó las pensiones graciables a la tercera parte.

El tenía algo más de dos años y no recuerda las cuevas en las que se escondieron sus padres, un argentino y una mexicana que vivían en Chile. Una patrulla militar los encontró, después de torturar a un amigo, los fusiló y llevó a Ernesto a un orfelinato. Sus abuelos lo criaron en Buenos Aires, diciéndole que sus padres habían muerto en un accidente. Por una carta, una larga charla en Santiago y un viaje al norte chileno supo su verdad.

EL CASO DE LA FAMILIA LEJDERMAN, ASESINADOS EN

Ernesto encontró la verdad

Por Victoria Ginzberg

Sandra Cartasso



A los diez años, Ernesto encontró un cajón con recortes sobre el asesinato de sus padres. Así se enteró.
"Mi abuela casi se suicida cuando se enteró lo de mis padres. Se hizo cargo de mí, vivió para mí."

Bernardo Lejderman y su mujer María Rosario Avalos Castañeda fueron asesinados por la dictadura pinochetista en diciembre de 1973. Su hijo Ernesto, que por ese entonces tenía dos años y medio, fue criado por sus abuelos paternos en Buenos Aires. Durante mucho tiempo creyó que sus padres habían muerto en un accidente de tren. A veces de a poco y a veces de golpe fue reconstruyendo su historia. Recientemente un militar reveló ante la Justicia chilena datos sobre las ejecuciones de Bernardo y María Rosario. El crimen de este argentino y su mujer mexicana se suma a los casos por los que Augusto Pinochet podría ser juzgado.

Ernesto se enteró de que sus padres habían sido asesinados por los militares chilenos al examinar los cajones de la casa de sus abuelos paternos cuando tenía diez años. Sus abuelos habían decidido decirle que sus padres habían muerto en un accidente de tren. Hoy, con 29 años, el joven prefiere no juzgar, sino comprender esa actitud: "Mi abuela, que fue la que más fuerte sostuvo esa posición, casi se suicida cuando se enteró lo de mis padres. Con su dolor, se hizo cargo de mí, vivió para mí. Yo en su lugar hubiese hablado de la situación, hubiese ido a un psicólogo. Pero mi abuela desde que tenía doce años y vino a Argentina trabajó con una máquina de coser, no fue a psicólogos ni tuvo estudios. Con su personalidad, hizo lo mejor que pudo y lo hizo bien", relató Ernesto, hoy miembro de HIJOS y dedicado por completo al armado de una radio comunitaria, la FM Bajo Flores.

"Otro argentino asesinado en Chile" y títulos parecidos tenían los recortes de diarios que Ernesto encontró en un placard. En ese momento no pudo compartir su hallazgo con nadie. Esperó cinco años para decirles a sus abuelos que sabía su secreto mejor guardado. Pero no empezó a desentrañar el pasado hasta bastante tiempo después, cuando a principios de los 90, con más de veinte años, recibió una carta de Chile. Era un mensaje de Sergio Majul, amigo y compañero de militancia de su padre. El hombre lo había estado buscando durante años.

Ernesto fue a pasar un verano a Chile y ese viaje le cambió la vida. Apenas llegó a Santiago, Majul lo sentó en una mesa y habló durante cinco horas sin parar. Se enteró así de detalles de la vida de sus padres.

Bernardo Lejderman era músico, maestro y estudiante de abogacía. Se fue de Argentina a recorrer Sudamérica a fines de los sesenta y en México conoció a María Rosario Avalos, que estudiaba sociología y también era maestra. Juntos se instalaron en Chile, donde nació Ernesto. Apenas llegados, Bernardo y María Rosario se vincularon con una organización muy radicalizada, pero luego trabajaron con la Unidad Popular en el norte del país, en la zona de Vicuña. "Tuve la suerte de viajar al norte y conocer a la gente que conoció a mi papá en el campo y en las zonas humildes. Me sentí muy bien porque todos se acordaban de él, todo el pueblo se acordaba de los dos. Muchas familias querían que me quedara con ellos. Eso fue lo más lindo. Lo mejor de esta historia fue reencontrarme con un pasado que era mío", asegura Ernesto.

En el norte chileno el joven también conoció a un testigo del asesinato de sus padres. "Era un hombre de campo, humilde, socialista, pero sin primaria siquiera, que se llamaba Luis Ramírez", describe Ernesto. Y relata cómo se sucedieron los acontecimientos hasta llegar al crimen: "Un delator dijo que Ramírez sabía dónde estaban escondidos mis padres, que era en unas cuevas en el valle del pueblo Guayiguayca. Entonces la patrulla militar fue a la casa de Luis, a quien torturaron, y él terminó llevándolos al escondite. Ramírez fue un compañero hasta las últimas, lo tuvieron que torturar mucho para que cantara". En uno de sus viajes a Chile, Ernesto visitó

OPINION

Por Manuel J. Gaggero *

Un hombre y una mujer

No vamos a comentar el film de Claude Lelouch que con este título conmovió a muchos de nosotros en la década del '60. Se trata de recordar a dos olvidados o excluidos de nuestra historia: John William Cooke y Alicia Eguren. Se conocieron en la tumultuosa década del '40. El Bebe, como le llamaban sus amigos y compañeros, integraba el Congreso de la Nación como el diputado más joven de la bancada peronista. Sus incursiones en la política habían comenzado en las filas de F.O.R.J.A., junto con Scalabrini Ortiz, Dellepiane y Jauretche. En su paso por el País de posguerra había conocido a los marxistas franceses Jean Paul Sartre y Merleau-Ponty. Sus debates entre una visión clásica y estereotipada de Marx y una interpretación creativa lo entusiasmaron, sin hacerle perder la profunda simpatía que tenía por el humanismo de Camus. Alicia, por su lado, combinaba su amor a la poesía, la enseñanza de la sociología y su adhesión a los ideales del nacionalismo popular encarnado, entre otros, por José María Rosa. Juntos tenían una mirada crítica del gobierno popular del general Perón, sin que por ello le restaran apoyo al mismo.

La cerrada oposición de John al Pacto de Río de Janeiro y a las Actas de Chapultepec, dirigidas a garantizarle a Estados Unidos el dominio de la región, determinó que no se lo incluyera entre los diputados a reelegir en 1952. Por ello se refugiaron en la enseñanza universitaria, al mismo tiempo que polemizaban con la izquierda que no entendía las transformaciaones llevadas a cabo por el gobierno peronista, y con la derecha que pretendía limitarlas y, al mismo tiempo, imponer una concepción autoritaria y clerical.

Ante los avances de los golpistas en 1955, Perón recurre nuevamente a Cooke y lo nombra interventor del Partido. Este trata de organizar la resistencia y propone la formación de milicias populares, que son resistidas por la cúpula militar –aun los que se denominan "leales"– porque temen una radicalización del proceso.

Luego vino el exilio, la cárcel, la organización de la resistencia y, ya avanzado el año 1960, la llegada de ambos a Cuba, primer país socialista de América. El encuentro con el Che Guevara fue muy conmovedor, y generó una fuerte empatía mutua. Alicia y John recibieron del jefe guerrillero una visión integral de las luchas de liberación en los países del Tercer Mundo, al mismo tiempo que le transmitieron una interpretación diferente sobre lo que calificaban como "el hecho



maldito del país burgués", ratificando la imprescindible necesidad de contar, para cualquier proceso de cambios en la Argentina, con el peronismo obrero y popular.

Conocí a ambos en La Habana en 1962. Con compañeros de diferente procedencia nos encontramos convocados a formar un Frente de Liberación que liberara a nuestra Patria de la opresión imperialista, al mismo tiempo que apuntara a lograr una sociedad solidaria y fraterna, sin explotados, ni explotadores.

Pese a los esfuerzos de la dirección cubana y del "Gordo" y la "Flaca", el objetivo no pudo concretarse. De regreso en el país, conformamos Acción Revolucionaria Peronista, teniendo una activa participación en las luchas sociales que se libraron en nuestro país a mediados de los '60.

Cooke presidió la delegación argentina a la Conferencia que se celebró en La Habana, la Tricontinental en la que participaron los Movimientos de Liberación Nacional de Asia, Africa y América latina. Fustigó duramente a las posiciones "reformistas" de algunos partidos de izquierda, al mismo tiempo que combatía a los sectores conservadores del movimiento nacional y de la burocracia sindical. Alicia, por su parte, con pasión y fervor, y sin perder de vista el horizonte revolucionario, contribuía, con una visión unitaria, al proceso de peronización de sectores de la clase media intelectual y estudiantil, y al necesario acercamiento con sectores radicalizados de la Iglesia y del marxismo.

El "Gordo" fue abatido por un cáncer en setiembre de 1968. Como dijera en su jocoso "testamento", le hubiera gustado caer en combate, como el Che, su amigo. Alicia siguió luchando, integró la dirección del Frente Antiimperialista y por el Socialismo, y el consejo editorial de *El Mundo*. Amiga de Salvador Allende y de Héctor Cámpora, trató que la izquierda revolucionaria entendiera los procesos abiertos en Chile en setiembre de 1970 y en nuestra nación el 25 de mayo de 1973. Una patota de marinos de la ESMA la secuestró en noviembre de 1976. Siete meses más tarde fue "trasladada" según testimonios de sobrevivientes.

Eran de los imprescindibles. La exclusión de la historia "oficial", no los excluye de la memoria de nuestro pueblo.

** Abogado. Integrante de la Mesa Nacional del Frente de la Resistencia.*

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, Republica Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administracion: Belgrano 671/77, Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas).Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas) Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar Impresión. Complejo Industrial Poligráfico S.A., Córdor 1735/45, Capital Federal Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e Interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel. 4334 7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332

CHILE EN 1973, POCO DESPUES DEL GOLPE MILITAR

de su historia en Santiago

las cuevas donde había estado escondido veinte años antes con su mamá y su papá. Para llegar, caminó siete horas por las montañas junto a Ramírez y su familia.

Los Lejderman se habían refugiado en las cuevas poco antes del golpe de Estado del 11 de setiembre de 1973. Sabían que los buscaban y cuando los encontraron, a principios de diciembre, estaban esperando un arriero que los cruzara a Argentina. Ernesto sobrevivió a la masacre familiar y fue a parar a un asilo donde estuvo por un par de meses, hasta que fue rescatado por una amiga de la familia que lo condujo con sus abuelos.

Los cadáveres de Bernardo y María Rosario fueron enterrados por Ramírez, que hizo una marca para reconocer el lugar. Actualmente los restos de Bernardo están en el cementerio de Vicuña. Ernesto no sabe dónde está el cuerpo de su madre, pero eso no es lo que más le preocupa. "Los restos de mi mamá los busqué mucho, pero creo que lo importante pasa por la historia, por saber", segura Ernesto.

El joven se enteró por los diarios de la confesión que hizo un oficial chileno sobre el caso de sus padres. Aunque dice que no aportó datos reveladores, sino que confirmó lo que a grandes rasgos ya se sabía, espera que las declaraciones de los represores den paso en Chile a una reacción social contra los crímenes de la dictadura pinochetista, al igual que aquí las palabras del ex marino Adolfo Scilingo reabrieron el debate y la memoria sobre lo ocurrido durante el terrorismo de Estado. "Esto potencia aún más la realidad. Muchos en la sociedad chilena tenían dudas. Pero la verdad debe convencer a todo Chile", afirma.

Rastreo: *"Tuve la suerte de viajar al norte y conocer a la gente que conoció a mi papá en el campo. Me sentí muy bien porque todos se acordaban de él."*

Antes de enterarse de la verdadera historia de sus padres, Ernesto tenía aspiraciones de empresario. Era difícil mantener la casa con la jubilación de los abuelos y por eso empezó a trabajar, sin dejar de estudiar, a los catorce años. Tuvo épocas mejores –las que le permitieron viajar a Chile– y peores –la actual, en la que sobrevive "como un argentino más"–. Pero hoy sus prioridades están puestas en otro lado. El contacto con los amigos de su padre en Chile, que ahora son sus amigos, hizo que empezara a interesarse por la política. Actualmente milita en HIJOS y dedica su vida a intentar comunicar a través de una radio a los vecinos carenciados del Bajo Flores. "No me creo ningún revolucionario, pero tengo interés en el trabajo social", dice. Sus padres se han convertido en un "ejemplo de vida". Entre sus certezas está la "necesidad de juicio y castigo para los responsables" y la idea de que el encierro de Pinochet depende de la presión popular. "Soy optimista, pero creo que la gente que quiere que eso suceda tiene que hacer algo al respecto. Los políticos pueden apoyar o ayudar, pero cuando la gente tiene en claro lo que quiere no hay fuerza que pueda con ella", afirma.

Ernesto reclama, además, que el Estado argentino haga algo por su padre. "Es un argentino que mataron en otro país. Eso tiene que ser algo importante, un asunto de Estado", asegura y sabe que para eso, claro, Argentina también debe "hacerse cargo de su historia".

Mesa redonda

Discriminación y Salud será el tema de una mesa redonda que la Fundación Todos organizará hoy a las 19 en el auditorio de la Asociación Cristiana de Jóvenes, Reconquista 439. El panel convocado para este ciclo estará integrado por los doctores Fernando Ulloa y Marcos Meeroff y la licenciada Elina Aguiar. La mesa forma parte de un ciclo organizado por la Fundación sobre formas de discriminación étnica y social en nuestra sociedad.

MANUEL PUIG, A DIEZ AÑOS DE SU MUERTE

"Yo escribía rememor

Hace diez años moría el escritor argentino, autor de "El Beso de la Mujer Araña", "The Buenos Aires Affaire" y "Boquitas Pintadas". En este diálogo en su departamento en Río de Janeiro, a metros de la playa de Leblon, Puig habla de su sexualidad, de escribir, de la realidad de sus personajes y de cómo el mundo del cine forjó su lenguaje y su imaginación.

Por María Esther Gillio

–¿Qué le parece si empezamos por su infancia, en esa lejana provincia que para muchos es La Pampa?

–No, no. No quiero hablar de mi infancia. Ya hablé mucho.

–Resulta difícil hacer una entrevista a un escritor sin hablar un poco de su infancia.

–Sí, yo entiendo. Pero es que no quiero, no quiero ir para atrás, tan lejos. No quiero.

–Lo único que me puede convencer es que ir para atrás lo ponga triste.

–No sé, no sé si es eso. No sé –dijo con una voz tan melancólica que para mí fue evidente que era eso. Luego supe que ese tono que usa muy a menudo nada tiene que ver con el dolor sino con una especie de cansancio y desinterés en hablar sobre sí mismo.

–Está bien, dejemos su infancia. ¿Cuándo descubrió que quería escribir?

–Después de que tenía empezada la primera novela.

–Eso es muy extraño. ¿Y cómo empezó?

–Yo quería hacer cine. Hacía guiones con temas muy escapistas en general que además, copiaban películas de Hollywood, y que, además, no gustaban a nadie.

–Salvo a usted.

–No, a mí tampoco. Menos que a nadie.

–¿Y por qué los hacía?

–No sé. Mientras los hacía me gustaban. Pero cuando los terminaba me daba cuenta que había algo que no funcionaba.

–¿Eso le ocurría siempre? ¿Por qué insistía?

–Porque yo escribía rememorando películas que me habían dado mucho placer.

–¿Cuáles eran las películas?

–Aquellos grandes dramas de fines de los treinta y principios de los cuarenta. *Rebeca*, por ejemplo.

–¿Algunas francesas?

–No, esas no llegaban allá.

***–La mujer pantera*, claro.**

–Esa es posterior. Con aquella actriz que tenía cara de gata, Simone Simon. En esa época alguien me aconsejó que hiciera guiones sobre experiencias más personales. Ahí pensé en una historia de mi adolescencia y también de mi infancia, los amores de un primo mío.

–¿Qué edad tenía en ese momento?

–Ya era grande. Estaba por cumplir 30 años y tenía que resolver mi situación económica. Vivía en Roma y estaba cansado de lo que hacía.

–Quiere decir que tomó el oficio de escribir para resolver su economía. Eso es muy curioso. Es común a los escritores que pasen hambre, antes de vivir de lo que hacen.

–Yo tenía un buen manejo del lenguaje porque mi trabajo consistía en hacer traducciones de subtítulos para cine. Confiaba en que podría escribir y vender. Traducir para cine no es fácil. Hay que acortar los diálogos guardando la esencia, adaptar el humor de un país al otro y otras cosas. Toda mi actividad estaba vinculada al cine, pero nada de lo que hacía en cine era lo que yo realmente hubiera querido.

–¿Qué pasó cuando se enfrentó a un material real como los amores de su primo?

–No me ubicaba. Decidí entonces hacer una especie de bosquejo previo de cada personaje a fin de aclarármelos. Ese bosquejo tampoco sabía cómo hacerlo. Lo que sí tenía claro en la memoria era la voz de los personajes. No sabía tampoco si quería hablar de los personajes en tercera persona.

–¿No sabía?

–No. Hablar en tercera persona significaba juzgarlos y esto me resultaba antipático. Lo que sí me pareció posible fue comenzar a registrar la voz de cada uno de ellos.

–Quiere decir el habla, las palabras.

–Sí, sí. Las palabras, y los pensamientos. Para empezar pensé escribir una hojita con las cosas que decía una tía mía, pero esa voz empezó a dictarme y ya no pude parar. Escribí de un tiro 30 páginas.

–¿Y qué cosas decía la voz de esa tía?

–Cosas de entrecasa, banalidades, cosas cotidianas. ¿Qué hacer con esto?, pensé. Extractar algo, tal vez. Sin embargo, no. Lo que resultaba expresivo era la suma de las banalidades. La acumulación. Y eso no era un material cinematográfico. Eso era literatura. Así seguí haciendo hablar a algunos personajes hasta que pasé a otras formas de expresión.

–Siempre evitando la tercera persona.

–Sí, decididamente me chocaba la tercera persona.

–¿Por la razón que me dijo, únicamente?

–También era algo que tenía que ver con la pérdida del idioma español.

–¿La pérdida en qué sentido?

–En el sentido del español castizo. Se me planteaba el problema de cómo pasaría el lenguaje argentino de los personajes al español castizo de la tercera persona.

–¿Usted piensa que debía hacer ese pase, que debía abandonar su lengua?

–No, no sé, creo que en el fondo eran pretextos. Creo que la verdadera razón era una resistencia a juzgar a los personajes colocándome en el lugar de la autoridad.

–Más que un dios creador quería ser un testigo.

–Sí, yo quería saber por qué habían sucedido ciertas cosas en mi infancia.

–Y la manera de saber era relatarlas.

–Sí.

–Es decir que registraba la historia a fin de entenderla. Entonces lo que llega primero es la historia.

–Más que la historia, los personajes. La anécdota se deriva del carácter de los personajes. Si se colocan varios personajes juntos y se los conoce bien, uno sabe qué hará cada uno de ellos.

> **Comienzo:** ***"Para empezar pensé escribir una hojita con las cosas que decía una tía mía, pero esa voz empezó a dictarme y ya no pude parar. Escribí de un tiro 30 páginas".***

–¿Cómo trabaja? ¿Con regularidad, con horarios, sólo cuando tiene ganas?

–Con regularidad. Y no puede ser de otro modo. Cuando uno hace novelas tiene que ser así. Yo trabajo todos los días. Y todos los días tengo la misma resistencia a sentarme y seguir.

–Quiere decir que, para usted, escribir es un trabajo.

–Por lo menos me demanda un enorme esfuerzo. Creo que hay allí, en esa resistencia a empezar, cada día, el terror a la página en blanco, el terror de equivocarme. La cuestión es que hay, antes de sentarme, una hora o dos, en que doy vueltas y vueltas y vueltas. Todos los días es lo mismo, desde hace 20 años. Más, hace 21 años que escribo y esto no cambia. Al contrario, cada vez se hace más difícil.

–Habló de "la página en blanco", "el temor a equivocarme".

–Se necesita un grado de concentración muy profundo para tocar la zona que uno quiere. Entonces hay que hacer un gran esfuerzo para no escuchar la primera voz que se oye. En general, la primera voz es la de las influencias, la del conformismo. Hay que tratar de llegar a otros sustratos.

–Debe ser muy difícil eso, saber cuándo la voz que se escucha es la verdadera.

–No, no es difícil. Cuando la escucho la reconozco, sé que es ésa. Con todo, hay veces en que caigo en la facilidad. Es tiempo perdido.

–Pero todo no puede ser esfuerzo. Tiene que haber también el momento del placer.

–Cuando logro establecer un contacto con la zona que me interesa, ahí, ahí...

–Está el placer.

–Sí, porque llegué a la verdad, llegué a las esencias. A lo que para mí son la verdad y las esencias. Ese momento es muy remunerativo.

–García Márquez dice que él nunca deja de trabajar hasta que no llega el momento en que sabe perfectamente cómo va a seguir. Allí deja. Ese sistema me parece que le haría ganar tiempo.

–Yo tengo bastante poca resistencia. Me canso muy rápido. Si estoy cansado tengo que dejar esté donde esté. A la mañana corrijo. A veces corrijo traducciones. A la tarde, entre cuatro y ocho, escribo.

–La traducción al portugués de *Sangre de amor correspondido* me pareció fantástica.

–Lo que ocurre es que largos párrafos fueron tomados directamente de la cinta que yo grabé.

–Quiere decir que el protagonista está tomado de alguien que conoce de aquí, de Brasil.

–Sí, se trata de un obrero brasileño. Alguien con quien tuve una enorme empatía a pesar de ser tan diferente.

–Cuénteme.

–Se trata de un albañil. Lo primero que me llamó la atención de él fue su forma de hablar. Despertó muchísimo mi curiosidad. Siempre había en su lenguaje un desvío, un trabajo metafórico.

–Sí, yo recuerdo que en un momento le dice a la mujer a la que había pasado un tiempo sin ver: "Las flores de mi jardín te están precisando", o algo parecido.

–Sí, eso me llamó la atención y quise registrar su habla, tratar de captar su lenguaje, sin pensar que además había en ese hombre una historia. Y menos aún que esa historia podía transformarse en una novela.

–¿Qué dijo cuando leyó el libro?

–No lo leyó, no sabe leer. Lee sólo algunas palabras separándolas en sílabas.

–¿Cómo imagina su vida sin la literatura? ¿La imagina como algo posible, se ve haciendo otra cosa?

–No soy un lector ni un devorador de libros. Tengo un problema muy serio con la ficción, con la novela.

–Usted está hablando de usted mismo como consumidor de literatura, no como productor.

–Sí, tal vez, debido al hecho de que trabajo en ficción me cuesta muchísimo leer. Llega la noche, estoy cansado, busco una novela y la leo como si estuviera revisando un texto.

–Es decir que novela no lee jamás.

–Se me ha hipertrofiado el gusto por la ficción. No sé cómo explicarle, pero mi conducta es siempre crítica. No puedo acercarme a un texto con actitud inocente. Siempre me implico.

–Una lectura así es un martirio.

–Me agota. A las tres o cuatro páginas caigo muerto de cansado. En cambio puedo leer biografías. Yo tomo una biografía y de pronto me doy cuenta que son las tres de la mañana y me cuesta parar.

> **Escribir:** ***"Tengo bastante poca resistencia. Me canso muy rápido. Si estoy cansado tengo que dejar esté donde esté. A la mañana corrijo".***

–Esto le ha cerrado toda un área de placer.

–Sí, yo recuerdo con nostalgia la época en que leía novelas y me gustaba.

–¿Lo angustia que sus libros no sean bien recibidos?

–Me angustia cuando siento que en la crítica hay mala intención.

–Siempre se habla de ser uno mismo. Esta parece ser una búsqueda constante de los seres humanos. Pienso que esta búsqueda debe ser más intensa o desesperada en el caso de un escritor. Porque cuanto más adentro de sí mismo llegue más rico será lo que haga. Usted hablaba hace un rato de "llegar al centro".

–Sí, a aquello que no está contaminado por las influencias y las ideas fáciles.

–¿Cómo sería el proceso por el que llega a lo más auténtico de usted mismo? Hay algo que dice Céline: "Tal vez la razón de vivir sea

POR

Un concepto r

Cada vez que pasaba por Río d
años, llamaba a Manuel Puig
entrevista. La respuesta era sien
"No me siento bien, estoy muy
toy con angina y fiebre". Hasta
gumento definitivo: "Yo me qu
pase". "Mire que a veces me du
"No importa, yo espero." Tres d
ba subiendo las escaleras de su
Leblon, a dos cuadras de la play
ciega sombreada de viejas man

**–Si le toca un periodista tes
mento puede resultar peligros**

–¿Y si yo no me hubiera mejo
–dijo con aire paciente.

**–Le estoy mirando la cara
bría podido vivir de la culpa.
aguantó tres días.**

Después de hacer la nota, le p
dor en su casa hasta el día sigui
que me lo arrancaran de las man
ocurrir sobre todo de noche en l

MANUEL PUIG, A DIEZ AÑOS DE SU MUERTE

"Yo escribía rememorando películas"

Hace diez años moría el escritor argentino, autor de "El Beso de la Mujer Araña", "The Buenos Aires Affaire" y "Boquitas Pintadas". En este diálogo en su departamento en Río de Janeiro, a metros de la playa de Leblon, Puig habla de su sexualidad, de escribir, de la realidad de sus personajes y de cómo el mundo del cine forjó su lenguaje y su imaginación.

Por María Esther Gillio

–¿Qué le parece si empezamos por su infancia, en esa lejana provincia que para muchos es La Pampa?

–No, no. No quiero hablar de mi infancia. Ya hablé mucho.

–Resulta difícil hacer una entrevista a un escritor sin hablar un poco de su infancia.

–Sí, yo entiendo. Pero es que no quiero, no quiero ir para atrás, tan lejos. No quiero.

–Lo único que me puede convencer es que ir para atrás lo ponga triste.

–No sé, no sé si es eso. No sé –dijo con una voz tan melancólica que para mí fue evidente que era eso. Luego supe que ese tono que usa muy a menudo nada tiene que ver con el dolor sino con una especie de cansancio y desinterés en hablar sobre sí mismo.

–Está bien, dejemos su infancia. ¿Cuándo descubrió que quería escribir?

–Después de que tenía empezada la primera novela.

–Eso es muy extraño. ¿Y cómo empezó?

–Yo quería hacer cine. Hacía guiones con temas muy escapistas en general que además, copiaban películas de Hollywood, y que, además, no gustaban a nadie.

–Salvo a usted.

–No, a mí tampoco. Menos que a nadie.

–¿Y por qué los hacía?

–No sé. Mientras los hacía me gustaban. Pero cuando los terminaba me daba cuenta que había algo que no funcionaba.

–¿Eso le ocurría siempre? ¿Por qué insistía?

–Porque yo escribía rememorando películas que me habían dado mucho placer.

–¿Cuáles eran las películas?

–Aquellos grandes dramas de fines de los treinta y principios de los cuarenta. *Rebeca*, por ejemplo.

–¿Algunas francesas?

–No, esas no llegaban allá.

–*La mujer pantera*, claro.

–Esa es posterior. Con aquella actriz que tenía cara de gata, Simone Simon. En esa época alguien me aconsejó que hiciera guiones sobre experiencias más personales. Ahí pensé en una historia de mi adolescencia y también de mi infancia, los amores de un primo mío.

–¿Qué edad tenía en ese momento?

–Ya era grande. Estaba por cumplir 30 años y tenía que resolver mi situación económica. Vivía en Roma y estaba cansado de lo que hacía.

–Quiere decir que tomó el oficio de escribir para resolver su economía. Eso es muy curioso. Es común a los escritores que pasen hambre, antes de vivir de lo que hacen.

–Yo tenía un buen manejo del lenguaje porque mi trabajo consistía en hacer traducciones de subtítulos para cine. Confiaba en que podría escribir y vender. Traducir para cine no es fácil. Hay que acortar los diálogos guardando la esencia, adaptar el humor de un país al otro y otras cosas. Toda mi actividad estaba vinculada al cine, pero nada de lo que hacía en cine era lo que yo realmente hubiera querido.

–¿Qué pasó cuando se enfrentó a un material real como los amores de su primo?

–No me ubicaba. Decidí entonces hacer una especie de bosquejo previo de cada personaje a fin de aclarármelos. Ese bosquejo tampoco sabía cómo hacerlo. Lo que sí tenía claro en la memoria era la voz de los personajes. No sabía tampoco si quería hablar de los personajes en tercera persona.

–¿No sabía?

–No. Hablar en tercera persona significaba juzgarlos y esto me resultaba antipático. Lo que sí me pareció posible fue comenzar a registrar la voz de cada uno de ellos.

–Quiere decir el habla, las palabras.

–Sí, sí. Las palabras, y los pensamientos. Para empezar pensé escribir una hojita con las cosas que decía una tía mía, pero esa voz empezó a dictarme y ya no pude parar. Escribí de un tiro 30 páginas.

–¿Y qué cosas decía la voz de esa tía?

–Cosas de entrecasa, banalidades, cosas cotidianas. ¿Qué hacer con esto?, pensé. Extractar algo, tal vez. Sin embargo, no. Lo que resultaba expresivo era la suma de las banalidades. La acumulación. Y eso no era un material cinematográfico. Eso era literatura. Así seguí haciendo hablar a algunos personajes hasta que pasé a otras formas de expresión.

–Siempre evitando la tercera persona.

–Sí, decididamente me chocaba la tercera persona.

–¿Por la razón que me dijo, únicamente?

–También era algo que tenía que ver con la pérdida del idioma español.

–¿La pérdida en qué sentido?

–En el sentido del español castizo. Se me planteaba el problema de cómo pasaría el lenguaje argentino de los personajes al español castizo de la tercera persona.

–¿Usted piensa que debía hacer ese pase, que debía abandonar su lengua?

–No, no sé, creo que en el fondo eran pretextos. Creo que la verdadera razón era una resistencia a juzgar a los personajes colocándome en el lugar de la autoridad.

–Más que un dios creador quería ser un testigo.

–Sí, yo quería saber por qué habían sucedido ciertas cosas en mi infancia.

–Y la manera de saber era relatarlas.

–Sí.

–Es decir que registraba la historia a fin de entenderla. Entonces lo que llega primero es la historia.

–Más que la historia, los personajes. La anécdota se deriva del carácter de los personajes. Si se colocan varios personajes juntos y se los conoce bien, uno sabe qué hará cada uno de ellos.

Comienzo: *"Para empezar pensé escribir una hojita con las cosas que decía una tía mía, pero esa voz empezó a dictarme y ya no pude parar. Escribí de un tiro 30 páginas".*

–¿Cómo trabaja? ¿Con regularidad, con horarios, sólo cuando tiene ganas?

–Con regularidad. Y no puede ser de otro modo. Cuando uno hace novelas tiene que ser así. Yo trabajo todos los días. Y todos los días tengo la misma resistencia a sentarme y seguir.

–Quiere decir que, para usted, escribir es un trabajo.

–Por lo menos me demanda un enorme esfuerzo. Creo que hay allí, en esa resistencia a empezar, cada día, el terror a la página en blanco, el terror de equivocarme. La cuestión es que hay, antes de sentarme, una hora o dos, en que doy vueltas y vueltas y vueltas. Todos los días es lo mismo, desde hace 20 años. Más, hace 21 años que escribo y esto no cambia. Al contrario, cada vez se hace más difícil.

–Habló de "la página en blanco", "el temor a equivocarme".

–Se necesita un grado de concentración mucho más profundo para tocar la zona que uno quiere. Entonces hay que hacer un gran esfuerzo para no escuchar la primera voz que se oye. En general, la primera voz es la de las influencias, la del conformismo. Hay que tratar de llegar a otros sustratos.

–Debe ser muy difícil eso, saber cuándo la voz que se escucha es la verdadera.

–No, no es difícil. Cuando la escucho la reconozco, sé que es ésa. Con todo, hay veces en que caigo en la facilidad. Es tiempo perdido.

–Pero todo no puede ser esfuerzo. Tiene que haber también el momento del placer.

–Cuando logro establecer un contacto con la zona que me interesa, ahí, ahí...

–Está el placer.

–Sí, porque llegué a la verdad, llegué a las esencias. A lo que para mí son la verdad y las esencias. Ese momento es muy remunerativo.

–García Márquez dice que él nunca deja de trabajar hasta que no llega el momento en que sabe perfectamente cómo va a seguir. Allí deja. Ese sistema me parece que le haría ganar tiempo.

–Yo tengo bastante poca resistencia. Me canso muy rápido. Si estoy cansado tengo que dejar esté donde esté. A la mañana corrijo. A veces corrijo traducciones. A la tarde, entre cuatro y ocho, escribo.

–La traducción al portugués de *Sangre de amor correspondido* me pareció fantástica.

–Lo que ocurre es que largos párrafos fueron tomados directamente de la cinta que yo grabé.

–Quiere decir que el protagonista está tomado de alguien que conoce de aquí, de Brasil.

–Sí, se trata de un obrero brasileño. Alguien con quien tuve una enorme empatía a pesar de ser tan diferente.

–Cuénteme.

–Se trata de un albañil. Lo primero que me llamó la atención de él fue su forma de hablar. Despertó muchísimo mi curiosidad. Siempre había en su lenguaje un desvío, un trabajo metafórico.

–Sí, yo recuerdo que en un momento le dice a la mujer a la que había pasado un tiempo sin ver: "Las flores de mi jardín te están precisando", o algo parecido.

–Sí, eso me llamó la atención y quise registrar su habla, tratar de captar su lenguaje, sin pensar que además había en ese hombre una historia. Y menos aún que esa historia podía transformarse en una novela.

–¿Qué dijo cuando leyó el libro?

–No lo leyó, no sabe leer. Lee sólo algunas palabras separándolas en sílabas.

–¿Cómo imagina su vida sin la literatura? ¿La imagina como algo posible, se ve haciendo otra cosa?

–No soy un lector ni un devorador de libros. Tengo un problema muy serio con la ficción, con la novela.

–Usted está hablando de usted mismo como consumidor de literatura, no como productor.

–Sí, tal vez, debido al hecho de que trabajo en ficción me cuesta muchísimo leer. Llega la noche, estoy cansado, busco una novela y la leo como si estuviera revisando un texto.

–Es decir que novela no lee jamás.

–Se me ha hipertrofiado el gusto por la ficción. No sé cómo explicarle, pero mi conducta es siempre crítica. No puedo acercarme a un texto con actitud inocente. Siempre me implico.

–Una lectura así es un martirio.

–Me agota. A las tres o cuatro páginas caigo muerto de cansancio. En cambio puedo leer biografías. Yo tomo una biografía y de pronto me doy cuenta que son las tres de la mañana y me cuesta parar.

Escribir: *"Tengo bastante poca resistencia. Me canso muy rápido. Si estoy cansado tengo que dejar esté donde esté. A la mañana corrijo".*

–Esto le ha cerrado toda un área de placer.

–Sí, yo recuerdo con nostalgia la época en que leía novelas y me gustaba.

–¿Lo angustia que sus libros no sean bien recibidos?

–Me angustia cuando siento que en la crítica hay mala intención.

–Siempre se habla de ser uno mismo. Esta parece ser una búsqueda constante de los seres humanos. Pienso que esta búsqueda debe ser másintensa o desesperada en el caso de un escritor. Porque cuanto más adentro de sí mismo llegue más rico será lo que haga. Usted hablaba hace un rato de "llegar al centro".

–Sí, a aquello que no está contaminado por las influencias y las ideas fáciles.

–¿Cómo sería el proceso por el que llega a lo más auténtico de usted mismo? Hay algo que dice Céline: "Tal vez la razón de vivir sea sufrir lo más intensamente posible para llegar a ser uno mismo antes de morir".

–Sí. Creo que sí, porque el sufrimiento nos acerca a la muerte. Para apartarnos de ese abismo buscamos lo que hace posible la vida. Nos defendemos de la muerte recurriendo a las fuentes del deseo de vivir. En cuanto a su pregunta sobre el proceso por el que se llega a uno mismo... veamos. Cuando yo empiezo a trabajar en una novela es porque he encontrado un personaje con el que siento una afinidad especial.

–Sería a través de ese personaje que usted intenta el análisis.

–Es a través de ese personaje que yo planto cosas que no podría plantearme en mí mismo directamente. A través de él me planteo problemas míos no resueltos.

–Deme un ejemplo.

–Pensemos en un caso extremo, el del albañil de *Sangre de amor correspondido*. Aparentemente nadie más alejado de mi realidad. Se trata de un muchacho mucho más joven, con una salud rebosante, muy físico, sin la menor educación, muy imbuido de machismo, de otra clase social y de otra raza.

–¿Qué raza?

–El tiene mucha sangre india. Yo soy europeo por todos lados. Parecería que no habría nada que pudiera acercarme a él. Sin embargo yo sentí esa necesidad que él tenía de transformar las cosas, de envolverlas en poesía.

–Eso lo acercó.

–Me acercó y me provocó una inmensa curiosidad. Deseos de conocerlo a fondo haciéndolo hablar.

–Lo atraía esa gran semejanza en medio de tantas diferencias. Vamos a suponer que conoce a un ser muy perverso. ¿También sentiría curiosidad?

–No, porque yo no he desarrollado mi perversidad para nada.

–Es decir que realmente no se interesa por los que son, en esencia, totalmente diferentes a usted.

–No, no me interesa porque alrededor de un ser así no puedo construir nada. ¿Sabe por qué? Porque no consigo entenderlo. Un torturador, por ejemplo, nunca podría ser un personaje mío, porque lo rechazo de tal manera que no consigo penetrar ni sus razones ni sus sinrazones.

Sexo: *"Creo que la homosexualidad no existe. Existen personas que llevan a cabo actos homosexuales. Pero las actividades sexuales son intrascendentes".*

–Yo recuerdo un diálogo de *El beso de la mujer araña*, una discusión entre los dos personajes (me refiero al teatro, no a la novela). Yo sentí allí, muy claramente, que usted era cada uno de ellos, y no porque fueran muy parecidos ya que eran muy diferentes.

–Yo puedo ser los dos personajes, ambos son posibilidades mías.

–¿Cuál es, según usted la razón que mueve al revolucionario a acostarse con el homosexual en esta pieza? Es evidente para mí que la obra de teatro resulta más impactante que la novela. ¿Piensa que es el deseo?

–No, en su comienzo no. Lo que lo mueve, para mí, es la necesidad de dar algo, a cambio o en pago, de lo mucho recibido. Se siente muy pobre, no tiene otra forma de responder a toda la bondad del otro. El factor inicial es la piedad. Luego, claro, juegan otros factores. Pero es la piedad la que hace superar los prejuicios.

–Me gustaría que recordara las experiencias que marcaron en su vida un cambio, un viraje.

–Un momento muy importante lo marcó la entrada como interno a un colegio de Buenos Aires, a los 12 años. Allí conocí a un chico de 13 años, del primero del Nacional, que ya leía y vivía en un mundo de fantasías literarias, así como yo vivía en un mundo de fantasías cinematográficas. El me reveló *La sinfonía pastoral*, que fue un hito en mi vida. Antes y después de *La sinfonía pastoral*. Yo hasta ese momento había creído que tenía que esperar mucho más para empezar a leer, me parecía una cosa de grandes, casi de viejos, leer. Con este chico se me abrieron las puertas de un mundo totalmente nuevo. Justamente en un momento en que el cine me empezaba a decepcionar. Era el año '46, '47, plena crisis de Hollywood, comienzos del neorrealismo italiano y del cine francés, más intelectual, mientras Hollywood intentaba repetir fórmulas, pero sin acertar. Lo que habían hecho en los años 30 y en los años 40 ya no tenía cabida. Todo eso me perturbaba, era un mundo que se venía abajo.

–La literatura era un buen sustituto.

–Sí... este chico, que me metió en ese mundo, se reía de las películas de Hollywood, las encontraba tontas. Y yo, en algunos casos, quería defenderlas, pero no tenía instrumentos para hacerlo. Luego, más tarde, en Roma, un amigo al que aún veo, me llamó la atención sobre la falta de realismo de las cosas que yo escribía.

–El quería que usted hiciera realismo partiendo de la realidad.

–No, él entendía que yo procuraba hacer una cosa de otro orden, algo vinculado con lo poético. Pero para eso yo debía partir de mis propias experiencias, no de experiencias prestadas.

–Y usted lo escuchó.

–Sí, lo escuché. Encontré razón en lo que decía. Y es allí que empezó, también, una nueva etapa.

–Fíjese que las etapas en su vida están más vinculadas al trabajo que al amor.

–¿Sí? No lo había pensado.

–Usted tuvo mucho éxito ya con su primer libro: *La traición de Rita Hayworth*. ¿No habrá allí otra etapa? Debe haber sido importante para usted el sentimiento de que podía vivir de escribir, ¿o ese sentimiento lo tuvo recién más tarde, con *Boquitas pintadas*?

–*Boquitas pintadas* fue el libro que me hizo conocido. Pero esa primera etapa no es tan satisfactoria. Hay cierta amargura. Cuando entré al mundo de la literatura yo venía del mundo del cine, tan difícil. Donde expresarse implicaba la movilización de medios fenomenales. El cine era de pesadilla en oposición a la libertad que me daba la literatura. Durante los años de escritura del primer libro yo me sentía en un terreno muy especial.

–¿Que luego perdió?

–Sí, que luego perdí. Yo sentía que eso que yo escribía iba dirigido a un lector especial. Que mi palabra llegaría directamente, sin transferencias, a la gente. Pero luego, al intentar publicar, y al publicar, descubrí todo ese mundo de interferencias que existe en la literatura.

–No sé a qué se refiere, ¿tal vez a la crítica?

–Sí, a la crítica, a la prensa mal intencionada, al lector mal predispuesto.

–Es decir que con esa primera publicación usted se sintió como arrojado a un mundo enemigo.

–No sé si tanto, pero a la primera sensación de haber encontrado un medio noble de expresión que me permitía corregir, revisar y que, a diferencia del cine no tenía cortes ni censura, se sobrepuso la realidad. Yo no podía como lo había creído, comunicarme directamente con mi lector.

–¿Cómo ve ahora sus primeros libros?

–Me parecen escritos por otro. Hay cosas que no entiendo de dónde pueden haberme salido.

–Para algo está el inconsciente. Tal vez sólo para sorprendernos.

–Y.... ése es el punto. Cuando digo que siento haber tocado una verdad, es que logré contacto con algo mío muy profundo y en relación con un inconsciente colectivo. Ahí, si consigo deslindar mi inconsciente del plano del inconsciente colectivo, lograré una visión de la realidad que será mía, única.

–¿Por qué piensa que es tanto mayor el número de homosexuales hombres que el de mujeres?

–Por la mayor libertad sexual que tiene el hombre. Aun las sociedades más represivas dan libertad sexual al hombre. El hombre va al prostíbulo y tiene relaciones fuera del matrimonio como algo permitido. La mujer no. Aunque yo creo que la homosexualidad no existe. Existen personas que llevan a cabo actos homosexuales. Pero como considero las actividades sexuales totalmente intrascendentes no admito que la identidad pase por la sexualidad.

–¿Cómo habrá el hombre conseguido esa mayor disponibilidad de sexo en comparación con la mujer?

–Lo que yo supongo es que en el patriarcado se pasó a dar peso a la sexualidad.

–A la sexualidad femenina.

–Sí, a la femenina, claro. Se le dio un peso negativo para que el hombre pudiera tener a su disposición a la santa en la casa y a la puta en la calle. Si la sexualidad no hubiera tenido ese peso, la mujer también se hubiera liberado. Así fue que la sexualidad fue perdiendo el carácter inocente, inicial, con lo cual pasaron a crearse los roles del explotado y del explotador. El orificio pasa a identificarse con el terreno a ser explotado, y el falo con el instrumento de la explotación. Se crean entonces los buenos explotados y los malos explotadores. Y no hay para los seres humanos, o no había, otra posibilidad de elección.

–¿Qué opina sobre los movimiento de liberación de la mujer, de los homosexuales?

Error: *"La especie humana no es ni hetero ni homosexual. La homosexualidad no es incuestionablemente diferenciable de la heterosexualidad".*

–Admiro los movimientos de liberación que han conseguido igualdad en terrenos laborales. Pero esos mismos movimientos han ayudado a crear ese otro gueto: el gueto gay.

–Es decir que el movimiento gay habría errado el objetivo.

–El error está en no ver que la especie humana no es ni heterosexual ni homosexual. La homosexualidad no es incuestionablemente diferenciable de la heterosexualidad. Ambas actitudes no son irreconciliables como el aceite y el vinagre. Creo que son actitudes que tienen más que ver con lo cultural, por ejemplo. Tienen que ver con las presiones que las sociedades represivas vienen ejerciendo desde hace siglos. Si la elección del rol sexual no fuera coercitiva en nuestra sociedad, si la sexualidad gozase de toda la libertad que su carácter de juego presupone, no habrían existido los personajes caricaturescos que hasta hace pocos años, resultaban ser el macho, la hembra y el homosexual o la homosexual, típicos de nuestra sociedad.



POR QUE MANUEL PUIG

Por María Esther Gillio

Un concepto reaccionario

Cada vez que pasaba por Río de Janeiro, por tres años, llamaba a Manuel Puig para hacerle una entrevista. La respuesta era siempre la misma: "No me siento bien, estoy muy resfriado". O "Estoy con angina y fiebre". Hasta que encontré el argumento definitivo: "Yo me quedo hasta que se le pase". "Mire que a veces me dura 10 o 15 días." "No importa, yo espero." Tres días más tarde estaba subiendo las escaleras de su departamento en Leblon, a dos cuadras de la playa, en una calle ciega sombreada de viejas mangueiras.

–Si le toca un periodista testarudo su argumento puede resultar peligroso –le dije.

–¿Y si yo no me hubiera mejorado en un año? –dijo con aire paciente.

–Le estoy mirando la cara y sé que no habría podido vivir de la culpa. Fíjese que apenas aguantó tres días.

Después de hacer la nota, le pedí dejar el grabador en su casa hasta el día siguiente por temor a que me lo arrancaran de las manos, como suele ocurrir sobre todo de noche en las calles de Río.

Al día siguiente pasé a buscarlo. Por la ventana me gritó que no subiera, que él me lo bajaba. Bajó los cuatro pisos corriendo. Su expresión era más alegre que la del día anterior. Vestía short y camisa blanca y no representaba más de 40 años. "Venga, sentémonos un poco", dijo sentándose en el muro del jardín. "Quiero decirle algo más sobre la sexualidad. Tome nota: la sexualidad, como le dije anoche, es algo intrascendente. Algo opuesto a la afectividad que sí es trascendente. Lo que ocurre es que se confunden esos dos planos cuando no se deberían confundir. Por eso, para mí, el concepto de hombre es un concepto reaccionario", dijo, y enseguida comenzó a prestar atención a algo que ocurría lejos de nosotros en la esquina.

–¿Qué pasa?

–Nada. Que deben ser las 11 porque allí llega el cartero. Este es uno de los mejores momentos de mi día: las cartas.

–Entonces usted dice que "el concepto de hombre es un concepto reaccionario".

–Sí –dijo, dirigiéndose al encuentro del cartero.

ando películas"



sufrir lo más intensamente posible para llegar a ser uno mismo antes de morir".

–Sí. Creo que sí, porque el sufrimiento nos acerca a la muerte. Para apartarnos de ese abismo buscamos lo que hace posible la vida. Nos defendemos de la muerte recurriendo a las fuentes del deseo de vivir. En cuanto a su pregunta sobre el proceso por el que se llega a uno mismo... veamos. Cuando yo empiezo a trabajar en una novela es porque he encontrado un personaje con el que siento una afinidad especial.

–Sería a través de ese personaje que usted intenta el análisis.

–Es a través de ese personaje que yo planto cosas que no podría plantearme en mí mismo directamente. A través de él me planteo problemas míos no resueltos.

–Deme un ejemplo.

–Pensemos en un caso extremo, el del albañil de *Sangre de amor correspondido*. Aparentemente nadie más alejado de mi realidad. Se trata de un muchacho mucho más joven, con una salud rebosante, muy físico, sin la menor educación, muy imbuido de machismo, de otra clase social y de otra raza.

–¿Qué raza?

–El tiene mucha sangre india. Yo soy europeo por todos lados. Parecería que no habría nada que pudiera acercarme a él. Sin embargo yo sentí esa necesidad que él tenía de transformar las cosas, de envolverlas en poesía.

–Eso lo acercó.

–Me acercó y me provocó una inmensa curiosidad. Deseos de conocerlo a fondo haciéndolo hablar.

–Lo atraía esa gran semejanza en medio de tantas diferencias. Vamos a suponer que conoce a un ser muy perverso. ¿También sentiría curiosidad?

–No, porque yo no he desarrollado mi perversidad para nada.

–Es decir que realmente no se interesa por los que son, en esencia, totalmente diferentes a usted.

–No, no me interesa porque alrededor de un ser así no puedo construir nada. ¿Sabe por qué? Porque no consigo entenderlo. Un torturador, por ejemplo, nunca podría ser un personaje mío, porque lo rechazo de tal manera que no consigo penetrar ni sus razones ni sus sinrazones.

> **Sexo:** ***"Creo que la homosexualidad no existe. Existen personas que llevan a cabo actos homosexuales. Pero las actividades sexuales son intrascendentes".***

–Yo recuerdo un diálogo de *El beso de la mujer araña,* una discusión entre los dos personajes (me refiero al teatro, no a la novela). Yo sentí allí, muy claramente, que usted era cada uno de ellos, y no porque fueran muy parecidos ya que eran muy diferentes.

–Yo puedo ser los dos personajes, ambos son posibilidades mías.

–¿Cuál es, según usted la razón que mueve al revolucionario a acostarse con el homosexual en esta pieza? Es evidente para mí que la obra de teatro resulta más impactante que la novela. ¿Piensa que es el deseo?

–No, en su comienzo no. Lo que lo mueve, para mí, es la necesidad de dar algo, a cambio o en pago, de lo mucho recibido. Se siente muy pobre, no tiene otra forma de responder a toda la bondad del otro. El factor inicial es la piedad. Luego, claro, juegan otros factores. Pero es la piedad la que hace superar los prejuicios.

–Me gustaría que recordara las experiencias que marcaron en su vida un cambio, un viraje.

–Un momento muy importante lo marcó la entrada como interno a un colegio de Buenos Aires, a los 12 años. Allí conocí a un chico de 13 años, del primero del Nacional, que ya leía y vivía en un mundo de fantasías literarias, así como yo vivía en un mundo de fantasías cinematográficas. El me reveló *La sinfonía pastoral*, que fue un hito en mi vida. Antes y después de *La sinfonía pastoral*. Yo hasta ese momento había creído que tenía que esperar mucho más para empezar a leer, me parecía una cosa de grandes, casi de viejos, leer. Con este chico se me abrieron las puertas de un mundo totalmente nuevo. Justamente en un momento en que el cine me empezaba a decepcionar. Era el año '46, '47, plena crisis de Hollywood, comienzos del neorrealismo italiano y del cine francés, más intelectual, mientras Hollywood intentaba repetir fórmulas, pero sin acertar. Lo que habían hecho en los años 30 y en los años 40 ya no tenía cabida. Todo eso me perturbaba, era un mundo que se venía abajo.

–La literatura era un buen sustituto.

–Sí... este chico, que me metió en ese mundo, se reía de las películas de Hollywood, las encontraba tontas. Y yo, en algunos casos, quería defenderlas, pero no tenía instrumentos para hacerlo. Luego, más tarde, en Roma, un amigo al que aún veo, me llamó la atención sobre la falta de realismo de las cosas que yo escribía.

–El quería que usted hiciera realismo partiendo de la realidad.

–No, él entendía que yo procuraba hacer una cosa de otro orden, algo vinculado con lo poético. Pero para eso yo debía partir de mis propias experiencias, no de experiencias prestadas.

–Y usted lo escuchó.

–Sí, lo escuché. Encontré razón en lo que decía. Y es allí que empezó, también, una nueva etapa.

–Fíjese que las etapas en su vida están más vinculadas al trabajo que al amor.

–¿Sí? No lo había pensado.

–Usted tuvo mucho éxito ya con su primer libro: *La traición de Rita Hayworth*. ¿No habrá allí otra etapa? Debe haber sido importante para usted el sentimiento de que podía vivir de escribir, ¿o ese sentimiento lo tuvo recién más tarde, con *Boquitas pintadas*?

–*Boquitas pintadas* fue el libro que me hizo conocido. Pero esa primera etapa no es tan satisfactoria. Hay cierta amargura. Cuando entré al mundo de la literatura yo venía del mundo del cine, tan difícil. Donde expresarse implicaba la movilización de medios fenomenales. El cine era de pesadilla en oposición a la libertad que me daba la literatura. Durante los años de escritura del primer libro yo me sentía en un terreno muy especial.

–¿Que luego perdió?

–Sí, que luego perdí. Yo sentía que eso que yo escribía iba dirigido a un lector especial. Que mi palabra llegaría directamente, sin transferencias, a la gente. Pero luego, al intentar publicar, y al publicar, descubrí todo ese mundo de interferencias que existe en la literatura.

–No sé a qué se refiere, ¿tal vez a la crítica?

–Sí, a la crítica, a la prensa mal intencionada, al lector mal predispuesto.

–Es decir que con esa primera publicación usted se sintió como arrojado a un mundo enemigo.

–No sé si tanto, pero a la primera sensación de haber encontrado un medio noble de expresión que me permitía corregir, revisar y que, a diferencia del cine no tenía cortes ni censura, se sobrepuso la realidad. Yo no podía como lo había creído, comunicarme directamente con mi lector.

–¿Cómo ve ahora sus primeros libros?

–Me parecen escritos por otro. Hay cosas que no entiendo de dónde pueden haberme salido.

–Para algo está el inconsciente. Tal vez sólo para sorprendernos.

–Y.... ése es el punto. Cuando digo que siento haber tocado una verdad, es que logré contacto con algo mío muy profundo y en relación con un inconsciente colectivo. Ahí, si consigo deslindar mi inconsciente del plano del inconsciente colectivo, lograré una visión de la realidad que será mía, única.

–¿Por qué piensa que es tanto mayor el número de homosexuales hombres que el de mujeres?

–Por la mayor libertad sexual que tiene el hombre. Aun las sociedades más represivas dan libertad sexual al hombre. El hombre va al prostíbulo y tiene relaciones fuera del matrimonio como algo permitido. La mujer no. Aunque yo creo que la homosexualidad no existe. Existen personas que llevan a cabo actos homosexuales. Pero como considero las actividades sexuales totalmente intrascendentes no admito que la identidad pase por la sexualidad.

–¿Cómo habrá el hombre conseguido esa mayor disponibilidad de sexo en comparación con la mujer?

–Lo que yo supongo es que en el patriarcado se pasó a dar peso a la sexualidad.

–A la sexualidad femenina.

–Sí, a la femenina, claro. Se le dio un peso negativo para que el hombre pudiera tener a su disposición a la santa en la casa y a la puta en la calle. Si la sexualidad no hubiera tenido ese peso, la mujer también se hubiera liberado. Así fue que la sexualidad fue perdiendo el carácter inocente, inicial, con lo cual pasaron a crearse los roles del explotado y del explotador. El orificio pasa a identificarse con el terreno a ser explotado, y el falo con el instrumento de la explotación. Se crean entonces los buenos explotados y los malos explotadores. Y no hay para los seres humanos, o no había, otra posibilidad de elección.

–¿Qué opina sobre los movimiento de liberación de la mujer, de los homosexuales?

> **Error:** ***"La especie humana no es ni hetero ni homosexual. La homosexualidad no es incuestionablemente diferenciable de la heterosexualidad".***

–Admiro los movimientos de liberación que han conseguido igualdad en terrenos laborales. Pero esos mismos movimientos han ayudado a crear ese otro gueto: el gueto gay.

–Es decir que el movimiento gay habría errado el objetivo.

–El error está en no ver que la especie humana no es ni heterosexual ni homosexual. La homosexualidad no es incuestionablemente diferenciable de la heterosexualidad. Ambas actitudes no son irreconciliables como el aceite y el vinagre. Creo que son actitudes que tienen más que ver con lo cultural, por ejemplo. Tienen que ver con las presiones que las sociedades represivas vienen ejerciendo desde hace siglos. Si la elección del rol sexual no fuera coercitiva en nuestra sociedad, si la sexualidad gozase de toda la libertad que su carácter de juego presupone, no habrían existido los personajes caricaturescos que hasta hace pocos años, resultaban ser el macho, la hembra y el homosexual, típicos de nuestra sociedad.

QUE MANUEL PUIG

Por María Esther Gillio

eaccionario

Janeiro, por tres
para hacerle una
pre la misma:
esfriado". O "Es-
ue encontré el ar-
do hasta que se le
a 10 o 15 días."
as más tarde esta-
epartamento en
, en una calle
ueiras.
arudo su argu-
–le dije.
rado en un año?

sé que no ha-
fíjese que apenas

dí dejar el graba-
nte por temor a
os, como suele
s calles de Río.

Al día siguiente pasé a buscarlo. Por la ventana me gritó que no subiera, que él me lo bajaba. Bajó los cuatro pisos corriendo. Su expresión era más alegre que la del día anterior. Vestía short y camisa blanca y no representaba más de 40 años. "Venga, sentémonos un poco", dijo sentándose en el muro del jardín. "Quiero decirle algo más sobre la sexualidad. Tome nota: la sexualidad, como le dije anoche, es algo intrascendente. Algo opuesto a la afectividad que sí es trascendente. Lo que ocurre es que se confunden esos dos planos cuando no se deberían confundir. Por eso, para mí, el concepto de hombre es un concepto reaccionario", dijo, y enseguida comenzó a prestar atención a algo que ocurría lejos de nosotros en la esquina.

–¿Qué pasa?

–Nada. Que deben ser las 11 porque allí llega el cartero. Este es uno de los mejores momentos de mi día: las cartas.

–Entonces usted dice que "el concepto de hombre es un concepto reaccionario".

–Sí –dijo, dirigiéndose al encuentro del cartero.

Más nieve y lluvia

Un nuevo alerta por la nieve sacude a las provincias del sur. Lo anunció para hoy el Servicio Meteorológico Nacional, para las provincias de Neuquén, Río Negro y Chubut. En Buenos Aires no habrá nieve pero sí se prevén lluvias y tormentas, con una máxima de 17 grados; el miércoles, la inminente primavera se anunciará con cielo nublado, probabilidad de lluvias y una máxima de 16 grados.

Violencia policial

El miércoles empieza el juicio oral a los oficiales de la Bonaerense Jorge Cremona y Marcelo Gamboa, acusados de haber golpeado y pateado a dos hermanos, en un patrullero y en el interior de la comisaría 1ª de San Martín, en 1998. Pese a la causa por "apremios ilegales", ambos siguen trabajando en la repartición policial. Varios testigos denunciaron amenazas telefónicas.

Apareció una beba robada

Una beba de un mes, que había sido robada el viernes pasado en Lanús, fue encontrada ayer en un baño de la estación de trenes de Burzaco, sana y salva. Su madre la había llevado a un control médico en el Hospital Evita, donde una mujer, luego de ofrecerle trabajo como doméstica, le pidió "tener un poco a la beba" y, junto con un hombre, la robó, presuntamente, con intenciones de venderla.

Matan a un remisero para robarle y también asesinan a un testigo

La localidad bonaerense de Bragado tuvo un durísimo bautismo de fuego en materia de robos sangrientos. Ayer a las 5 de la mañana, cuatro hombres asaltaron a un remisero. Un vecino que volvía en una fiesta con su camioneta se convirtió en involuntario testigo: los asaltantes lo mataron de un balazo en la cabeza y escaparon con el remís y el remisero, que después apareció asesinado. En la tarde de ayer fueron detenidos cuatro sospechosos: tres de ellos son de Bragado y el cuarto sería un evadido de la cárcel de Sierra Chica. "Nunca había pasado una cosa así en Bragado", dijo a este diario el subcomisario de la localidad.

El doble crimen ocurrió en la localidad bonaerense de Bragado. El testigo pasaba ocasionalmente por el lugar del robo, con su esposa. La policía detuvo por el hecho a cuatro hombres.

Como todos los sábados a la madrugada, Alberto Monroy, de 58 años, que trabajaba para la remisería "Marcos", de Bragado, había ido hasta el barrio La Unión para llevar a un mozo de una confitería del centro. A las 4.35 de la mañana avisó por radio a la remisería que había dejado a su pasajero. Volver al local debía llevarle no más de diez minutos, pero se demoró y, a las 5 en punto, imprevistamente se abrió el audio en la remisería y se escuchó la voz de Monroy: "No me peguen...". Además de pegarle, le habían disparado en una mano. El remís estaba en la esquina de Entre Ríos y Moreno. Uno de los asaltantes estaba parado junto al auto y los otros adentro, con el chofer. Todavía estaba oscuro. En ese momento, por Entre Ríos, apareció una vieja camioneta Daihatsu que manejaba Gabriel Dorrego, un albañil de 54 años que venía con su esposa de una fiesta en el local de los Bomberos Voluntarios de Bragado. Ya casi llegaban a su casa, ahí nomás a 20 metros. Cuando Dorrego giró para esquivar al remís, que estaba en medio de la calzada, y avanzó a paso de hombre, los faros de la camioneta iluminaron de lleno la escena del asalto. Entonces, sin vacilar, el hombre que estaba junto al remís le pegó un tiro en la cabeza a Dorrego. La esposa se tiró de la camioneta y, mientras le disparaban, consiguió entrar en su casa y llamó a la policía.

"Cuando llegamos, el remís no estaba pero sí la camioneta con Dorrego en su interior –contó a **Página/12** Rubén Córdoba, subcomisario de Bragado–. Llamamos enseguida a la ambulancia pero el hombre murió en el camino."

El remís apareció en la zona del cementerio de Bragado. En él estaba el cadáver de Monroy, con dos tiros más: uno en la axila y otro, el que lo mató, en la cabeza.

La pesquisa no fue difícil. En las afueras de Bragado "hay un sector donde suelen esconderse los tipos 'pesados' que a veces llegan a la ciudad –explicó el subcomisario–. Son unas oficinas abandonadas del ex Ferrocarril Sarmiento. Cuando fuimos allí, encontramos a una persona que no era de la ciudad, y se empezaron a producir las detenciones".

Los nombres de los detenidos están todavía bajo secreto de sumario pero se sabe que tienen entre 20 y 30 años. Tres de ellos son de Bragado y dos de éstos tienen antecedentes por robo y delitos menores. El cuarto no es de la localidad y se negó a decir su nombre. Según los otros detenidos, se habría fugado del penal de Sierra Chica.

"Nunca había pasado una cosa así en Bragado –comentaba ayer el subcomisario Córdoba–. El último homicidio lo tuvimos hace dos años y fue un crimen pasional. Ha habido robos a remiseros pero nunca un lesionado." Los detenidos fueron alojados primero en la comisaría de Bragado pero un grupo de vecinos se reunió con ánimo de hacer justicia por mano propia. "Yo hablé con la gente. En Bragado es distinto que en otros lados: la mayoría de los policías somos de la misma ciudad, nos conocen desde chicos." Los vecinos se fueron a sus casas y los detenidos fueron llevados a comisarías de poblaciones vecinas. Tomó intervención el fiscal Juan Minetto, de Mercedes.

Sobreviviente: *La esposa del testigo se tiró de la camioneta. También le dispararon pero resultó ilesa. Consiguió entrar en su casa y llamó a la policía.*

OPERATIVO DE CONTROL PARA LOS FESTEJOS DEL JUEVES

Una primavera con seguridad

El Gobierno porteño se pone en guardia ante la llegada de la primavera: un fuerte operativo de seguridad ha sido dispuesto para el próximo jueves 21, para cuando se espera que cerca de 100 mil jóvenes se reúnan en los bosques de Palermo para festejar el Día del Estudiante. Entre las principales iniciativas que se definieron estará la prohibición de vender bebidas alcohólicas para los comerciantes que residan en la zona cercana a los bosques o a los centros donde se desarrollen actos públicos. En total, unas 500 personas serán afectadas al control de los diversos actos que se llevará a cabo en el ámbito de la Capital.

DYN

Se calcula que se reunirán en Palermo unos 100 mil jóvenes.
Habrá control desde helicópteros y hasta buzos tácticos.

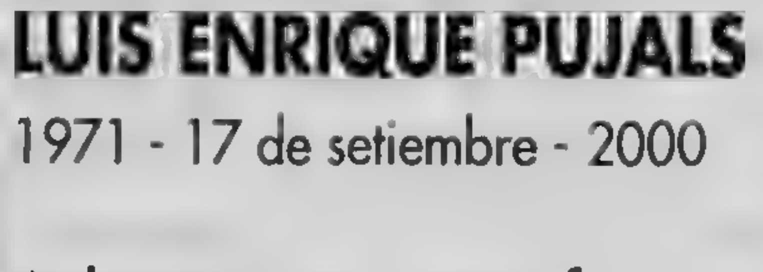
La mayoría del personal que participará del operativo pertenece al Cuerpo de Auxiliares Vecinales (200 individuos y seis móviles). El resto se distribuye entre gente de la Dirección de Verificaciones y Habilitaciones (200 y cinco móviles), Defensa Civil (toda la Dirección estará en alerta, y alrededor de 100 personas estarán afectadas al operativo).

Junto a estos funcionarios, también actuará personal de Policía Federal y Prefectura Naval Argentina. Ambas fuerzas de seguridad pondrán vehículos y personal uniformado. Como novedad, este año habrá vigilancia especial: helicópteros policiales colaborarán en el control por el aire, mientras que se pondrá un cuerpo de buzos tácticos que cuidarán que ninguno de los jóvenes que asistan a los eventos en el Parque Tres de Febrero caigan a los lagos.

Las medidas fueron informadas por el director general de la Secretaría de Medio Ambiente, Alberto Olveira, oficina que organiza los actos del Día de la Primavera y del Estudiante. El funcionario explicó que "este año calculamos que podrían llegar más jóvenes que el año pasado, cuando hubo entre 80 y 100 mil en los bosques de Palermo".

La principal preocupación del Gobierno porteño gira en torno a un recital de música "rave" que una emisora de FM realizará el 21 en la Avenida del Libertador, entre Pereyra Iraola e Isabel la Católica. Sobre este predio se aplicará un sistema de control compuesto por todos los organismos mencionados para evitar eventuales descontroles y hechos de violencia entre el público. De todos modos, funcionarios del Gobierno porteño explicaron que "por el tipo de público –en general alumnos secundarios y de nivel socioeconómico medio–, no esperamos grandes problemas, pero estamos extremando las medidas, por precaución".

También se llevará a cabo una serie de eventos, bajo el título de "Primavera Solidaria". En este marco, en el Anfiteatro Griego –en la Costanera Sur– se hará un concurso de manchas, para niños y jóvenes, mientras que se programaron recitales en Parque Lezama y Parque Centenario.



LUIS ENRIQUE PUJALS
1971 - 17 de setiembre - 2000

A los treinta años fue secuestrado y hecho desaparecer. Había dedicado 15 años de su vida a luchar por un mundo mejor.

No olvidamos, ni perdonamos.

Mamá, hijo, hermanos, cuñados, sobrinos y amigos



CRISTINA DEL VALLE MORANDINI
NESTOR LUIS MORANDINI
Desaparecidos el 18 de setiembre de 1977



Como aquel 18 de setiembre de 1977, recreamos el dolor por la desaparición de Néstor y Cristina, y deseamos que sus sacrificios, como el de todos los presos-desaparecidos, pese en la conciencia de los que hoy carecen de decencia política y por ello malgastan la democracia.

Tus padres, hermanos y sobrinos.

EDICTO. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 11, a cargo del doctor Carlos H. Alvarez, Secretaría Nº 22, desempeñada interinamente por el Dr. José Luis Cassinerio, sito en Libertad 731, piso 7º, Capital Federal, en autos caratulados: "Banco de la Nación Argentina c/Finger, Federico Augusto Guillermo s/cobro de pesos", Expte. Nº 3878/98, cita y emplaza a comparecer dentro del término de quince días a la demandada Emilia Teresa Chouhy de Finger a tomar la intervención que le corresponde en este juicio, bajo apercibimiento de designar a la Sra. Defensora Pública Oficial para que la represente (arts. 145 y 146 del CPCC). Publíquese por dos días. Buenos Aires, 28 de agosto de 2000. José Luis Cassinerio, secretario.

PARA EL INADI, "LES PLANTEAN LA OPCION DE PERDER SU TRABAJO O ABORTAR"

Un caso de madres discriminadas

Por Mariana Carbajal

Son empleadas con contratos renovables en la Dirección de Migraciones. No les dan licencia de maternidad y si faltan las dejan en la calle. Para Raúl Zaffaroni, del Inadi, es "inmoral".

En la Dirección Nacional de Migraciones "discriminan" a empleadas embarazadas al negarles la correspondiente licencia por maternidad o al dejarlas en la calle si resuelven tomársela. El hecho fue corroborado por el titular del Inadi, Raúl Zaffaroni, tras analizar la denuncia de cinco empleadas que trabajan en el organismo –dependiente del Ministerio del Interior– desde hace uno o dos años, según cada caso, y que dieron a luz en los últimos meses o están a punto de hacerlo. El Estado está "colocando a la mujer ante una opción férrea: o pierde el trabajo o aborta", cuestionó en duros términos Zaffaroni y consideró la situación como "inmoral". El reclamo de las empleadas fue respaldado por unanimidad por la Legislatura porteña, y por ocho diputados nacionales –entre ellos Marcela Bordenave y Juan Pablo Cafiero–, que expresaron a través de una carta, su preocupación por la situación al director de Migraciones, Angel Roig. "Reconozco que es injusto, pero son contratadas y no les corresponde licencia porque no pertenecen a la planta permanente", argumentó Roig ante *Página/12*. La interpretación de Zaffaroni es otra.

"Cuando se trata de contratos que se suceden sin solución de continuidad, no cabe duda que en los hechos eso se transforma en un modo de vida de las personas", fundamentó en un dictamen Zaffaroni, para rechazar la posición del director de Migraciones. Zaffaroni recordó además, que el Código Civil en su artículo 1047 "nulifica los actos jurídicos con contenido inmoral". Y agregó: "Pocas dudas caben acerca de que un contrato que ponga a una mujer embarazada en la disyuntiva de perder su trabajo o abortar, tiene contenido inmoral". En consecuencia, evaluó, la conducta de las autoridades de Migraciones debería considerarse una violación a la Ley Antidiscriminatoria.

Roig: ***El Director de Migraciones dice que "No me parece justo, pero tengo que cumplir con el decreto. Tengo congeladas todas las vacantes".***

Una de las denunciantas es Daniela Wainer. Tiene 24 años y fecha de parto para fines de setiembre. "Alrededor del 10 de agosto pedí al señor Roig, a través de un petitorio, mi licencia por maternidad. Un asesor suyo, Samuel Gil Flood, me contestó que no me correspondía, que como favor me daban veinte días, pero si al día 21 no me reincorporo, me rescindirán el contrato, cuyo vencimiento es en diciembre", relató Daniela a este diario. Comenzó a trabajar en Migraciones en octubre de 1998 con contratos renovables cada seis meses, con un sueldo mensual de 800 pesos. Se desempeñó primero en el área de Asuntos Jurídicos y desde setiembre de 1999 cumple tareas en Recursos Humanos. "Me parece una injusticia que no me den la licencia. Yo trabajo como en situación de dependencia. Hace dos años que cumplo la misma función", se quejó Daniela, con la respiración entrecortada por el avanzado embarazo. "Nosotras hablamos de derechos sociales y ellos (por las autoridades de Migraciones) de legalidad", diferenció la joven.

Víctima: ***"Nosotras hablamos de derechos sociales y ellos (por las autoridades de Migraciones) nos hablan de legalidad", diferenció la joven.***

La situación de las otras empleadas que hicieron la denuncia es similar. Todas tienen "contratos de locación de servicios", que renuevan periódicamente. Una de las mujeres también está a punto de dar a luz, otra tuvo un bebé hace dos semanas y su futuro en el organismo es incierto, la tercera quedó cesante cuando, a los siete meses de gestación, debió hacer reposo, y a la cuarta no le renovaron el contrato –como lo venían haciendo sucesivamente– cuando cumplió nueve meses de embarazo. Hicieron la presentación ante el Instituto Nacional contra la Discriminación, el Racismo y la Xenofobia el 24 de agosto, con el patrocinio de ATE.

La figura del "contrato de locación de servicios" está contemplada en el decreto 92/95 firmado por el entonces presidente Carlos Menem, en el marco de la segunda reforma del Estado. El texto de cada contrato establece claramente que el empleado se convierte en "autónomo" y el Estado queda relevado "de toda obligación referida a aspectos previsionales, asistenciales y/o de coberturas médicas".

"Desgraciadamente nos vemos obligados a cumplir con el decreto 92/95. La locación de servicios no contempla ninguna interrupción ni ninguna de las ventajas previstas para la planta permanente", respondió Roig, al ser consultado sobre el trato discriminatorio hacia las cinco empleadas.

–¿**Y a usted le parece justo?** –le preguntó este diario.

–No me parece justo, pero tengo que cumplir con el decreto. Es una encerrona. Tengo congeladas todas las vacantes y no las puedo incorporar a la planta permanente.

Para Zaffaroni, en este caso, la letra del contrato no tienen ningún valor. "La licencia por maternidad es un derecho de orden público. No se puede eliminar con un contrato. Por otra parte, si se tratara de contratos puntuales, por dos meses, sería distinto. Pero acá se los está renovando sucesivamente a lo largo de meses y años, lo cual hace que el trabajo se convierta en un medio de vida", explicó su dictamen el titular del Inadi en diálogo con **Página/12**.

Zaffaroni consideró que la decisión de Migraciones viola la Convención Americana sobre Derechos Humanos, y la Convención sobre eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, entre otros tratados internacionales reconocidos por el Estado argentino. El funcionario elevó su dictamen al jefe de Gabinete de Ministros, Rodolfo Terragno, a quien le recomendó la emisión de una norma interpretativa o aclaratoria "para el correcto entendimiento del decreto 92/95, en el marco de la Constitución y del derecho internacional de los derechos humanos".

Ana D'angelo



Daniela Wainer, denunciante. Tiene 24 años y fecha de parto para fines de setiembre.
Hace dos años que trabaja por contrato, como si fuera efectiva. Le ofrecieron 20 días, "de favor".

Adrian Perez



Raúl Zaffaroni, del Inadi.
Considera el caso discriminación.

El apoyo legislativo

Por M.C.

La denuncia de las empleadas de la Dirección Nacional de Migraciones fue respaldada por un grupo de legisladores nacionales y porteños, que expresaron su "preocupación" al titular del organismo por el trato "discriminatorio" hacia las trabajadoras embarazadas. "Estimamos, de acuerdo a la información con que contamos, que la situación aludida puede ser considerada como un acto de discriminación, toda vez que si bien la licencia no estaría contemplada en el lazo contractual que liga a las agentes con ese organismo (...), el hecho que (los contratos) se repitan sin solución de continuidad, las asimilia a la condición de permanentes", señala la carta enviada a Angel Roig por ocho diputados, entre ellos Juan Pablo Cafiero, Marcela Bordenave, Margarita Stolbizer, Juan Zacarías y Amado Juri.

El tema también fue tratado en la Legislatura porteña en la sesión del 7 de setiembre. Por unanimidad, el cuerpo aprobó una declaración por la cual le piden al jefe de gobierno local que se dirija al PEN para que "en caso de comprobarse esos actos discriminatorios y anticonstitucionales, ponga fin a los mismos".

"Es discriminación, no tiene otro nombre", indicó la legisladora de Nueva Dirigencia, Pimpi Colombo, que impulsó el proyecto. "Estamos peleando por la igualdad de oportunidades entre mujeres y varones y ahora descubrimos que el Estado discrimina por embarazo, que es una condición femenina", agregó.

El drama de un embarazo múltiple

Es el resultado de un fallido tratamiento de estimulación ovárica, en Italia. De ocho bebés, sobreviven siete, con respirador.

Son siete, tres varones y cuatro mujeres, y pesan menos de medio kilo cada uno. El octavo murió. Los octillizos vieron la luz violenta de la medicina contemporánea en Milán, Italia. El primero de los bebés, una niña, había nacido el miércoles; los demás, ayer. Son el producto no deseado de un tratamiento de estimulación ovárica, que condujo a ese resultado por error de los médicos o irresponsabilidad de los padres, que habrían tenido relaciones sexuales cuando se les indicó no hacerlo. El embarazo duró menos de seis meses y ahora están en incubadora, con respiradores artificiales.

El miércoles pasado, la siciliana Mariella Mazzara, de 31 años, había dado a luz, por parto normal pero muy prematuro, a una niña que ella y su esposo –Giovanni Pirrera, de 34 años, funcionario de una cárcel de Sicilia– llamaron Margarita. Pesaba 495 gramos y nació en estado crítico debido a una infección en el líquido amniótico. Los demás nonatos no estaban infectados, ya que a cada uno le correspondía una placenta y una bolsa (totalizando seis litros de líquido). Los médicos, entonces, le administraron a la madre fármacos para frenar las contracciones de parto, con la esperanza de que el nacimiento de los demás se postergara todo lo posible, ya que sólo tenían 25 semanas de gestación.

Pero el sábado, las contracciones se hicieron incontrolables. Nació el segundo octillizo, un varón de 500 gramos, Michele, luego de lo cual fue necesaria una operación cesárea de urgencia. Uno de los pequeños murió. Los demás fueron trasladados inmediatamente a incubadoras con respiración asistida, ya que en esa etapa de la gestación los pulmones todavía no están completamente formados. Anoche, el parte médico decía que el estado de los siete sobrevivientes, tres varones y cuatro mujeres, es "estable".

Mariella y sus niños son atendidos por dos equipos médicos –el del Hospital Niguarda, donde están internados, y el del Hospital San Paolo–, que suman 150 profesionales de distintas especialidades. Estos establecimientos aceptaron el caso luego de que, en el curso de un tratamiento por esterilidad en una clínica privada, la mujer quedó embarazada de octillizos y la pareja se negó a efectuar un aborto terapéutico selectivo.

Después de esperar en vano un embarazo durante seis años, la pareja había recurrido a un tratamiento llamado estimulación ovárica, que consiste en administrar a la mujer hormonas que promueven la maduración de los óvulos. El método requiere controles estrictos para verificar que la cantidad de óvulos liberada cada mes no sea superior a cuatro: si esto sucede, se interrumpe el tratamiento y se solicita a la pareja que se abstenga de mantener relaciones sexuales.

Según Carlo Flamigni, director del Instituto de Ginecología y Obstetricia Santa Ursula de Roma, en este caso hubo "un error del médico o bien de la pareja, en caso de que haya sido informada y no haya respetado la prohibición de mantener relaciones. Casos de este tipo no deberían ocurrir nunca más". Según Ermelano Vicinio Cosmi, presidente de la Comisión de Bioética del Consejo Nacional de Investigaciones de Italia, "es absurdo que, en el año 2000, una mujer que hace un tratamiento para tener un hijo quede embarazada de ocho", manifestó.

El caso de los octillizos desató una gran atención mediática en Italia. Mariella y Giovanni aceptaron ya la propuesta de una revista de actualidad para vender en exclusiva la cobertura del proceso de embarazo y parto.

Todos los embarazos de octillizos registrados hasta la fecha se vinculan con tratamientos médicos contra la esterilidad. Hasta ahora, en ningún caso los ocho bebés pudieron sobrevivir por un tiempo prolongado. El caso relativamente más exitoso sucedió en 1998 en el estado norteamericano de Texas, cuando sobrevivieron siete de los ocho bebés de la señora Nkem Chukwu.

PROYECTO SIN SUBVENCION DE LA UE

Parapléjicos en espera

Trescientos parapléjicos de 40 países conforman la lista de espera de Pierre Rabischong. Este profesor francés de Anatomía y Biomecánica Humana de la Universidad de Montpellier coordina el proyecto europeo "Levántate y anda", que, mediante electroestimulación muscular, logra que algunos parapléjicos dejen a ratos su silla de ruedas y caminen sin aparatos ortopédicos. Este éxito del proyecto no se compadece con su nivel de apoyo financiero: finalizada la subvención de la Comisión Europea, ésta no ha sido renovada.

La presentación en Bruselas de la mano de la Comisión Europea, hace justo seis meses, fue todo un éxito. El equipo de Rabischong demostró que un cierto tipo de parapléjicos (los que no han perdido la masa muscular ni tienen dañadas las neuronas motoras) pueden ponerse de pie por sí mismos y caminar con la ayuda de electrodos insertados en su cuerpo y la de un ordenador que, a modo de cerebro artificial, coordina los movimientos. Seis meses después, 300 parapléjicos esperan beneficiarse de este sistema que coordina técnicas de robótica, electrónica y biología, una materia bautizada como robiónica. Hasta el momento, sólo dos pacientes –un francés y otro italiano– han sido operados dentro de este proyecto.

AFP



Un retén filipino durante la ofensiva en la isla de Jolo.
La guerrilla islámica mantiene secuestrados a tres occidentales.

A los cañonazos en las Filipinas

"Acabe con ellos. No nos han traído más que vergüenza." Con esta orden, debidamente difundida a los medios, el ex actor de telenovelas y ahora presidente filipino Joseph Estrada aportó una frase célebre para la ofensiva a gran escala que ordenó el sábado contra la guerrilla islámica Abu Sayyaf. Ayer su Ejército seguía combatiendo para eliminar sus bases en la sureña isla de Jolo. Pero sus ataques están muy condicionados por la presencia de 19 rehenes, entre ellos dos franceses y un norteamericano, en manos de los guerrilleros. Estos últimos ya lograron obtener 17,5 millones de dólares con sus secuestros de occidentales. Ante la inquietud de que los rehenes caigan víctimas de la ofensiva, Estrada enfatizó que "nuestra preocupación más inmediata y principal es la seguridad de los rehenes".

En esa misma declaración, sin embargo, el presidente traicionó una prioridad aun más inmediata y principal: Debemos destruir a Abu Sayyaf para que no puedan seguir con sus secuestros a cambio de rescates y para detener que otros grupos hagan lo mismo". Efectivamente, la guerrilla islámica se convirtió en un enorme dolor de cabeza para el gobierno de las Filipinas. Abu Sayyaf nació a principios de los 90, y hasta principios de año no había logrado nada más serio que el secuestro e intimidación de miembros de la minoría católica de las primordialmente islámicas islas sureñas de las Filipinas –un país mayoritariamente católico–. Pero en abril saltaron a la fama al secuestrar a 21 extranjeros, incluyendo a 10 occidentales que veraneaban en islas cercanas del Pacífico. La presión internacional impidió que el gobierno filipino ordenara una ofensiva para resolver la crisis. Los rehenes de abril fueron liberados recientemente gracias al líder libio Muhammar Khadafi, pero los guerrilleros ya eran muy conscientes del valor disuasorio de retener a occidentales: en julio y agosto secuestraron a otros tres. Ante la perspectiva de una crisis eterna, el sábado el gobierno filipino recurrió a la solución militar.

Ayer los resultados parecían ambiguos. El Ejército desplegó 4000 soldados y cañones de 105 milímetros contra los guerrilleros en la isla de Jolo. Pero el jefe del Estado Mayor, Angelo Reyes, informó que "lamentablemente, los miembros del grupo Abu Sayyaf se repliegan y se niegan a enfrentarse a nosotros". Estimó que las operaciones podrían dilatarse por una semana. Hasta ahora seis guerrilleros fueron muertos, 12 heridos y 20 capturados. Las pérdidas del Ejército son de cuatro heridos. Se teme un gran número de bajas civiles.

¿Y los rehenes? Las autoridades filipinas enfatizaron que no había ningún indicio de que hubieran sido "ajusticiados" o muertos por el fuego cruzado. Eso no tranquilizó a los familiares de los rehenes occidentales, quienes ayer exigieron públicamente "que el ejército filipino ponga término a sus acciones agresivas y permita la liberación negociada de los rehenes".

Combatiendo el capital con un plan y un referéndum

El liberalismo económico del presidente uruguayo Jorge Batlle comienza a enfrentar algunas primeras resistencias concretas. La coalición de centroizquierda Frente Amplio lanzó ayer un plan de reactivación económica que incluye un registro nacional de empleo y auxilio a las pymes. Simultáneamente, la central sindical PIT-CNT anunció que reunirá firmas para impugnar los artículos de privatización de la "Ley de Urgencia" aprobada recientemente en el parlamento.

Para convocar un referéndum en Uruguay se requieren las firmas de 45.000 votantes habilitados. Los sindicalistas informaron que comenzarán la recolección el próximo sábado 23, aniversario de la muerte de José Artigas. Se mostraron optimistas, ya que en 1992 una campaña similar logró detener un plan de privatización. El Frente Amplio decidió no dar su apoyo formal, pero permitirá que sus miembros lo respalden a título personal.

En verdad, la atención de ese partido está acaparada por su desafío contra el plan económico de Batlle. Ayer Tabaré Vázquez presentó públicamente una lista de 16 propuestas, con medidas tales como un plan de viviendas, eliminación de algunos impuestos, refinanciación de deudas y jubilaciones anticipadas. Sólo requeriría un 5 por ciento del presupuesto. "Den 297 millones de dólares y entre todos salvaremos al Uruguay", proclamó dramáticamente el senador Rodolfo Nin Novoa, compañero de fórmula de Tabaré Vázquez en las elecciones presidenciales del noviembre pasado.

ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS DIARIOS DEL MUNDO

Adiós Fujimori

El presidente peruano Alberto Fujimori anunció que convocará a elecciones generales. Y que no se presentará en ellas. Fujimori había sido reelecto fraudulentamente en mayo, pero lo que provocó su anuncio fue algo con reminiscencias argentinas: un video mostró al monje negro de su gobierno, el jefe de inteligencia Vladimiro Montesinos, sobornando a un legislador.

Expreso

El país ha sido testigo de un gesto de desprendimiento político sin precedentes en la historia republicana. El presidente Fujimori ha decidido convocar a nuevas elecciones generales adelantadas y no participar en ellas, además de asegurar la desactivación del sistema de inteligencia, puesto en cuestión en los últimos días. En *Expreso* creemos que es bastante más de lo que el país esperaba. E, inclusive, nos permitimos discrepar de la radicalidad del gesto. En todo caso, estamos nuevamente ante la constatación de la naturaleza extraordinaria del liderazgo de un político que fue capaz de cambiar el Perú en una década, en el que ha sido el mejor gobierno del siglo que acaba de terminar.
(Editorial)

La República

Era la única salida que quedaba a un gobierno abrumado por la ilegitimidad originada en una candidatura inconstitucional a un tercer mandato y confirmada en unos comicios fraudulentos y cuestionados por la opinión pública nacional e internacional, gobierno que había recibido el golpe de gracia con la propalación de un video en el cual se corroboraba el origen espurio de la actual mayoría oficialista, obtenida mediante una escandalosa compra de congresistas. En cuanto a la convocatoria a elecciones como medio de solucionar la crisis política y moral que vive el país desde los fraudulentos comicios de abril y mayo, ella constituye una correcta salida y reiteramos que es la única posible.
(Editorial)

El Comercio

Esta noticia de la renuncia de Fujimori viene de antes del video de Montesinos. Viene de la entrega y la desprendida vocación cívica, democrática y libertaria de los peruanos que levantaron las viejas y vigentes banderas de la ética, del amor a la Patria y de la dignidad nacional. Como ha señalado monseñor Bambarén, ha llegado la hora de la regeneración moral que es también la hora de la unidad nacional en torno de principios y valores universales en el marco dentro del cual, sin extremismos ni violencia, con energía, firmeza y ponderación debemos continuar el camino del retorno a la legitimidad, la democracia y la moral en el manejo de los asuntos públicos.
(Editorial)

Golpe a golpe

Fue una semana agitada en la lucha entre el Estado español y la ETA. El miércoles fue desbaratado el aparato político etarra. Al día siguiente, la ETA intentó matar a un ex ministro socialista vasco. El viernes, la policía francesa atrapó a un líder máximo de la ETA, "Iñaki de Rentería". Y el sábado la ETA intentó asesinar al rey Juan Carlos.

Deia (Bilbao)

La represión policial como sistema de eliminar las ideas se ha probado infructuosa desde todos los tiempos. Tarde o temprano el poder ha tenido que sentarse y dialogar. Lo que ocurre es que la historia de las revoluciones se ha hecho siempre a base de muertos y sangre (cuéntense las excepciones de la India, Chequia, Eslovaquia, Noruega e Islandia). A pesar de ello, en este país, nadie quiere aprender, ni pensar, para cortar el rumbo de la sangría constante, la extorsión y el secuestro, los presos y las familias afectadas por la situación de éstos. Pero los hechos son duros. Ni ETA conseguirá que el gobierno ceda, por muchos muertos que le pongan encima de la mesa, ni el gobierno logrará que ETA termine por vía policial.
(Angel Gaminde Montoya)

La Vanguardia (Barcelona)

Hay una tendencia a simplificar la profunda crisis que vive el País Vasco. Hay tres culturas políticas netamente diferenciadas: el nacionalismo vasco, la derecha españolista y la izquierda democrática socialista. La cultura democrática se ha consolidado en toda España y en todas las autonomías. Salvo en el País Vasco, donde el diálogo es imposible y donde las formas de entenderse y gobernarse entre ellos tienen cada vez menos en común. El drama es que quienes no admiten las reglas de juego sacan las bombas y las pistolas. Tienen un componente autoritario, xenófobo y excluyente. Las comparaciones con el partido nazi son más que pertinentes. Y juegan a corto plazo con ventaja. Asesinan sabiendo que a ellos no les van a asesinar.
(Lluís Foix)

El País (Madrid)

El atentado de Recalde se produjo la misma tarde en que Fernando Savater y otros compañeros suyos, vascos y no, pedían solidaridad a los ciudadanos españoles y de todo el mundo para la plataforma ¡Basta Ya!, con la que quieren convencer a la ciudadanía de que hay esperanza más allá de la metralla. Savater, además, dio a conocer con ellos un manifiesto en el que eso se dice, "¡basta ya!". Como si fuera el eco inverso, esa sorda mezquindad que tiene la vida, al atardecer de ese mismo día, ¡Basta Ya! se hizo llanto de rabia, y ahí veías la otra fotografía, Savater desolado en medio de la clínica en la que su amigo, el profesor Recalde, hombre de palabras, era auxiliado por los médicos para que pudiera decir otra vez "¡basta ya!".
(Juan Cruz)

Europa en llamas

La crisis desatada por las protestas de transportistas contra el aumento de los combustibles fue cambiando de mano en Europa. Los bloqueos de ruta y el caos que originaron fueron levantados en Francia, Gran Bretaña, Bélgica, Holanda, Hungría e Italia, pero continúan en Alemania, Suecia, Noruega, Dinamarca y España.

International Herald Tribune

La revuelta de los consumidores en Europa contra el aumento de los impuestos a los combustibles debería sacudir la complacencia y la autocelebración de los países industriales. En Londres, en Bruselas y en París, lo que quedó claro es que acabó de pasar una década de negligencia por parte de los gobiernos en encarar una política energética seria. Los gobiernos europeos pusieron altos impuestos sobre las gasolinas para que se desarrollen alternativas a los combustibles fósiles como el petróleo. Pero las protestas y las simpatías que generaron en la opinión pública demuestran que para el europeo medio el argumento de alternativas energéticas no funciona.
(Jim Hoagland)

L'Humanité

El alza en el precio del petróleo se debe fundamentalmente a la especulación en los mercados de Nueva York y Londres organizada por los "traders". Entre el precio fijado por los productores y el fijado por los mercados hay una diferencia de entre 5 y 10 dólares. Esto significa que entre el precio real y el que resulta de la especulación, en particular de las compañías petroleras, hay una diferencia que va en beneficio de estas últimas. Los países de la OPEP apenas se quedan con el 16 por ciento del precio total de un barril de petróleo refinado. El 84 por ciento restante pertenece a las ganancias de las refinerías y al impuesto de los países consumidores.
(Editorial)

Radio Netherlands

A pesar de la presión existente, la mayoría de los gobiernos europeos están en contra de, como hizo el francés, bajar los impuestos a los combustibles. En lugar de esto prefieren echarle la culpa a la OPEP por el alto precio del barril de crudo. Si la OPEP fuera el cartel poderoso que pintan los líderes europeos, no hubiera permitido que el precio del barril de crudo descendiera 10 dólares hace apenas dos años. Los analistas del sector energético coinciden en que hay una demanda de petróleo que crece sostenidamente y que seguirá siendo así en el corto y largo plazo. Los camioneros y los consumidores habrán obtenido cierto alivio esta semana, pero al final se tendrán que acostumbrar a que los precios altos del petróleo han llegado para quedarse.
(Editorial)


AFP

Vladimiro Montesinos, jefe del SIN, primero desde la izquierda.
Detrás, Kalashnikov; al lado, ministros de Interior y Defensa.

Vladimiro Montesinos, el monstruo tras del monstruo

El Servicio de Inteligencia Nacional (SIN), brazo político y policial del gobierno de Fujimori, fue el organismo que provocó la crisis que desembocó en el anuncio de nuevas elecciones generales en Perú. Dirigido en la práctica por el asesor presidencial en temas de seguridad, Vladimiro Montesinos, el SIN –ahora desactivado por Fujimori– registró en los últimos diez años un desmesurado crecimiento, que lo convirtió en una entidad omnipresente en el país, según denuncias de la oposición. Su papel fue equiparado con el de la Gestapo en la Alemania nazi y más cercanamente con la DINA en los tiempos de la dictadura militar chilena.

El gigantismo que se le atribuye se inició tras el autogolpe que protagonizó el presidente Fujimori el 5 de abril de 1992, mediante el cual clausuró el Congreso, reorganizó el Poder Judicial e instauró un gobierno de emergencia y reconstrucción nacional. Una norma legal dictada poco después del autogolpe asignó al SIN un presupuesto especial y secreto del cual nunca ha rendido cuentas. El gobierno adujo en todo momento que era necesario potenciar el SIN para que el país pueda ejercer una lucha frontal, pero también subterránea, contra la subversión, especialmente de la organización maoísta Sendero Luminoso. Estudiosos de la violencia política indican que los servicios de inteligencia cumplieron un papel importante en el combate contra senderistas y narcos, pero en esa labor cometieron sistemáticas violaciones a los derechos humanos.

Desde el autogolpe, el SIN comenzó a tener una imagen siniestra al ser asociado al grupo paramilitar Colina, al que se acusó de haber perpetrado por lo menos dos crímenes: una matanza de 15 personas, incluso niños, en el barrio limeño de Barrios Altos en noviembre de 1991, y el asesinato de nueve estudiantes y un profesor de la Universidad La Cantuta, en julio del año siguiente. Sobre las víctimas recaían sospechas, sin pruebas, de estar vinculados con Sendero Luminoso. Denuncias de la prensa y de grupos de Derechos Humanos obligaron al juicio y condena de una decena de militares responsables, quienes años después, en 1995, fueron amnistiados por el gobierno en medio de airadas protestas.

> **Pulpo:** *Según las acusaciones de la oposición, el Servicio de Inteligencia Nacional vigilaba a los jefes de las FF.AA., a reparticiones estatales y a periodistas.*

Convertido en el organismo más repudiado, según encuestas realizadas en los últimos años, las acusaciones indican que el SIN extendió sus tentáculos a las Fuerzas Armadas –a cuyos jefes mantenía bajo estrecha vigilancia–, al Poder Judicial, a diversas entidades de la esfera estatal y a periodistas. Nadie del gobierno ha desmentido las acusaciones de que el organismo dirigido por Montesinos tenga una videoteca con 2500 videos, que tendrían imágenes de chantajes y sobornos a militares y civiles. Ante las acusaciones sobre el excesivo poder de los servicios secretos, Fujimori salió en forma permanente en su defensa.

Un canal de televisión puso el dedo en la llaga cuando acusó a agentes secretos del asesinato y descuartizamiento en 1997 de la ex agente de inteligencia Mariela Barreto y de las torturas contra otra ex agente, Leonor La Rosa, quien quedó parapléjica y actualmente vive en Suecia, bajo protección del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. Ese mismo año, el SIN fue acusado de haber tendido una red de espionaje telefónico para personajes sospechados de antifujimorismo. Pero el jueves último, el SIN fue el protagonista de lo que sería la estocada final a la fujicracia: el video en el que se ve a Montesinos entregando dinero a un congresista opositor, que luego se cambió a las filas del oficialismo.

ELECCIONES ANTICIPADAS

Cómo un video

El presidente peruano Alberto Fujimori disolvió el Servicio de Inteligencia, renunció a terminar su tercer mandato y anunció elecciones. La pregunta es para cuándo y bajo qué autoridades.

Página/12 en Perú

Por Carlos Noriega
Desde Lima

Un día después de que el presidente Alberto Fujimori renunciara a culminar su tercer mandato presidencial de cinco años, la suerte del hombre que propició su caída al descubrirse un video que lo mostraba sobornando a un congresista opositor para que se pase a las filas del oficialismo, Vladimiro Montesinos, era un misterio. Insistentes versiones aseguraban ayer que el ex hombre fuerte del fujimorismo estaba preso en la base militar donde se ubican las instalaciones del Servicio de Inteligencia Nacional (SIN). Una versión que ha cobrado fuerza señala que Montesinos se negó a renunciar cuando Fujimori –convencido que su principal socio en el poder, al que había defendido a capa y espada durante diez años, era ya indefendible– se lo pidió y exhibió el apoyo de un importante sector de la cúpula militar como su mayor carta de respaldo para conservar la condición de intocable. Las lealtades de las jefaturas castrenses habrían estado divididas entre Fujimori y su poderoso asesor. Los militares estaban acuartelados.

Paralelamente, Fujimori recibió fuertes presiones llegadas desde Washington para que destituya a Montesinos y lo ponga a disposición de la justicia. Pero Montesinos no estaba dispuesto a ser sacrificado. Fujimori no podía destituir a Montesinos y sabía que defenderlo lo pondría, definitivamente, en una situación en la que podría perder bastante más que la presidencia. Su tercer gobierno, nacido de elecciones fraudulentas y de una candidatura anticonstitucional, ya no aguantaba más. La crisis parecía terminal. Cuarenta y ocho horas después de revelado el escandaloso video en el que Montesinos aparece sobornando con 15 mil dólares al congresista Alberto Kouri, Fujimori rompió su silencio para dar un mensaje a la nación. En menos de diez minutos anunció la disolución del SIN y la convocatoria a nuevas elecciones "en el inmediato plazo posible". Calificó la decisión como "un paso realista" ante la crisis política y la debilidad de su gobierno. Fujimori terminó su breve mensaje con una sonrisa que algunos vieron como sobreactuada y que otros percibieron como de alivio. Un par de horas antes de su mensaje, Fujimori había convocado a su gabinete ministerial a Palacio para comunicarle su decisión. El ministro de agricultura José Chlimper reconocería después que intentaron convencer sin éxito al presidente para que cambie de opinión. "Nosotros le recomendamos una salida menos audaz", señaló Chlimper. Pero la decisión ya estaba tomada.

Repuestos de la sorpresa inicial, quienes escucharon el mensaje comenzaron a salir a las calles. Había un ambiente de alivio, de festejo. Los automovilistas hacían sonar sus bocinas, gente de toda condición social y edades comenzaron a desfilar por las calles portando banderas peruanas, cartelones con lemas antifujimoristas y pancartas con el rostro de Montesinos y la palabra asesino en grandes letras rojas. "Y ya cayó, y ya cayó, la dictadura ya cayó", coreaban, entre felices e incrédulos, los manifestantes que marchaban hacia la Plaza Mayor, donde queda el Palacio de Gobierno, desde donde Fujimori hizo su histórico renunciamiento. Pero la celebración no era total. Fujimori no había mencionado a Montesinos en su mensaje y no se sabía nada del futuro del oscuro asesor presidencial. Los manifestantes exigían a viva voz "juicio a Montesinos" y, también, que Fujimori abandone inmediatamente la presidencia y no recién después de unas elecciones adelantadas que podrían realizarse en unos seis meses. El grito "no hay presidente" se escuchaba más fuerte que nunca.

Elecciones con los mismos organismos electorales que cometieron el fraude a favor de Fujimori y con éste encabezando la transición es una solución a medias. Por un gobierno de transición se pronunció desde París el ex secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar. La oposición está dividida en este tema. Algunos de sus voceros apoyan la permanencia de Fujimori, pero otros insisten en su salida inmediata y la instalación de

ANTE LA REVELACION DEL SOBORNO QUE PAGO EL ASESOR

acabó con un cuento chino


AFP

El "Chino" Alberto Fujimori lee el discurso de su renuncia.
La oposición pide que sea inmediata y se cree un gobierno transicional.



AFP

Los diarios mostraron la caída como triunfo de la resistencia popular.
"Y ya cayó, y ya cayó, la dictadura ya cayó", corearon los manifestantes.

Claves

◆ Durante 10 años, el presidente peruano Alberto Fujimori fue el paradigma regional del populista autoritario que gobierna en tándem con las fuerzas de seguridad.
◆ La convocatoria a elecciones generales anunciada el sábado por el Chino Fujimori fue su respuesta a un video que mostraba a su principal asesor, el tenebroso jefe de inteligencia Vladimiro Montesinos, ofreciendo un soborno en efectivo al congresista opositor Alberto Kouri.
◆ El anuncio sorprendió a la opinión nacional e internacional. Para algunos, corresponde a una quita del apoyo de las Fuerzas Armadas.
◆ Cuatro meses atrás, Fujimori había sido reelecto para un tercer período presidencial de cinco años en elecciones calificadas de fraudulentas por los observadores. Su opositor en el ballottage, el "Cholo" Alejandro Toledo, había llamado a la resistencia civil ante los resultados.
◆ Las principales incógnitas son el paradero de Montesinos y la fecha de las elecciones que la oposición ya reclama cuanto antes.

un gobierno de transición. El Foro Democrático y el Colectivo Sociedad Civil, organismo que viene promoviendo una serie de acciones de protesta desde el fraude electoral, han exigido la renuncia inmediata de Fujimori. "La dictadura no ha terminado" señala el Colectivo Sociedad Civil, que anuncia que continuará con sus acciones de protesta. El líder opositor Alejandro Toledo suspendió una gira por Estados Unidos, Europa y Medio Oriente para regresar de urgencia a Lima, donde llegó la noche de ayer. "Yo quiero ser presidente y voy a ser presidente", dijo un entusiasmado Toledo antes de embarcarse en el aeropuerto de Miami. Para Fujimori resulta vital quedarse hasta el cambio de gobierno. Espera que con el gesto de entregarle la banda presidencial a su sucesor mejore en algo su imagen. Ahora las miradas están sobre el futuro de Montesinos y la reacción en los cuarteles. Se esperaba un comunicado de las Fuerzas Armadas en apoyo de Fujimori. Algo que, hasta el momento del envío de este despacho, no había ocurrido.

Las felicitaciones de las Américas

Quizás las felicitaciones y congratulaciones de España y de casi todos los países americanos por el anuncio de Fujimori sean la medida de su falta de apoyo en el contexto internacional. Salvo los gobiernos de Brasil y México (justamente los dos países que, con el argumento del principio de no intervención, se negaron a la cruzada antiFujimori en la OEA), el resto de los países americanos saludaron el anuncio de Fujimori. "Saludamos el audaz paso dado por el presidente Fujimori", declaró el portavoz del departamento de Estado norteamericano, Philip Reeke. "El anuncio de Fujimori ayudará al progreso de la democracia", manifestó el canciller canadiense, Lloyd Axworthy. "Apoyamos al pueblo peruano, que está levantando los niveles de dignidad", señaló el presidente venezolano Hugo Chávez. En México, ante el silencio del gobierno, el coordinador en política exterior del presidente electo Vicente Fox, Jorge Castañeda, se congratuló de que "todos aquellos que cuestionaron la legitimidad y transparencia de las elecciones de abril y junio conquisten una victoria".

FERNANDO TUESTA, ANALISTA

"Se va para volver"

Por C.N.

***Página/12* dialogó con el sociólogo, analista político y profesor en la Universidad de Lima, Fernando Tuesta Soldevilla, sobre la situación política originada luego de la renuncia de Fujimori, la relación entre Montesinos y Fujimori y el futuro político del último.**

–¿Cuál es el futuro del fujimorismo después de esta renuncia de Fujimori?

–Todavía tiene vida, pero eso dependerá de muchas cosas, como las denuncias que puedan salir de malos manejos en el poder. Ahora, ellos tienen los problemas de división que ha tenido la oposición.

–¿Qué es lo que llevó a Fujimori a tomar una decisión que no se esperaba?

–Es consecuencia de la descomposición del régimen. Lo del video ha acelerado las cosas. Un gobierno que nace de elecciones cuestionadas, fraudulentas, es ilegítimo. Puede parecer fuerte, pero en el fondo es débil. Un gobierno legítimo ante un suceso de esta naturaleza lo que habría hecho es destituir al jefe del SIN (Servicio Nacional de Inteligencia, Vladimiro Montesinos) y no pasaba nada más. Todo parece indicar que Fujimori, luego de negociaciones probablemente tensas, optó por una salida que es la mejor salida para él. Fujimori trata de aparecer como un personaje que se sobrepone a las circunstancias y a los deseos personales dando un paso al costado. En realidad, lo que hace es dejar caer a Montesinos.

–¿Fujimori no tenía la posibilidad de deshacerse de Montesinos sin propiciar su propia caída?

–Era una posibilidad. Pero riesgosa. Fujimori y Montesinos son una sociedad de mutuo beneficio. Quizás Fujimori se va para volver en el 2005.

–¿Fujimori tiene alguna opción de retornar en el 2005?

–Tiene esa opción si se mantiene este nivel de crédito que la ha dado el hecho de haber sacado a Vladimiro Montesinos. Pero si la oposición logra arrancar la verdad de su paso por el poder y esto revela algunos problemas de malos manejos que de alguna manera se han venido conociendo, esa imagen puede deteriorarse o tener problemas hasta con la propia Justicia.

–¿Hubo presión norteamericana?

–Todo parece indicar que sí. Estados Unidos jugó un papel importante.

–¿Qué puede pasar en las Fuerzas Armadas, teniendo en cuenta que sus principales jefes responden a Montesinos?

–En el Perú cualquier cosa puede pasar. Una vez que Montesinos cae, los que están debajo de él van a quedar debilitados.

–¿Cree que Fujimori está buscando negociar las nuevas elecciones a cambio de un pacto de borrón y cuenta nueva?

–No creo que sea un borrón y cuenta nueva en su conjunto. Si realmente Montesinos está preso o bloqueado, Fujimori simplemente lo va a hundir. Si existe la posibilidad de investigar a Montesinos, se van a encontrar muchas cosas. El problema para Fujimori es que él es quien lo puso, lo mantuvo y lo defendió. Pero las cosas están en tal nivel de descomposición que se cierra una ventana y se abre otra. No se puede tapar todo.

LUZ SALGADO, FUJIMORISTA

"Fue el narcotráfico"

Por C. N.

Luz Salgado acompaña a Fujimori desde que éste ingresó como un desconocido a la política en 1990. Actualmente es vicepresidenta del Congreso y una de las voces más identificables, y también más agresivas, del fujimorismo. En un diálogo telefónico, *Página/12* se topó con una irritable y cortante Salgado, quien acusó la decisión de Fujimori al "narcotráfico".

–¿Cómo han tomado esta decisión del presidente Fujimori?

–Con sorpresa y pena. Apoyamos su decisión y quiero decirle que nos sentimos muy orgullosos, porque es un desprendimiento que significa una lección para toda la clase política. El no quiere ser ningún obstáculo para la gobernabilidad del país. La historia va a juzgar a Fujimori.

–¿Esto significa que se había llegado a una situación de ingobernabilidad causada por la presencia de Fujimori?

–Fujimori observó la crisis política a la que se había ingresado.

–¿Cree que fue un error de Fujimori haberse lanzado a la re-reelección?

–No creo, porque si hubiera sido un error no lo habríamos apoyado el 51 por ciento de los peruanos que hoy estamos lamentando lo ocurrido.

–¿Los hechos le han dado la razón a quienes pronosticaron que un tercer gobierno de Fujimori iba a tener serios problemas de culminar su mandato?

–No, eso ha sido una casualidad.

–¿Cuál fue su reacción cuando vio el video en el que aparece Montesinos sobornando al congresista Alberto Kouri para que apoye a la mayoría?

–Eso tiene que seguir su trámite normal. Lógicamente nos sorprendió, pero eso tiene que investigarse. Hay una versión del congresista Kouri (que se trató de un préstamo) que habrá que investigar. A uno le entran las dudas.

–¿Pero la renuncia de Fujimori no es un reconocimiento de que el soborno existió, a tal punto que propició su caída?

–No hay caída. Fujimori sigue siendo nuestro presidente. No lo despida.

–¿Si no ha habido renuncia, entonces cómo definiría lo que ha ocurrido?

–La situación es que Fujimori ha actuado con dignidad y está propiciando una transferencia de gobierno de pacificación.

–¿Cuál es el futuro del fujimorismo?

–Yo no soy adivina, no sé qué va a pasar en el futuro. Lo único, me siento orgullosa de haber apoyado a un hombre como Fujimori.

–¿Cuál es su opinión de Vladimiro Montesinos?

–Creo que la opinión que pueda verter ahora va a traer especulaciones, así que prefiero abstenerme de responder.

–¿Qué opina de las versiones de que ha habido presiones del gobierno de Estados Unidos para que Fujimori convoque elecciones adelantadas?

–El presidente Fujimori no recibe presiones, él ha tomado su propia decisión. Pero sí, lógicamente, han habido lobbys.

–¿Qué lobbys son esos que han buscado la caída de Fujimori?

–Del narcotráfico. Fujimori es el que más narcotraficantes ha capturado.

–¿Y las presiones del gobierno norteamericano y de la comunidad internacional tienen que ver con esos lobbys del narcotráfico?

–Yo no he dicho eso. Mejor terminamos aquí la entrevista. (Dicho eso, la congresista cortó la comunicación.)

Según Madrid, los etarras ya se quedaron sin contacto en Francia

Un operativo de la policía francesa este fin de semana habría logrado "desarticular" la estructura logística de ETA en ese país.

La detención el viernes del presunto líder máximo de ETA, "Iñaki de Rentería", había producido una reacción algo cautelosa en las autoridades españolas. En cambio, el arresto en Francia durante el fin de semana de 15 etarras suscitó ayer algo similar al triunfalismo en círculos oficiales. La explicación de la diferencia es simple. Según declaraciones oficiales, entre esos 15 detenidos se cuentan miembros clave de la estructura logística de ETA. El ministro del Interior español, Jaime Mayor Oreja, llegó a afirmar que su caída significaba que la red de abastecimiento de explosivos y detonadores de la organización estaba "prácticamente desarticulada". Avisado del éxito del operativo en Francia, el jefe de gobierno español, José María Aznar, se mostró muy confiado al condenar a quienes buscaban la independencia del País Vasco "al margen de la ley". Era una declaración que podría irritar a los nacionalistas moderados vascos, pero Aznar parece calcular con que ya no dependerá de tanto de ellos: "Triunfaremos contra el terrorismo y no muy tarde".

Un experto español en terrorismo, que no quiso ser identificado, explicó ayer por qué el éxito de los operativos policiales de este fin de semana en el sudeste de Francia tiene una importancia trascendente. "Cuando detuvieron a Iñaki de Rentería (el líder de ETA), solamente significó que dentro de unos meses sería sustituido por otro..., pero si el aparato logístico de ETA ha quedado desmantelado, esto les puede hacer mucho daño, interrumpiendo la entrega de explosivos y detonadores a sus comandos estacionados en España". Entre ayer y anteayer, en un operativo planeado por meses, la policía francesa logró eliminar centros clave de la infraestructura clandestina de ETA, incluyendo una casa para el armado de bombas, otra dedicada a falsificar documentos y una granja que contenía 50 kilos de explosivos.

Pero el golpe más serio para los etarras parece haber sido la pérdida de especialistas clave. Según el informe oficial, entre las personas arrestadas estaba "Einstein", especialista en la fabricación de sofisticados artefactos explosivos; "Atxuri", encargado de pasar el material explosivo de Francia a España, y "Peputo", el jefe del aparato logístico de ETA. También se detuvo a María del Rosario Delgado Iriondo, antes exiliada en Uruguay, una de las integrantes más temidas del grupo, implicada en 18 asesinatos. Como ya es habitual, la policía francesa operó en estrecho contacto con el servicio de inteligencia de la Guardia Civil española. El presidente francés, Jacques Chirac, resaltó "la excelente colaboración entre Francia y España: Me alegro de que la detención de Iñaki de Rentería, de numerosos otros miembros de ETA y el descubrimiento de explosivos en territorio francés hayan demostrado otra vez esta solidaridad".



AFP

La policía vasca intenta contener una manifestación pro ETA.
Madrid afirma que se causó un daño "casi" irreparable al grupo.

El gobierno español no intentó minimizar el golpe que se había asestado contra ETA. El ministro del Interior proclamó que los arrestos en Francia causaron "un daño casi irreparable al aparato logístico de ETA: los detenidos serán muy difíciles de reemplazar". Mayor Oreja enfatizó que la operación desmanteló las estructuras de ETA a cargo de "falsificación de documentos, gestión del material, y la fabricación y distribución de componentes y dispositivos electrónicos necesarios para artefactos explosivos, sobre todo los utilizados en coches bomba".

Reservas: ***Aunque la base logística de ETA en Francia fue "desarticulada", sus comandos en España todavía disponen de unos 3200 kilos de explosivos.***

Hay que notar que los efectos del operativo podrían no sentirse por bastante tiempo. Si bien es posible que la base logística de ETA haya sido efectivamente "desarticulada", se estimó que ese grupo ya había logrado trasladar unos 3800 kilos de explosivos a España. Hasta ahora la acción policial y los atentados habrían restado unos 600, lo que deja aproximadamente 3200 en manos de sus comandos. Mayor Oreja advirtió que no se debía "caer en la euforia" ya que "ETA todavía tiene capacidad para matar".

Ayer su jefe de gobierno habló con menos cautela. Durante un congreso en la sede de su Partido Popular (PP) en Cataluña, pronunció un discurso que se interpretó como un duro ataque contra los nacionalistas moderados del País Vasco, especialmente el Partido Nacionalista Vasco (PNV). Aznar subrayó que ninguna democracia podía tolerar que se plantearan exigencias (aparentemente, las independentistas) "bajo la amenaza de pistolas".

SUBRAYADO

Por Alfredo Grieco y Bavio

La ETA es un sentimiento

El jefe etarra capturado, "Iñaki de Rentería", usa un alias que parece sacado de una novela de Pío Baroja sobre el conspirador Avinareta o las guerras carlistas. La referencia no es meramente erudita: apunta, como si hicieran falta pruebas, la perseverancia de una reivindicación nacionalista vasca que entra ya en su tercer siglo. Los enemigos de ETA, sin embargo, creen que es fácil disolver la Historia, por la razón o por la fuerza. Con el franquismo, pero luego también con los gobiernos democráticos, se partió del apresurado principio "muerto el perro, se acabó la rabia".

El gobierno español trata a ETA como el italiano y el alemán enfrentaron a las Brigadas Rojas y a la Fracción del Ejército Rojo durante sus años de plomo de la década del '70. Pero las diferencias son enormes con esas vanguardias de inspiración declaradamente marxista que carecieron de bien arraigados apoyos territoriales. Si más allá del descabezamiento de este fin de semana ETA había logrado montar una campaña en suma exitosa –desde sus puntos de vista– tras la ruptura de la tregua unilateral, fue precisamente porque cuenta, por fuera de sus cuadros más profesionalizados, con una catacumba de militantes "legales", que siguen con sus vidas cotidianas de trabajo y estudio, pero están dispuestos a las acciones que la organización les demande. En este sentido, Euskal Herritarrok (EH), el brazo político de ETA, minoritario en la nación vasca pero mayoritario en muchas comunidades, no yerra al afirmar que la "solución policial" con la que el gobierno de Madrid pretende deshacer para siempre a la militancia etarra es una lucha destinada al fracaso. Las medidas más o menos meditadas de proscribir a EH, y de contagiarle después la lepra a los demás partidos nacionalistas vascos, harán que nuevos etarras salgan de abajo de todas las piedras vascas.

Aun en Eurolandia, los separatismos y nacionalismos de los '70 siguen dictando el curso de los acontecimientos más de lo que sus gobiernos gustan admitir. El conflicto de los albaneses de Kosovo provocó el año pasado la mayor guerra europea desde el fin de la Segunda Mundial. Hace pocas semanas, el ministro del Interior francés renunció por la cuestión corsa. Ayer, la Liga del Norte italiana avanzó con proponer el plebiscito que dividiría a la península en ricos y pobres. Acaso tampoco sea casual que la ciudad vasca donde estaba planeado el frustrado atentado contra el rey Juan Carlos hubiera dado su nombre en el siglo XIX al drama *Hernani* de Victor Hugo, un título clave de las batallas del romanticismo.

OPINION

Por Claudio Uriarte

La guerra civil vasca

La ETA libra dos guerras: una es contra el Estado español y todos sus representantes, pero la otra es contra los propios vascos que no se identifican con el nacionalismo vasco (violento o moderado), y que rondan la mitad de los votos en Euzkadi. Es decir que la guerra del protoestado vasco contra el Estado español se continúa en una guerra civil vasca: la de los independentistas contra los políticos vascos que se encolumnan tras el socialismo o el conservadurismo de España.

En este último conflicto, Euskal Herritarrok, el partido político de la ETA, es un sector importante pero minoritario: sus votos oscilan entre el 13 y el 18 por ciento del electorado. Por los votos, por las bombas o por las convicciones, EH mantiene aferrada una imparcialidad cada vez más difícil del Partido Nacionalista Vasco –que con un 30 por ciento de los votos es la formación nacionalista más representativa, pero que en virtud de su amplitud es también la más susceptible a las divisiones y los resquebrajamientos–, y a Eusko Alkatarsuna, otra formación moderada que cosecha un 7-8 por ciento de los votos.

Del lado de enfrente están el Partido Socialista Obrero Español (PSOE) con un 23 por ciento de los votos, y el conservador Partido Popular, que en las últimas elecciones generales cosechó un 28 por ciento de los votos vascos. Vale decir que hay dos grandes mayorías vascas, cada una de las cuales logra más o menos la mitad del electorado: una quiere la independencia, la otra seguir con España.

Dentro de esta puja, la estrategia de la ETA es golpear predominantemente contra blancos socialistas a fin de impedir que se reedite la alianza entre socialistas y nacionalistas vascos previa a la tregua que llevó a estos últimos a cambiar de socios y a pactar con el independentismo radical los acuerdos independentistas de Lizarra. La tregua fue rota por ETA el año pasado y desde entonces yace bajo 12 tumbas causadas por sus atentados, pero el liderazgo del PNV teme la disgregación de sus fuerzas en caso de romper lanzas en forma decidida con el nacionalismo radical: por eso su jefe, Xavier Arzalluz, deplora ante cada acto de violencia la pérdida de vidas, pero siempre se detiene un punto antes de condenar a sus ejecutores.

En marzo de este año, el gobierno conservador de Aznar logró mayoría absoluta parlamentaria, privándolo de la necesidad de alianzas con el PNV. Eso terminó de desatar la polarización que hoy la ETA espolea.

"LAS PICARDIAS DE SCAPIN", POR LA COMEDIE FRANÇAISE

Los últimos enredos de Molière

LAS PICARDIAS DE SCAPIN 8 PUNTOS

De Molière, seudónimo de Jean-Baptiste Poquelin (1622-1673)
Por la Comédie Française
Intérpretes: Gérard Giroudon, Bruno Raffaelli, Christian Blanc, Florence Viala, Céline Samie, Malik Faraoun, Nicolás Lormeau, Alexandre Pavloff, Yaël Elhadad y Stéphanie Labbé.
Escenografía y vestuario: Alain Chambon.
Iluminación: Alain Banville.
Realización sonora: Jean-Luc Ristord.
Puesta en escena: Jean-Louis Benoit.
Temporada Internacional del Teatro San Martín. Espectáculo ofrecido los días 14, 15, 16 y 17 de setiembre.

La versatilidad de los actores y una buena dirección le dan sustento a una obra que recién fue valorada luego de la muerte de su autor.



La compañía francesa hizo cuatro funciones en el San Martín.
La obra marca los caracteres de su época, el siglo XVII.

Por Hilda Cabrera

Dentro del universo de los *valets* creados por Molière, Scapin no es sólo el más sagaz sino también el más melancólico y misterioso. Su carácter no encaja con el del criado servil y nada se sabe de su biografía. Parece vivir sin ilusión, pero –como advierten los estudiosos– también "sin tristeza". Se dice que este personaje surge inspirado en textos ajenos, en la comedia *Phormion* del latino Terencio, en piezas populares cómicas italianas y francesas y en farsas del tipo de las de Tabarín, seudónimo de Antoine Girard, quien supo vagabundear por las calles de París vendiendo bálsamos curalotodo. Especie de retrato de enredos sentimentales y de caracteres de una época, *Las picardías...* cuenta la historia de dos jóvenes adinerados de Nápoles que en ausencia de sus padres, ricos comerciantes, se enamoran de quienes no corresponde: Octave, de la huérfana Hyacinthe, con quien además se casa a escondidas, y Léandre, de una supuesta gitana egipcia, Zerbinette. El embrollo se produce cuando los padres regresan y amenazan desbaratar esos amores. Ahí es donde entra en juego la astucia de Scapin, quien decide ayudar a los jóvenes. La anécdota original prevé para éstos un final feliz, bien diferente del que le espera al criado, "perdonado" a regañadientes por los señores.

En la puesta de Jean-Louis Benoît el final resulta menos dramático. Sugiere una posible sobrevivencia de Scapin a través de un juego escénico tan despojado de adornos como repleto de ideas. Entre otras, la de que esta historia se configura según las "leyes de la comedia", que no son las de la vida, y que aun cuando los personajes asuman por momentos el carácter de marionetas, Scapin sabe cómo conservar su independencia. Este es además el único personaje que se permite actitudes propias de un individuo del presente. Distanciándose o metido en la trama, está en condiciones de abarcar su entorno, comprenderlo y opinar sobre él sin caer en el discurso. Conoce todas las trampas y se expresa con ironía, por ejemplo cuando, como al pasar, dice "Lo cargaré sobre mis espaldas como a un fardo cualquiera" al ambicioso y ridículo Géronte (padre de Léandre, el amante de Zerbinette, que no es gitana sino hija de Argante), en una de las secuencias más logradas. Aquélla en la que Scapin logra finalmente vengarse de las tropelías que le hizo a su vez el viejo Géronte: la escena en la que, encerrándolo en una bolsa para "protegerlo" de los enemigos, lo muele a palos.

Es justamente en ese tramo crucial en el que Gérard Giroudon, intérprete de Scapin, pone en juego su habilidad para imitar voces, desde las de una gallina a las varias y furiosas de unos soldados, todos obviamente inexistentes. Las fuentes de esta secuencia, célebre por la enjundiosa teatralidad que le imprimió Molière, pudieron haberse inspirado tanto en una farsa de Tabarín (quien murió cuando Molière tenía apenas cuatro años), como en *Les Facétieuses Nuits*, libro del italiano Gian Francesco Straparola.

Estrenada el 24 de marzo de 1671 en el Palais Royal por la compañía de Molière, componiendo él mismo el papel de Scapin, *Las picardías...* no pudo sostenerse. Se la consideró una pieza ramplona. Este juicio fue modificándose recién a partir de la muerte del autor, en 1673. Hoy existe cierto acuerdo sobre algunos aspectos convencionales de la trama y las astucias. De ahí la relevancia que adquieren en este montaje las actuaciones (algunas elaboradas con técnicas propias del teatro oriental) y la "lectura" que realice el director. Asuntos que en este montaje han sido bien resueltos por Benoît (quien entrecruza elementos payasescos con otros tomados de las comedias de enredo) y por los versátiles actores de la Comédie, entre los que se destacan muy especialmente Giroudon (Scapin) y Malik Faraoun (Géronte).

Debido a que la traducción simultánea (con visor en lo alto del escenario) no fue completa, los espectadores no francófonos debieron conformarse con imaginar los contrapuntos verbales a través de los gestos de los intérpretes, deliberadamente exagerados. Esta opción le imprimió a los actores el aire de una comparsa de amateurs, conducida por un Giroudon-Scapin decidido a convertir la escena en teatro dentro del teatro. Es así que, a pesar de hallarse mortalmente herido en la cabeza (porque le cayó un martillo al pasar por una obra en construcción), Scapin adquiere en esta puesta carácter de sobreviviente. Lo ejemplifica, quitándose (como quien se desprende de una máscara) la venda ensangrentada y mostrando que todo lo sucedido no es más que un juego, donde los pusilánimes y ridículos son los otros. El papel de Scapin (¿del italiano scappare?) sigue siendo el de un estratega del llano que sabe de infortunios y debilidades y que quizá, mediante escaramuzas, pueda escapar de la propia desgracia.

A beneficio de Ure

Con el propósito de reunir el dinero necesario para un mejor tratamiento de rehabilitación del director de teatro Alberto Ure, aquejado desde hace casi tres años de una hemiplejía producida por un accidente cerebrovascular, la Asociación de Cronistas Cinematográficos de la Argentina, con la colaboración de Columbia Pictures, realizará esta noche a partir de las 22, en el cine Atlas Recoleta (Guido 1952), una función de preestreno de *Camino a casa*, la última y celebrada película del director chino Zhang Yimou, premiada en el Festival de Berlín. La función, en este caso, será a total beneficio de Ure (realizador teatral de dilatada trayectoria, responsable de puestas que se convirtieron en clásicas, desde *Atendiendo al señor Sloane*, hasta *Hedda Gabler*, pasando por *Telarañas*, *Puesta en claro*, *El padre*, *Antígona* y *Los invertidos*, entre muchas otras), quien por falta de medios económicos no ha podido completar todavía el tratamiento que en primera instancia realizó en el Instituto CIREN de Cuba. El precio de las localidades para la función de esta noche en el Atlas Recoleta es de cinco pesos. Pueden hacerse reservas al teléfono 4322-6625.

La Chicana presentó su segundo disco, "Un giro extraño".
*El ciclo de **Página/12** continúa el próximo viernes con Patio de Tango.*

Marcelo Espinosa





El conjunto La Chicana, liderado por Acho Estol y Dolores Solá, aportó su interesante y novedosa concepción tanguera en el segundo recital del ciclo gratuito "Los viernes música".

LA CHICANA	8 PUNTOS
Músicos: Dolores Solá (voz), Acho Estol (guitarra y voz), Juan Valverde (flauta y guitarra), Nicolás Capsitski (bandoneón), Guadalupe Tobarías (violín) y Pol Neiman (percusión). Invitados:Ariel Prat (voz) y Rodrigo de Mahieu (percusión). **Lugar:** Sociedad de Distribuidores de Diarios, Revistas y Afines. Viernes 15 de setiembre.	

Una apuesta para ampliar los nuevos límites del tango

Por Roque Casciero

El segundo y flamante disco de La Chicana se llama *Un giro extraño*, igual que uno de los tangos compuestos por el guitarrista Acho Estol. El título resulta más que adecuado, porque es realmente un giro extraño el que ha tomado la música del grupo: aunque mantiene esa actitud más cercana a Sumo que a "Grandes valores del tango", sus influencias ya no están centradas sólo en los años iniciales del dos por cuatro, sino que se han ampliado con folklore argentino y sudamericano, algo que ya habían esbozado en su CD debut. "Queremos abrir los límites del tango, siguiendo el ejemplo de Gardel, que cantaba lo que le gustaba", fue la explicación que dio la cantante Dolores Solá durante la segunda fecha de "Los viernes, música". Este ciclo organizado por **Página/12** y Buenos Aires Música (programa de promoción cultural de la Secretaría de Cultura porteña) continuará esta semana con Patio de Tango y la siguiente con el guitarrista Juanjo Domínguez. Todos los shows son transmitidos en vivo a través de Internet en la página de este diario (www.pagina12.com.ar), donde luego quedan archivados para ser revividos por los navegantes.

Ejemplos de la amplitud de criterios de los jóvenes músicos de La Chicana fueron el folk-pop no del todo logrado de "La foto del escarabajo", la chacarera lisérgica "Lucho en el suelo con diamantes" y la impecable versión aporteñada de "Frank's wild years" (de Tom Waits, rebautizada "Los años de joda de Aníbal"). Pero lo cierto es que se mueven con mayor fluidez y solvencia cuando los ritmos son el vals, la milonga, el candombe y el tango. Como en un viaje nocturno por barrios peligrosos, las composiciones de Estol recurren al lenguaje callejero ("No será que en tu delirio paranoico-suficiente/te asusta que otro demente se le anime a tu querer", "Estereotípico linyera camina chanfleado"). Las postales de la realidad –del 30 y del 2000 también– continúan en los temas ajenos que elige La Chicana: "Oro y plata", "Ella se fue", "San Pedro y San Pablo" y "El ciruja". Y la interpretación de Solá generalmente tiene el clima que precisa cada canción, con una voz que suena afilada en los tonos más agudos, y rasposa cuando asume los graves.

El grupo eligió presentar catorce de los diecisiete temas que componen su nuevo álbum, pero como no han sido bien fogueados en vivo y su público todavía no los conoce, el concierto tardó en remontar cierta frialdad inicial. Con el empeño de los músicos –que privilegian la polenta del conjunto por sobre el virtuosismo individual– y la interesante presencia del invitado Ariel Prat en un par de milongas y candombes, el final ganó en intensidad. Y con "La patota", un tema del primer disco (titulado *Ayer hoy era mañana*), La Chicana completó su paseo urbano. Por una urbe que sigue siendo, según su visión, tanguera y rea.

ENTREVISTA A

"No nos

Por Fernando D'Addario

En El Terceto, las categorizaciones provocan situaciones ambiguas. Podría decirse de ellos (Norberto Minichillo en batería y voz, Hernán Ríos en piano y Pablo Tozzi en contrabajo y voz) que hacen jazz con raíces en diversos folklores latinoamericanos (tango, zamba, bossa nova, etc) o que tocan diversos folklores latinoamericanos amparados en su formación jazzera. En los cruces imperceptibles que deparan estas aparentes certezas estilísticas, acaso radique el secreto de la belleza artística, y en la sobriedad de su ejecución descansa una de las pruebas de su valor musical. El Terceto parece haber encontrado, a través de sus tres discos, una síntesis desacralizada de esas virtudes. Su último trabajo, *Tocatangó*, editado por el sello BAM, avanza un paso más en el eclecticismo que ya habían adelantado en sus dos CD's anteriores, y más allá de los interesantes temas propios, se interna con naturalidad y buen gusto en terrenos proclives al lugar común, como la reinterpretación de los transitados "Tinta Roja", "Milonga triste" y "Naranjo en flor". Ellos salen indemnes, y dejan en los oídos ajenos una sensación de frescura, como si la música escapara por fin de los lineamientos tipificados por las enciclopedias.

Aunque Minichillo es, por cuestiones de edad (tiene 59 años) y de trayectoria, una suerte de orientador del grupo, fue el último en incorporarse a El Terceto, hace ya más de un lustro. "Hasta me probaron y todo, estos pendejos..." chicanea a sus compañeros el compositor y baterista (y también cantante, como lo demuestra en sus breves apariciones vocales, a la manera de los viejos estribillistas tangueros, pero con un estilo "decidor" a lo Goyeneche). Paradójicamente (o no tanto), el "viejo" es quien ha tenido mayores contactos –afectivos y profesionales– con el rock, mientras que Ríos (33 años, un abogado que no respeta las leyes de la ortodoxia musical, precisamente porque las conoce) se formó en un conservatorio clásico, y Tozzi (34) tiene en su bagaje de adolescencia todas las canciones de la épica latinoamericanista. De ese cóctel humano y artístico salió El Terceto, que en la entrevista con **Página/12**, en un bar de San Telmo, se muestra como lo que es, en definitiva: una banda de amigos, formada por tipos de barrio. Minichillo es de La Paternal, Ríos vive en Lomas de Zamora y Tozzi en Avellaneda. Pasado mañana presentarán oficialmente *Tocatangó* en el Club del Vino, con entrada gratuita, y el próximo sábado actuarán en la sala A-B del Centro Cultural San Martín.

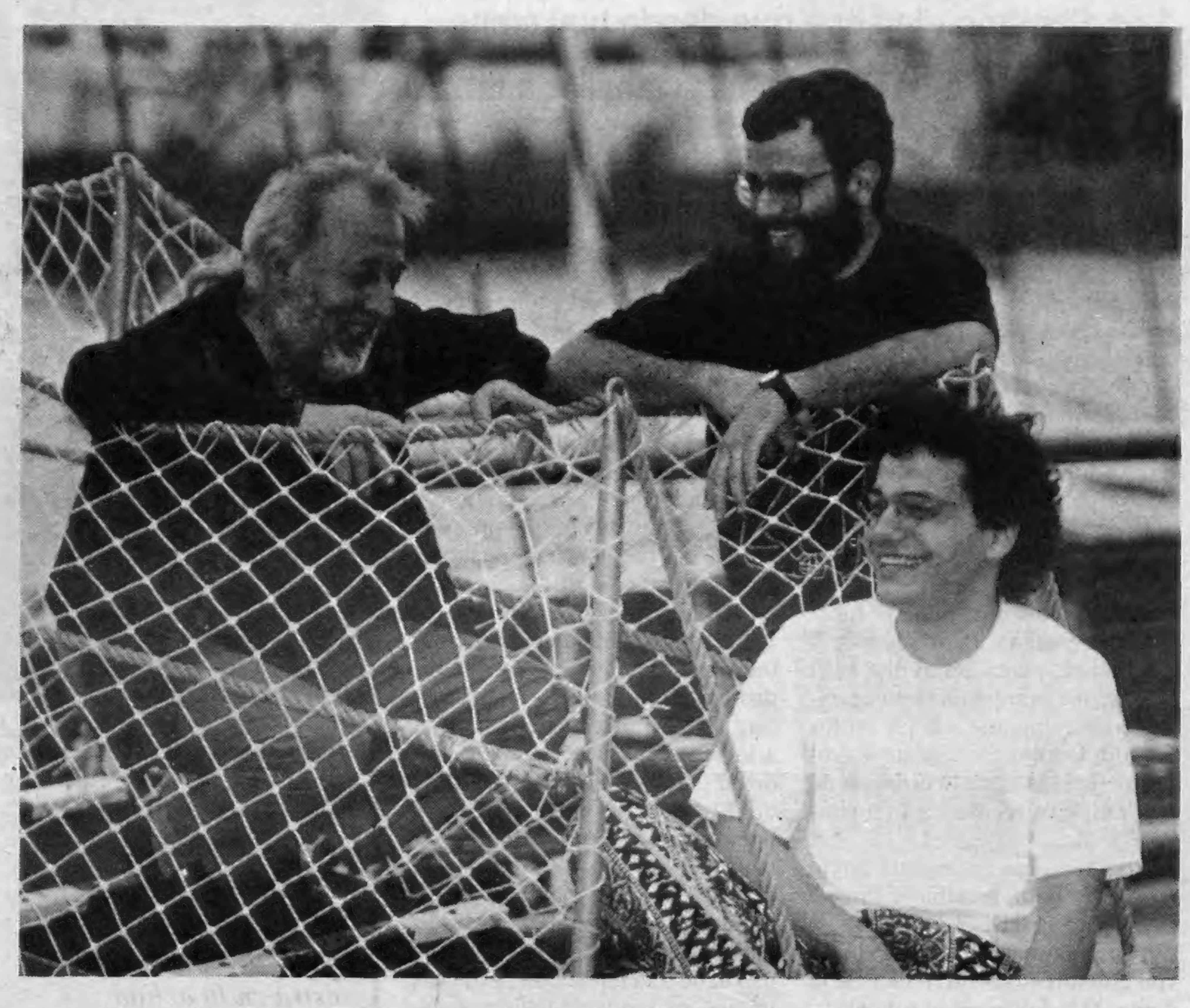
Estilo: ***"La ideología está en la elección de los autores. Hacer temas de Troilo, o de Cuchi Leguizamón, ya es una toma de posición, como la manera de hacerlos".***

–Esa libertad que se permiten ustedes, de algún modo puede

EL TERCETO, UNA ATIPICA AGRUPACION DE JAZZ

gusta la pirotecnia musical"

Con técnicas de improvisación ligadas al jazz y un repertorio extraído de diversos folklores, El Terceto sigue sorprendiendo. En su último trabajo homenajean a compositores como Troilo, Piana y Virgilio Expósito, y dejan en claro que en su música "se refleja un concepto político de la vida".



El Terceto presentará su flamante tercer CD, "Tocatangó" pasado mañana en el Club del Vino.

convertirse en un escollo, dentro de un mercado discográfico tan proclive a etiquetar...

Norberto Minichillo: Es verdad, no saben dónde ponernos, si en jazz, en folklore, o en tango.

Pablo Tozzi: Pero también es verdad que el problema lo tienen los demás. Nosotros no...

N.M.: Es que después de que te pusieron la etiqueta de jazzero, es difícil que te saquen de ahí, pero si de cosas establecidas se trata, nos sentiríamos mejor si dijeran que hacemos "música popular americana".

–¿Quieren escapar de esa sensación de elitismo que rodea al ambiente del jazz?

N.M.: No queremos ser elitistas, y de hecho no lo somos. Nos queremos diferenciar como músicos porque también somos diferentes como personas. En general, los músicos de jazz en la Argentina no tienen conciencia social. Sólo tocan jazz y no les importa un carajo de nada. Nosotros no vamos a tocar en la embajada de los Estados Unidos para que nos inviten a presentarnos allá. En nuestra música se refleja un concepto político de la vida.

–En el primer disco grabaron una versión de "Hasta siempre", el homenaje de Carlos Puebla al Che Guevara.

N.M.: Lo de "Hasta siempre" era algo a lo que yo le tenía ganas, pero no me animaba a decírselo a ellos. Hasta que él (por Tozzi) vino y la trajo. Y el tema salió, por afinidad musical, pero también porque nos identificamos, los tres, con lo que representa. Y nunca falta en nuestros shows.

–¿El compromiso se refleja en esas elecciones, teniendo en cuenta que, por ejemplo, ustedes hacen música instrumental?

Hernán Ríos: La ideología está en la elección de los autores. Hacer temas de Troilo y Castillo, o de Cuchi Leguizamón, ya es una toma de posición, lo mismo que la manera de hacerlos. No nos gusta la pirotecnia.

N.M.: Claro, el modo de encararlos es fundamental. Esa necesidad de actuar como grupo, sin individualismo, sin esa búsqueda del virtuosismo por el virtuosismo mismo.

–Es que el jazz, por su naturaleza, tiende a potenciar el lucimiento personal.

P.T.: Pero lo nuestro es jugar para el equipo.

N.M.: Para que te des una idea, tomando a un jugador de otros tiempos, nosotros seríamos once Ardiles. Bueno, en realidad tres Ardiles.

–En algún momento el jazz en la Argentina, aún el que reproducía los estándares de los Estados Unidos, llegó a ser popular. Siempre se habla de los bailes en los años 40, donde se presentaban conjuntos de típica y de jazz...

N.M.: Sí, yo no sé por qué se fue perdiendo esa cosa popular. Creo que el poder lo absorbió, le quitó su significado marginal e hizo que se olvidara de dónde viene: de la gente más pobre.

P.T.: Hay también una cuestión marketinera, que instaló al jazz como una música que debe consumir la gente de guita. Y es absurdo eso.

N.M.: Y si no, fijate nosotros. Somos tres tipos de barrio, no somos caretas.

H.R.: No somos negros, ni porteños, ni santiagueños, ni uruguayos, ni neoyorquinos. Somos bichos raros, y hacemos lo que podemos.

Siguen los premios

El film *Garage Olimpo*, dirigido por Marco Bechis, continúa sumando distinciones internacionales: ayer fue premiado en Frankfort, en el Festival de Cine "Lucas", dedicado a cintas para niños y jóvenes. *Garage Olimpo*, galardonada ya en La Habana, Huelva y Cartagena, fue distinguida esta vez como "Mejor Película" por un jurado compuesto por ocho jóvenes de entre 14 y 17 años, quienes destacaron "la vehemencia, la calidad artística y el alto grado de compromiso que muestra la película en defensa de los derechos humanos".

Murió Paula Yates

La ex animadora vedette de la televisión británica Paula Yates, ex esposa del rockero irlandés Bob Geldof y, luego, compañera del cantante australiano Michael Hutchence, líder de INXS, fue hallada muerta ayer en su domicilio londinense, y la policía considera su deceso como sospechoso. Yates, de 40 años, tuvo éxito en los 80 como presentadora de programas televisivos, pero tuvo, también, una vida difícil: con Geldof tuvo una relación tumultuosa, por problemas con drogas y alcohol, mientras que Hutchence se suicidó en noviembre de 1997.

TV

7.00
7-DESAYUNO.
8.00
13-FORMAR, EDUCACION A DISTANCIA.
9.00
7-TELEVISION EDUCATIVA.
9-HOCKEY FEMENINO SYDNEY 2000: Argentina-Inglaterra.
11.00
7-TELEVISION REGIONAL.
9-NOTICIERO SYDNEY 2000.
11.30
2-ANIMERICA: "Digimon".
9-AVENTURAS EN PAÑALES.
11-SABOR A MI.
12.00
2-GATO DUMAS.
7-PLAZA SESAMO.
9-AZUL TOON.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LOS AÑOS MARAVILLOSOS.
12.30
2-AMERICA NOTICIAS MEDIODIA.
13-KARLOS ARGUIÑANO EN TU COCINA.
13.00
7-NOTICIERO 7.
9-SABRINA, LA BRUJA ADOLESCENTE.
11-LA NIÑERA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
13.30
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
14.00
7-ESTUDIO PAIS.
9-ABRAZAME MUY FUERTE.
11-1, 2, 3, OUT.
13-LOS MEDICOS DE HOY.
15.00
2-RUMORES DEL ESPECTACULO.
7-SYDNEY 2000.
9-VENITE CON GEORGINA.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-EL PRECIO JUSTO.
16.00
11-GIRASOLES PARA LUCIA.
13-POBRE DIABLA.
16.30
2-MOVETE.
17.00
7-DIBUJOS ANIMADOS: "Sissi, la princesa".
9-HABLEMOS CON LIA.
11-LOS SIMPSONS.
13-TELEPASILLO.
17.30
7-PULGAS EN EL 7.
11-EL SHOW DEL BLOOPER.
18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
9-EL PAIS DE LAS MUJERES.
11-CHIQUITITAS.
13-SIEMPRE LISTOS.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-DE ACA.
9-AZUL NOTICIAS.
11-VERANO DEL '98.
20.00
2-LAS VEINTE EN LLAMAS.
7-T Y C DEPORTIVO.
9-AMOR LATINO.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
21.00
2-PAF!.
7-NOTICIERO 7.
9-MEMORIA.
11-VIDEOMATCH 2000.
13-CAMPEONES DE LA VIDA.
22.00
2-TV REGISTRADA.
7-TIERRA DE PERIODISTAS: Luis Majul.
9-LOS BUSCAS DE SIEMPRE.
11-BUENOS VECINOS.
13-PRIMICIAS.
23.00
2-POR ESE PALPITAR.
7-TODO X 2 $.
9-TODOS AL DIVAN.
11-MALDITO LUNES.
13-FORT BOYARD.
24.00
7-MEDIOS LOCOS.
9-CAFE FASHION.
13-EN SINTESIS.
0.25
13-ESE AMIGO DEL ALMA.
0.30
9-AZUL NOTICIAS.
13-CINE DE TRASNOCHE: "La pérgola de las flores".
0.57
7-NOTICIERO 7.

Un capo mafia en la era del Prozac

"Los Soprano", la serie que desde hoy emite HBO, funciona como una saga familiar a la italiana, aunque logra superar los clisés.

Por Patricia Chaina

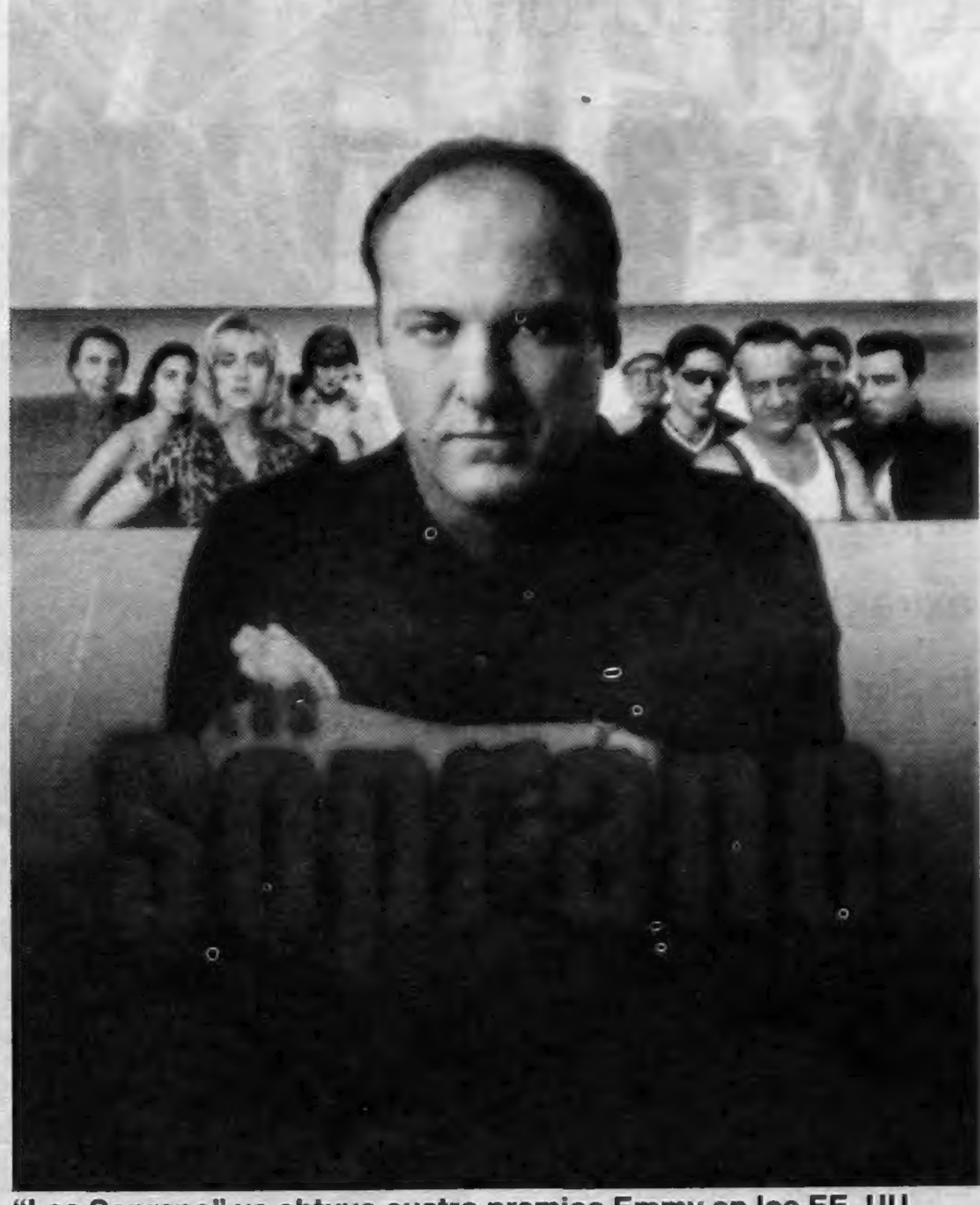
Todo comenzó el día en que Tony Soprano, en su casa de Nueva Jersey, decidió acudir a una psicoanalista para intentar resolver la depresión que lo atormentaba en forma de ataques de pánico. Porque Soprano no era un norteamericano medio caído en esa angustia paralizante que lo podría convertir en dependiente del Prozac. Tony Soprano es padre de dos hijos –Meadow y Anthony Jr.– y marido de una ama de casa rubia y tradicionalista. Pero además, y aquí está la punta del ovillo, es el jefe de una familia mafiosa de extracción italomericana que en los Estados Unidos esconde sus acciones delictivas tras el cortinado de una empresa recolectora de residuos.

Tras este planteo original David Chase produjo, escribió y dirigió para HBO, la serie "Los Soprano", aunque algunos episodios contaron con directores invitados. Con James Gandolfini en el rol del sugestivo e inquietante Tony, Edie Falco como su señora esposa, y Lorraine Bracco como su psicoanalista, la composición escapó del clisé y se convirtió en paradigma de buena ficción televisiva. Y hoy llega a las pantallas de Cablevisión y Multicanal para sus abonados al servicio básico, con la intención de promocionar el regreso de HBO a los sistemas de cable como canal premium. Desde hoy y hasta el miércoles de la semana que viene se verá la primera temporada de la serie en capítulos dobles, a las 22. El último día se emitirá también el primer episodio de la segunda parte. Siempre por el canal 19 de Cablevisión y por el 29 de Multicanal.

La promoción que habilita la llegada de la serie al sistema básico del cable es un acierto en la planificación de marketing de HBO. Luego de dos temporadas en la TV estadounidense, "Los Soprano" ya cuenta con cuatro premios EMMY. El que ganó la semana pasada James Gandolfini como mejor actor dramático. Y otros tres en 1999: el de Edie Falco como mejor actriz dramática, y los obtenidos por mejor guión y mejor casting. Todo un reconocimiento al arte de saber contar, y más cuando se cuentan historias donde se desdibuja, como en la realidad, la línea divisoria entre el bien y el mal.

Es que la serie mantiene su estructura sobre un andamiaje tradicional: las sagas de familia, que le han dado a la televisión desde sus inicios, marco y contenido en géneros diversos. Desde "La familia Ingalls" hasta "Casados con hijos" pasando por "Los locos Addams", la familia reafirmó en el mundo catódico su lugar de célula madre en la organización social. Por eso mismo "Los Soprano" se convirtió en un producto poco ortodoxo para la media televisiva. Y si bien la relación entre un mafioso que se anima a ir al psicoanalista la vincula en su origen a la película *Analízame*, interpretada por Robert De Niro y Billy Cristal, su factura final la emparienta con la ética y la estética de la familia Corleone, inmortalizada por Francis Ford Coppola en *El Padrino*. Aunque la serie evita las ráfagas de ametralladoras destripando gente a la salida de la iglesia. "Los Soprano", ambientada a fines del siglo XX, prefiere la sutileza de un cable enrroscándose en el cuello de su víctima. Menos estruendoso pero no por eso menos cruel.

"Los Soprano" toma la estructura formal de un relato de familia pero se atreve a organizarlo dentro del canon que rige la ley no escrita de la *cosa nostra* en la actual realidad de los Estados Unidos. Así, Tony Soprano se convierte en un héroe romántico a pesar de tener todas a favor para encarnar el rol del villano. Porque mientras asume su papel de padre preocupado por educar a sus hijos, como cualquier persona responsable, no duda al momento de tener que estrangular a los enemigos de sus *negocios de familia*. Y mientras cae al piso presa de un ataque de pánico porque sus patos salvajes abandonaron su piscina, lo acosa la imagen de su madre, *la mamma* (una composición para el recuerdo de la fallecida Nancy Marchand) una mujer tan despechada y autoritaria que puede llegar a planificar el asesinato de su propio hijo.



"Los Soprano" ya obtuvo cuatro premios Emmy en los EE. UU.
HBO promociona con esta tira su retorno al cable en la Argentina.

Fórmula: ***La serie toma la estructura de un relato de familia pero lo organiza dentro de la ley no escrita de la cosa nostra en la actual realidad de los EE. UU.***

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



GOLPE A LA VIDA
De Jim Sheridan.
A las 22 por CineCanal.

El director y el actor de *En el nombre del padre* y *Mi pie izquierdo*, Jim Sheridan y Daniel Day-Lewis, en otra obra hiperirlandesa. Danny Flynn cumplió una condena de 14 años, acusado de pertenecer al IRA. Al quedar en libertad, sólo desea regresar a su barrio de Belfast, encontrar la paz y recuperar el amor de Maggie. Pero las cosas no serán como las imaginaba, en un ambiente político radicalizado y cruzado de internas. La película funciona, además, como un crudo alegato contra la violencia del gobierno inglés.



SABRINA
De Sidney Pollack.
A las 23 por Cine Click.

Una remake del clásico de Billy Wilder, que protagonizaron Humphrey Bogart y Audrie Hepburn. *Sabrina* es la hija del chofer de los multimillonarios Larrabee. Ella acaba de regresar de París transformada en una hermosa jovencita (Julia Ormond). Se había fugado para zafar de su enamoramiento de David, el menor de la familia Larrabee, mujeriego y haragán. Pronto descubrirá que es el muy serio hermano mayor (Harrison Ford) el hombre que realmente le tenía deparado el destino. El veterano Pollack concretó un culebrón algo decadente.



LOCO POR MARY
De Bobby y Pater Farrelly.
A las 24 por CineCanal.

El joven Ted (Ben Stiller) es un hombre que no ha tenido suerte en la vida. A los 17 años, feo y acomplejado, se enamoró de Mary (Cameron Diaz). Ansioso de saber qué pasó con su antiguo amor, Ted contrata los servicios de un detective (Matt Dillon). Este la encuentra, pero también se enamora de ella y le hace creer a su cliente que aquel ángel se ha convertido en una mujer gorda y fea, con 4 hijos. Al descubrir la verdad, Ted estará dispuesto a hacer cualquier cosa contra el detective. No serán los únicos que estén locos por Mary.



OTRAS 48 HORAS
De Walter Hill.
A las 18.25 por CineCanal.

La extraña pareja compuesta por el delincuente Reggie Hammond (Eddie Murphy) y el huraño agente de policía Jack Cates (Nick Nolte), vuelve al ruedo con otro complicado caso. El montón de chatarra que quedó del lujoso auto de Reggie luego de una discusión en un bar con un grupo de mafiosos hace enojar al ex-delincuente devenido "cop" de tal manera que se fija como meta primordial realizar un "ajuste de cuentas". Antes de que pasen 48 horas, el atípico dúo de policías revolucionará San Francisco, para atrapar al capo mafia de las drogas.

cines

ASALTAR LOS CIELOS
(España-1998). Dir.: J.L. López Linares-Javier Rioyo.
Cosmos I
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 19.50, 21.30 y 23.10 hs.

BAJO EL SOL
(Suecia). Dir.: Colin Nutley. P/13.
Gaumont III
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 15.10, 17.30, 19.55 y 22.20 hs.

DINOSAURIO
Dir.: Ralph Zondag-Eric Leighton. S/R. (En castellano).
Los Angeles I.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 16, 17.30, 19 y 20.30 hs.

DIVINAS TENTACIONES
Dir.: Edward Norton, con Ben Stiller y Edward Norton. P/13.
Premier IV.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

EL GLOBO BLANCO
(Irán). Dir.: Jafar Panahi. S/R
Premier I.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.30 y 21.20 hs.

EL HOMBRE SIN SOMBRA
Dir.: Paul Verhoeven, con Kevin Bacon y Elisabeth Shue. P/13.
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. trasn.
Atlas Santa Fé II
Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.20, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

EL TIEMPO RECOBRADO
(Francia). Dir.: Raoul Ruiz, con Catherine Deneuve y John Malkovich. P/13.
Cosmos I
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.40 hs.

EL VERANO DE KIKUJIRO
(Japón). Dir.: Takeshi Kitano. P/13.
Premier II.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.30 hs.

FANTASIA 2000
De Walt Disney. Dir.: H. Buyton. (En castellano). S/R.
Los Angeles III.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18.10 y 20 hs.

FELICIDADES
Dir.: Lucho Bender, con Gastón Pauls y Alfredo Casero. P/13.
Premier I.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.40, 19.30 y 23 hs.

HARTO THE BORGES
Dir.: Eduardo Montes.
Cosmos
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13 hs. (Sala 1), 18.30 hs. (Sala 2).

IRENE Y YO...Y MI OTRO YO
Dir.: B. y P. Farrelly, con Jim Carrey y Renée Zellweger. P/16.
Normandie III
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

LAMERICA
(Italia). Dir.: Gianni Amelio, con Michele Placido y Enrico Loverso. P/13.
Lorange.
Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14.40, 18.45 y 22.50 hs.

LA COPA
(Bután-Australia). Dir.: Khyentse Norbu. S/R.
Premier III.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

LAS CENIZAS DE ANGELA
Dir.: Alan Parker, con Emily Watson y Robert Carlyle. P/16.
Metro II
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 16, 19.40 y 22.25 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

LA CLAVE DEL EXITO
Con Kevin Spacey y Danny DeVito. S/R.
Normandie IV
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 12.55, 14.40, 16.45, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
Santa Fe II.
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

LA HUMANIDAD
(Francia). Dir.: Bruno Dumont, con Emmanuel Schotte. P/13.
Lorca I
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13.55, 16.40, 19.25 y 22.10 hs.

LA NOVIA POLACA
(Holanda). Dir.: Karim Traidia. P/16.
Lorca II
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 15.30, 19.20 y 23.05 hs.

MUMFORD
Dir.: Lawrence Kasdan. P/13.
Premier IV.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.50 hs.

NUEVE REINAS
Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín y Gastón Pauls. P/13.
Complejo "Tita Merello"
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.30, 16.50, 19.10 y 21.30 hs. (Sala "Amelia Bence"). Pl.: $ 7 (Martes y mierc.: $ 3,50).
Normandie I
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
Santa Fe I.
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

OTOÑO EN NUEVA YORK
Con Richard Gere y Winona Ryder. P/13.
América
Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
Gaumont I
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.35, 15.50, 17.55, 20.20 y 22.45 hs.
Ocean I
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.15, 15.25, 17.45, 20.05 y 22.25 hs. Sáb. trasn.

PANTALEON Y LAS VISITADORAS
(Perú). Dir.: Francisco Lombardi, con Angie Cepeda y Salvador del Solaere
Metro I
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.45, 16.45, 19.45 y 22.25 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.
Normandie II
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.50, 16.40, 19.30 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

PSICOPATA AMERICANO
Dir.: M. Harron, con Willem Dafoe. P/18.
Premier II.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.40 y 22.40 hs.

PUNTO DE PARTIDA
(Francia-1993). Dir.: Robert Kramer.
Cosmos II
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 16, 17.30, 19, 21 y 23 hs.

RECURSOS HUMANOS
(Francia). Dir.: Laurent Cantet, con Jalil Lespert y Jean Claude Vallod. S/R.
Lorca II
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13.40, 17.20 y 21.05 hs.

60 SEGUNDOS
Dir.: D. Sena, con Nicolas Cage y Angelina Jolie. P/16.
Premier III.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.10 y 22.30 hs.

SECRETOS EN FAMILIA
(Dinamarca). Dir.: Soren Kragh Jacobsen. P/16.
Atlas Santa Fé I
Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.50, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
Gaumont II
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.05, 17.20, 20 y 22.25 hs.

SOLAS
(España). Dir.: Benito Zambrano. P/13.
Lorange.
Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 16.50 y 20.55 hs.

TE CON MUSSOLINI
Dir.: Franco Zefirelli, con Cher y Judy Dench. S/R.
Metro III
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

X-MEN
Dir.: B. Singer, con Patrick Stewart. P/13.
Los Angeles II.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18.40 y 20.40 hs.
Ocean II
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.40, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

shoppings

ABASTO DE BUENOS AIRES
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
60 SEGUNDOS:
11.30, 14.15, 19.15 y 22 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
EL MAR DE LUCAS:
13.25, 17 y 21 hs. S/R.
X-MEN:
11.15, 13.35, 16, 18.30 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
PSICOPATA AMERICANO:
14.35 y 19.50 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.
FELICIDADES:
11.05, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
12, 14.40, 17.20, 20 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn.
SECRETOS EN FAMILIA:
11.10, 15.35, 18, 20.20 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
LA CLAVE DEL EXITO:
11.05, 15.30, 17.45, 20.05 y 22.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
EL DORADO:
14.25 hs. (En castellano). S/R.
DINOSAURIO:
13.15 hs. (En castellano). S/R.
CORAZON
(Las alegrías de Pantriste): 13.25 hs. S/R.
TITAN A.E.:
13.10 hs. (En castellano). S/R.

ALTO PALERMO.
Av. Santa Fé 3251. Tel.: 4827-8362.
NUEVE REINAS:
13, 15.20, 17.40, 20 y 22.35 hs. Sáb. trasn.
IRENE Y YO...Y MI OTRO YO:
13.05, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.

CINEMARK
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
X-MEN:
12.30, 15, 17.20, 19.50 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
PSICOPATA AMERICANO:
13.15, 18.15 y 23 hs. P/18.
NUEVE REINAS:
12.20, 14.50, 17.25, 20 y 22.35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
FELICIDADES:
15.50 y 20.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
LA CLAVE DEL EXITO:
12, 14.05, 16.10, 18.20, 20.35 y 22.45 hs. . S/R. Viernes y sáb. trasn.
60 SEGUNDOS:
12.10, 14.55, 17.30, 20.10 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn.

GALERIAS PACIFICO.
Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: $ 3,50).
Sala I
FUERA DEL MUNDO:
13.40, 18 y 20.10 hs. P/13.
LA NOVIA POLACA:
15.50 y 22.20 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.
Sala II
PSICOPATA AMERICANO:
14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. P/18. Sáb. trasn. 1.10 hs.
Sala III
X-MEN:
13.50, 16, 18.10, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
Sala IV
60 SEGUNDOS:
14, 16.10, 18.20, 20.20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

PASEO ALCORTA
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13.
OTOÑO EN NUEVA YORK:
12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
13.45, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.05 hs. P/13. Sáb. trasn.

PATIO BULLRICH.
Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-[illegible].
DIVINAS TENTACIONES:
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
BAJO EL SOL:
13.10, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
SOLAS:
13.10, 17.10 y 21.10 hs. P/16. Sáb. trasn.
LA NOVIA POLACA:
15.20, 19.15 y 23.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
PANTALEON Y LAS VISITADORAS:
13.40, 16.50, 19.50 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn.

VILLAGE RECOLETA.
Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220. Pl.: $ 7,50 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: $ 4). Menores: $ 4.
OTOÑO EN NUEVA YORK:
11.30, 13.45, 14.10, 16, 18.15, 18.30, 20.30, 22.45 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb y miér trasn. 0.15 y 1 hs. (dos copias).
LA CLAVE DEL EXITO:
11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn. 1.30 hs.
PANTALEON Y LAS VISITADORAS:
11.30, 14.15, 17, 19.50 y 22.45 hs. P/16. Viernes, sáb. y miér. trasn. 1.30 hs.
IRENE Y YO...Y MI OTRO YO:
12.30, 13.40, 15, 16, 17.30, 20, 20.45 y 22.30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miér. trasn. 1 hs.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
11.30, 14, 16, 16.30, 19, 20.30 y 23 hs. P/3. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.15 y 1.30 hs. (dos copias).
EL MAR DE LUCAS:
12, 14 y 18.30 hs. S/R.
SHANGHAI KID:
13 y 15.15 hs. P/13.
FELICIDADES:
11.30, 16, 20.30 y 22.45 hs. S/R. Viernes, sáb y miér. trasn. 1 h.
LA NOVIA POLACA:
11.15, 16.30 y 21 hs. P/16.
NUEVE REYNAS:
11.30, 12.30, 15, 17.30, 18.30, 20, 22.30 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 y 1.30 hs. (dos copias).
BAJO EL SOL:
13.10, 15.40 y 20.15 hs. P/13.
X-MEN:
11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.15 y 1.30 hs. (dos copias).
PSICOPATA AMERICANO:
11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.15 hs.
60 SEGUNDOS:
12, 14.30, 17, 19.30 y 22.15 hs. P/16. Viernes, sáb. y miér. trasn. 1 hs.
LAMERICA:
20 hs. P/13.
MI ABUELA ES UN PELIGRO:
11.30, 13.45 y 18.15 hs. S/R.
UNA TORMENTA PERFECTA:
17.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.
DIVINAS TENTACIONES:
11.30, 14.15, 17, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.15 hs.
EL PATRIOTA:
22.15 hs. P/13.
DINOSAURIO:
11.15 y 18.10 hs. (En castellano). S/R.

barrios

BELGRANO

BELGRANO
Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.
X-MEN:
12.20, 16.40 y 23.15 hs. P/13. Sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
DIVINAS TENTACIONES:
14.15, 18.30 y 20.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
SECRETOS EN FAMILIA:
12.40, 14.45, 16.45, 18.45, 20.50 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn.

GENERAL PAZ
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
NUEVE REINAS:
13.15, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.
FELICIDADES:
12.35, 14.40, 16.45, 18.50, 20.55 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
LA CLAVE DEL EXITO:
12.55, 14.55, 16.55, 18.55, 20.55 y 22.55 hs. S/R. Sáb. trasn.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
IRENE Y YO...Y MI OTRO YO:F 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/16. Sáb. trasn.

SAVOY
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500.
PANTALEON Y LAS VISITADORAS:
14.30, 17.30, 20.05 y 22.35 hs. P/16.
EL MAR DE LUCAS:
14.10 y 22.30 hs. S/R.
LA NOVIA POLACA:
16.15, 18.20 y 20.25 hs. P/16.
BAJO EL SOL:
13.50 y 20 hs. P/13.
PSICOPATA AMERICANO:
16, 18 y 22.15 hs. P/18.
LAMERICA:
14, 18.10 y 22.10 hs. P/13.
SOLAS:
16.10 y 20.15 hs. P/13.

SOLAR DE LA ABADIA
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
NUEVE REINAS:
12.50, 14.55, 17.10, 19.25 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
13.05, 15.20, 17.35, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.

CABALLITO

CINEMARK.
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
SECRETOS EN FAMILIA:
12.40, 15.10, 17.50, 20.20 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
X-MEN:
12.30, 15, 17.40, 20.10 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
11.50, 14.20, 17.30, 20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
12.10, 14.35, 17, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

FLORES

RIVERA INDARTE.
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
NUEVE REINAS:
12.50, 15.05, 17.30, 19.55 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
12.30, 14.40, 16.55, 19.20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
60 SEGUNDOS:
14.50 y 19.30 hs. P/16. Sáb. trasn.
X-MEN:
12.55, 17.20 y 22.15 hs. P/13.

V. DEL PARQUE

BERNASCONI.
Marcos Sastre 2145 y Cuenca. Tel.: 4501-6462. Pl.: $ 6 (Martes y miércoles todo el día y viernes a lunes 1era. función: $ 3). Jueves cerrado.
X-MEN:
domingo: 15.10 y 16.55 hs., lunes a miércoles: 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hs. P/13.

DEL PARQUE SHOPPING.
Cuenca 3035. Tel.: 4505-8074.
NUEVE REINAS:
12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.
OTOÑO EN NUEVA YORK:
13, 15.30, 18, 20.30 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

PILAR

VILLAGE PILAR
Panamericana km.50. Tel.: 02322-473150. (Horarios sujetos a posibles cambios). Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: $ 3,50). Menores: $ 4.
OTOÑO EN NUEVA YORK:
12.10, 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.
PANTALEON Y LAS VISITADORAS:
14, 16.45, 19.30 y 22.15 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1 h.
IRENE Y YO...Y MI OTRO YO:
12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1 h.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
12.30, 14.45, 17, 19.30 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.
SHANGHAI KID:
12.15 y 17 hs. P/13.
NUEVE REINAS:
12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1 h.
X-MEN:
12.15, 14.30, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.
PSICOPATA AMERICANO:
viernes y sáb. trasn. 1.15 hs. P/18.
60 SEGUNDOS:
14.30, 19.20 y 22 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.
DIVINAS TENTACIONES:
17.20 y 20 hs. P/13.
UNA TORMENTA PERFECTA:
12.15, 14.50 y 22.40 hs. P/13.
DINOSAURIO:
12.15 y 16.45 hs. (En castellano). S/R.

AVELLANEDA

ALTO AVELLANEDA
Guemes 897. Tel.: 4229-0204. Pl.: $ 7 (Lunes a miércoles todo el día y jueves a sábado 1ra. función: $ 3,50).
NUEVE REINAS:
12.50, 15.10, 17.35, 20 y 22.25 hs. P/13 Sáb. trasn. 1 h.
OTOÑO EN NUEVA YORK:
13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
PANTALEON Y LAS VISITADORAS:
13.40, 16.40, 19.40 y 22.25 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

VILLAGE AVELLANEDA.
Autop. La Plata km. 6 (alt. Mitre 3300-Parque/Com.Auchan). Tel.: 4353-0133. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: $ 3,50). Menores: $ 4.
OTOÑO EN NUEVA YORK:
12.20, 13.30, 14.30, 15.45, 16.45, 18, 19, 20.15, 21.15, 22.30 y 23.30 hs. P/13. Viernes, sáb y miér trasn. 0.40 y 1.40 hs. (dos copias).
LA CLAVE DEL EXITO:
13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn. 1 h.
PANTALEON Y LAS VISITADORAS:
14.15, 17, 19.45 y 22.30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miér. trasn. 1.15 hs.
IRENE Y YO...Y MI OTRO YO:
13.30, 14.15, 15.50, 17.15, 18.15, 20.40, 22 y 23 hs. P/16. Viernes, sáb. y miér. trasn. 1 y 1.30 hs. (dos copias).
LA NOVIA POLACA:
12.30, 14.45, 19 y 23.15 hs. P/16.
LAMERICA:
12.30, 16.40 y 21 hs. P/13.
EL MAR DE LUCAS:
12.20, 16 y 20.30 hs. S/R.
FELICIDADES:
12.20, 15.30 y 20 hs. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 h.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
12.45, 13.45, 15, 16, 18.20, 19.40, 20.40, 22 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.30 y 1.30 hs. (dos copias).
SHANGHAI KID:
15 y 20 hs. P/13.
NUEVE REINAS:
13, 15.15, 16.30, 17.30, 18.45, 19.45, 21, 22 y 23.15 hs. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.15 y 1.30 hs. (dos copias).
X-MEN:
14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.20 h.
PSICOPATA AMERICANO:
18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 h.
60 SEGUNDOS:
13, 17.30, 18.20, 20.45 y 23.10 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.30, 1 y 1.30 hs. (tres copias).
ALMEJAS Y MEJILLONES:
12.20 y 14.10 hs. P/16.
MI ABUELA ES UN PELIGRO:
12.20, 14.20 y 16.20 hs. S/R.
UNA TORMENTA PERFECTA:
12.30, 17.15 y 22.30 hs. P/13.
DIVINAS TENTACIONES:
18 y 22.30 hs. P/13.
DINOSAURIO:
13, 14.45 y 16.30 hs. (En castellano). S/R.

ciclos

B.A.C.
(British Art Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941. **EL MASTIN DE LOS BASKERVILLES**
(The hound of the Baskervilles-1939), sobre la novela de Sir Arthur Conan Doyle. Dir.: Sidney Lanfield, con Basille Rathbone. Ciclo "Britain made in Hollywood". Martes: 17, 19 y 21 hs. Ent. libre.

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
(Sala "A-B") Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251. **ROYAL SPACE FORCE.**
Dir.: Hiro Yuky Yamaga. Ciclo de Cine Anime. P/13. Miércoles: 20 hs. Ent. libre.

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS
(U.B.A). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-[illegible]
GENERADOR GAWL.
(Jienereita Gauru-Capítulos 7, 8 y 9). Ciclo Anime. Lunes: 19.30 hs. Ent.: $ 3,50.
POR RAZONES PERSONALES.
Dir.: Gabriel Levy. Inspirado en "Husbands", de John Cassavetes. Ciclo "Microvía". Lunes: 21.30 hs. Ent.: $ 3,50.
DR. MUERTE, BUSCADOR DE ALMAS
(1973). Ciclo "El bizarro supremo". Cine Club Nocturna. Viernes: 0.15 hs. Ent.: $ 3,50.

CENTRO CULTURAL UNIVERSITARIO
(Sala de audiovisuales). Independencia 3065. Tel.:4932-6001. **LA TEMPESTAD.**
Dir.: Peter Greenaway, con John Gielgud e Isabelle Pasco. Martes: 20 hs. Ent. libre.

CINE CLUB ECO
Av. Corrientes 4940 (2° "E"). Tel.: 4854-6180. Bono contr.: $ 4 (con debate posterior y café).
LA CHINOISE
(1967). Dir.: Jean-Luc Godard, con Anne Wiazemsky. Ciclo "Jean-Luc Godard". Sábado: 19.15 hs.
PELE LE MOKO
(1937). Dir.: Julien Duvivier, con Mireille Balin. Ciclo "Clásicos franceses". Domingo: 18.30 hs.

CINE CLUB T.E.A.
Aráoz 1460. Tel.: 4854-6671.
EL ALMA DE LA MUSICA
(1994). Dir.: Zhu Feng. Ciclo "Arte y cine". Viernes: 20 hs. Bono cont.: $ 3 (con debate posterior).
GRISBI
(1954). Dir.: Jacques Becker, con Jean Gabin y Jeanne Moreau. Ciclo "Jeanne Moreau". Sábado: 20 hs. Bono cont.: $ 3 (con debate posterior).

SALA LEOPOLDO LUGONES
(T.M.G.S.M.). Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. Ciclo "Marco Ferreri, el iconoclasta". **LA GRAN COMILONA** (Italia/Francia-1973). Dir.: Marco Ferreri, con Marcello Mastroianni, Ugo Tognazzi y Michel Piccoli. Mañana: 14.30, 18 y 21 hs. Pl.: $ 3.

teatros

COLON.
Libertad 621. Conmutador: 4378-7100. Inf.: 0-800-333-2656-Colón.
ORQUESTA ACADEMICA DEL TEATRO COLON.
Dir.: Guillermo Scarabino. Coro Nacional de Ciegos. Dir.: Osvaldo Manzanelli. Prog.: Dvorák, Haendel y Vivaldi. (Entradas entregadas a establecimientos educativos). **Lunes: 15.30 hs.**

ORQUESTA FILARMONICA DE BUENOS AIRES.
Función de Abono Nro.12. Dir.: Carlos Calleja. Solista: Jean-Yves Thibaudet (piano). Prog.: Lambertini, Ravel, Sibelius. Pl.: $ 30. **Lunes: 20.30 hs.**

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN
Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254. "Complejo Teatral de Buenos Aires" pta.
JULIA
"Una tragedia naturalista", de August Strindberg. Con Marcela Ferradás, Luciano Suardi, Stella Galazzi y Javier Lorenzo. Dir.: Alejandro Tantanián. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Cunill Cabanellas"). Pl.: $ 8 (miérc.: $ 4).

MUNICIPAL PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245. "Complejo Teatral de Buenos Aires" pta. **HOMENAJE A BERTA SINGERMAN.**
Con Dora Baret, Virginia Lago, Inda Ledesma, Cipe Lincovsky y China Zorrilla. Con Santiago Chotsurian (piano). Dir.: Sergio Lombardo. Martes: 21 hs. Ent.: $ 10.
ORQUESTA DEL TANGO
de la Ciudad de Buenos Aires. Dir.: Carlos García-Raúl Garello. Canta: Hernán Salinas. Jueves: 13 hs. Ent. libre.

MUNICIPAL SARMIENTO
Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479. "Complejo Teatral de Buenos Aires" pta.: **LA FABULOSA HISTORIA DE LOS INOLVIDABLES MARRAPODI,**
por la Banda de Teatro "Los Macocos". Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 8 (jueves: $ 4).

NACIONAL CERVANTES
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
CONTEMOS EN EL CERVANTES,
de Victor Winer. Con Stella Matute y Andrea Juliá. Visita guiada. Martes: 14 hs. Ent.: $ 3.
ORQUESTA NACIONAL
"Juan de Dios Filiberto". Dir.: Atilio Stampone-Néstor Marconi. Cantan: Hugo Marcel-Sandra Luna. Martes: 19.30 hs. Ent. libre.
EL SECRETO DE LA LUNA,
de Julio Beltzer. Con Marita Ballesteros, Rita Cortese y elenco. Dir.: Roberto Villanueva. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Orestes Caviglia"). Pl.: $ 8 (jueves y dgo.: $ 5) .

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
LO QUE EL TURCO SE LLEVO.
Con Nito Artaza, Graciela Alfano, Miguel Angel Cherutti, Mario S nchez. Actuación especial de Cecilia Milone y elenco. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 19.30 hs.

ASTROS
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.
BABY ETCHECOPAR
en: "Un solo argentino". Sábado: 21 hs. Pl.: $ 15.

ATENEO
Paraguay 918. Tel.: 4328-2888.
BRUJAS.
Con Thelma Biral, Susana Campos, Nora C rpena, Moria Cas n y Graciela Dufau. Dir.: Luis Agustoni. Miércoles a viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 25. Ultimas semanas.

AVENIDA
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4681-0662.
ROCIO JURADO.
Gran Orquesta. Palmeros, guitarristas, cantaores y bailaores. Viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 19 hs. Ent.: desde $ 10.

BROADWAY
(Sala "Narciso Ibáñez Menta"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.
GASALLA Y PERCIAVALLE
...en Broadway
"La leyenda continúa". Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 23 hs., domingo: 21 hs.

BROADWAY
(Sala "Raúl Rossi").Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.
OLEANNA
de David Mamet. Con Gerardo Romano y Carolina Fal. Versión de Fernando Masllorens y Federico Gonz lez Del Pino. Dir.: Hugo Urquijo. Jueves y viernes 21.30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 20 (jueves: $ 10).

DEL NUDO
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-4006/4007. **PLUMA ROJA, PLUMA ROJA.**
Recital de poesía con música en vivo. Recitado, selec., textos y dir.: Beby Pereyra Gez. Lunes: 21 hs. Ent.: $ 8.

DEL SUR
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.
CAMAS EN EL DESIERTO.
Cía. "Teatro del Sur". Dir.: Alberto Félix Alberto. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs., lunes: 20 hs. Pl.: $ 12 (lunes: $ 6).

EL NACIONAL
Av. Corrientes 969. Tel.: 4326-4218. Producciones teatrales A.R. pta.:
MI BELLA DAMA.
Con Pepe Soriano, Paola Krum, Víctor Laplace, Aida Luz, Stella Molly y gran elenco. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 19 y 22 hs., domingo: 17 y 20 hs. Pl.: $ 30. (vta. telef: 4324-1010).

EL VITRAL
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. La comedia que faltaba!!! 3er. mes de éxito.
DEBAJO DE LAS POLLERAS!.
Un acto de amor de Franklin Rodríguez. Con Vicky Olivares, Valeria Kamenet, Claudia Tassano y Sergio Lumbardini. Dir.: A. Bellizi. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 10

ESCUELA
Humberto 1ro. y Balcarce. Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: $ 5).
AYUDEME, DR. FREUD!,
de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 19 hs., viernes: 0.30 h., sábado: 22.30 y trasn.: 1 h., domingo: 19.30 hs.
I-DEN-TI-DAD,
de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 20 hs., viernes y sábado: 0 h., domingo: 19 hs.
PSICOTEATRO,
de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 21 hs., viernes trasn.: 1 h., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350. Vta. telef.:4323-7200.
SIN VERGUENZAS.
Con Arturo Maly, Juan Palomino, Fabián Vena, Esteban Prol, Toti Ciliberto, Cutuli. Dir.: Claudio Hochman. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs. Ent.: $ 25. (Sala "Pablo Picasso").
FAVIO POSCA:
"El perro que los parió". Sábado: 23.45 hs. Pl: $ 20. (Sala "Pablo Picasso").
EL CUARTO AZUL,
de Davis Hare (adapt. de "La Ronda", de Arthur Schnitzler). Con Soledad Silveyra y Osvaldo Laport. Dir.: Manuel Gonz lez Gil. Jueves y viernes: 21 hs.,sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda").
ESQUIZOPEÑA.
Por "Fernando Peña". Sábado: 23.45 hs. Pl.: $ 15. (Sala "Pablo Neruda").
SOLO PARA HEROES.
Con "Juan Carlos Puppo" y Rubén Hernández. Jueves: 20 hs., domingo: 19.30 hs. Ent.: $ 10.
LA FUENTE SECRETA,
de Silvana Silveri. Con Magalí Labriola, Ariel Osiris y elenco. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 10. (Jazz Club).
HAY O NO HAY HOMBRES?,
de Roberto Fontanarrosa y Daniel Paccosi. Con Daniel Paccosi. Dir.: Rubén Hernández. Sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 10. (Jazz Club).
TORRY
Dice: "no me escuchen". Sábado: 22 hs. (The Cavern Club).
DEMOCRACIA EN EL BAR,
de Leo Masliah. Dir.: Jorge Burgos. Domingo: 20.30 hs. (The Cavern Club).

MAIPO
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238.
ENRIQUE PINTI
en: "pericón.com.ar". Con Laura Fidalgo, María Roji, Sandy Brandauer, Lucila Gandolfo y elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 30.
BALLET SUB 16,
de "Julio Bocca". Dir.: Raúl Candal. Domingo: 17 hs.

OPERA
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.
LOS MISERABLES.
El musical creado por Alain Boubill y Claude Michel Schonberg. Martes a viernes: 20.30 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 18.30 hs. Ultimas semanas.

concert

CAFE TORTONI
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780.
SILVIA NIEVES
en: "Un tango, vos y yo". Hoy: 22.30 hs. Ent.: $ 10.

CLASICA Y MODERNA
Callao 892. Tel.: 4812-8707. **LAURA MANZINI**
en: "Mujer en tango". Dir. musical: Daniel Berardi. Lunes: 21 hs. Ent.: $ 10.

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO
Honduras 3872. Tel.: 4862-5215. Sonríe, el "Conde" te ama...
MARCELO STUDZ.
Pta. su nuevo CD. Viernes: 0.30 hs. Ent.: $ 8.
VIVENCIA.
El dúo recreando sus nuevos éxitos. Sábado: 23 hs. Ent.: desde $ 15.

etc.

CENTRO CULTURAL BORGES
Viamonte esq. San Martín. Tel.: 4319-5359. **TRISTAN E ISOLDA,**
de Wagner. Clase de apreciación musical a cargo de "Marcelo Arce". Martes: 19.30 hs. Ent.: $ 8.

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251/52.
MAREA.
Creación colectiva. Grupo "Los Susodichos". Martes: 20 hs. Ent. libre. (Sala "Ernesto Bianco").
FENIX JAZZ BAND.
Jazz tradicional. Comentarios: Carlos Inzillo. Ciclo "Jazzología". Martes 20.30 hs. Ent. libre. (Sala "Enrique Muiño).

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS
(U.B.A). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-8352. **HOMENAJE A VIRUS.**
Presentación del CD. Ciclo "Molotov". Martes: 20 hs. Ent.: $ 5.

MUSEO VIVO DEL TANGO
Piedras 720. Tel.: 4362-2099. Unico en Buenos Aires! Un encuentro con la historia del tango. Teatro. Café concert. Orquesta "Lucho Repetto". Canta: Marcelo Sobral. Bailarines. Todo en un mismo lugar. Goyeneche, Piazzolla, Troilo, Gardel...y baile. Dir.: Ricardo Cristofani.Diariamente:21.30hs.(Todo:$35).

PARQUE DE LA COSTA
Estación Delta (Tren de la Costa). Informes: 4732-6300. **Pasaporte único: $ 12.**
Podés disfrutar de más de 40 juegos y shows exclusivos, todas las veces que quieras, durante todo el día. Abierto sábados y domingos de 11 a 20 hs.

costa

CINES

AUDITORIUM
S. Piazzolla. Bv. Marítimo 2380. Cine Arte. Mie y Jue, 17.00 19.00 y 21.30 EL VERANO DE KIKUJIRO. Japón 99 Presenta Cine Arte.Ent. $3

E. CARRERAS
E. Ríos 1828 T 4942753 Sec:15.00, 16.30 PAPA ES UN IDOLO. Guillermo Francheila, Manuel Banderas. T/p. Mie platea $3. Lun/Mar. cerrado

E. CARRERAS
E. Ríos 1828 T 4942753 Sec 18.00, 22.00, EL PATRIOTA. Mel Gibson A/13. Mie platea $3 Mar cerrado

PROVINCIAL
Sala 1 Bv Marítimo 2554. Sec: 14.20, 16.00, 17.40 CORAZON: LAS ALEGRIAS DE PANTRISTE. Dibujos Castellano T/p. Niños $4. Lun. a Mié platea $3

PROVINCIAL
Sala 2 Bv Marítimo 2554. Sec: 14.10, 15.50, 17.20 DINOSAURIO. Walt Disney Cast T/p. Niños $4. Lun. a Mie platea $3

PROVINCIAL
Bv Marítimo 2554. Sec: 18.50, 21.10 EL MAR DE LUCAS. Víctor Laplace, Pablo Rago A/13. Lun. a Mie 50% platea $3

PROVINCIAL
Bv Marítimo 2554. Sec: 20.25, 22.00 PSICOPATA AMERICANO. Willian Dafoe. A/16. Lun. a Mie 50% platea $3

PROVINCIAL
Bv Marítimo 2554. Sec: 19.00, 22.15 BAJO EL SOL. Rolf Lasggard. Suecia. A/13 Lun. a Mie 50% platea $3

TEATROS

CULT.PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca. Sáb, 21.00 Ciclo de Monólogos 3 miradas 3 Mujeres 3 Monólogos . Art Invitados.

ENRIQUE CARRERAS
Entre Rios 1828, Vie. 21.30 La Cía. Presenta: CARTAS, TESTIMONIOS DEL ALMA. Dir. Mercedes Carreras.

VILLA VICTORIA
Matheu 1850 Vie, 20.00 DOSTOIEVSKI, Flores de La Tormenta, con Agustin Busefi. Dir. Roberto Moss.

MUSICA

AUDITORIUM
Espacio Nave. Bv Marítimo 2380 T 4936001. Jue , 21.00 MUSICA PARA NAVEGAR. Internet y Rock local. Danza y plástica $3

ELVIS CAFE ROCK
Brown 2639 T.4924529: Mie, El Aguante al rock. Jue, SERRAT SABINA y aquellas pequeñas cosas: Walter Rúa. Dom., 23.00 La noche de Silvio Rodríguez. 1/2 noche Noches de Rolling Stones. Sáb 16, 22.00 ROGER T en concierto. DICKENS pub. D. Pueyrredón 3017. Dom 17 22.00 SIMPLY SOUL, Soul Disco Funk.Ent. $3.

ORION CAFE
Luro y la costa. Vie/ Sáb , 23.00 Shows en vivo.

VARIEDADES

AQUARIUM
Mar del Plata. M. De Hoz y el Faro 4670700.Diar 10.00 a 22.00.Bol cierra 21.30 Visitas guiadas. Delfines. Lobos marinos. Acuario peces. Delfines. Show Sky. Cine Tridimensional. Patio Comidas. Estac.Mar. cerrado.

COYOTE TEXMED FOOD
Av. Constitución 6670 T.4797930: Vie/Sáb CENA BAILE en vivo MARIACHIS. Acceso libre Complejo Sobremonte. Menú Típico $15 s/Bebida.

EL MAUTE ASADOR PARRILLA
Juan B. Justo 5582. Mie, 22.00 NOCHE DE FOLKLORE. Juan Manuel Chazarreta. Res 4812470/7983

PARRILLA RUCA LAUQUEN
Alberti 2429 T. 4952844 Dom, Almuerzos Tango y Folklore. Menú $10.

STORNI RESTAURANT
11 de Setiembre 2642. T 4961460.Jue, Tango Show y Baile, Pastas Free. $5. Sáb. 16 Cena Show con Marcelo Russo Latina. $10 s/beb

ZOOLOGICO EL PARAISO
Acceso a Sierra de los Padres: Diar., 10.00, Parque botánico zoológico. Guías especializados. Animales exóticos. Mirador. T. 4630347. Excurs. Casilla venta Colón y Bs.As.

INFANTILES

JUEGOS & JUGUETES
Juan B Justo 600 Paseo la Loma T 4805200 Sáb/Dom/feriados, 15.00 Diversión a lo grande. Juegos p/toda la flia. $5 Todo el día todos los juegos. Padres gratis. Festeja tu cumple

PARQUE DEL FARO
M de Hoz 6000 Faro P. Mogotes T. 467-4400: Diar. 10.00 a 20.30 Parque interactivo. Magia, diversión, personajes inolvidables. Fuentes de los deseos. Barco acróbatas. muñecos mágicos. Museo del mar. Sirena de los sonidos. Show visita al Faro. SHOW DE LOS PINTIN. Mie. cerrado.

Rep





HOY

Tiempo pronosticado
Parcialmente nublado.
Probables chaparrones.
Mínima: 13°. Máxima: 17°.

19.00
◆ "La condición humana en el nuevo milenio. Barbarie o liberación", conferencia dictada por James Petras. En el Auditorio Manuel Belgrano del Senado, H. Yrigoyen 1760, 5º piso. **Gratis.**
◆ "El Colón en UADE", espectáculo musical a cargo de La Posta. En el Aula Magna UADE, Lima 717. **Gratis.**
◆ Alfredo Rubin y El Almagro Argentino tocan en "Lunes de Tango". En el ICI, Florida 943. **Gratis.**
◆ "Televisión y Video", conferencia ilustrada con fragmentos cinematográficos a cargo de Armando Rapallo. En la Sala "C" del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis.**

19.30
◆ Darío Grandinetti charla con el público, en el marco del ciclo "Cine Forum Space", coordinado por Carlos Morelli. En el Patio de Comidas del Abasto, Corrientes 3200. **Gratis.**
◆ Sonia Ursini y la Orquesta de Juan D'Arienzo se presentan en el Café Tortoni, Av. de Mayo 829. **Gratis.**

20.00
◆ "Adicciones: un problema de todos", ciclo de charlas organizadas por la Secretaría de Salud de la Ciudad. En la Sala "D" del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis.**

20.30
◆ *Corazón salvaje*, proyección del film de David Lynch, en el marco del ciclo "Cine Independiente". En la Casa de los Estudiantes, Uruguay 969. **Gratis.**
◆ "Café literario", encuentros de poesía abierta con Ricardo Rubio, Roberto Glorioso, Héctor Miguel Angeli y Silvia Pastrana. En La Dama de Bollini, Pje. Bollini 2281. **Gratis.**

21.00
◆ Laura Manzini presenta temas de su nuevo disco *Mujer en Tango*. En Clásica y Moderna, Callao 892.
◆ "Pluma Roja, pluma roja", ciclo de literatura y poesía de Beby Pereyra Gez. En el Teatro del Nudo, Corrientes 1551.

21.30
◆ Suárez se presenta en el ciclo "Tribulaciones en Vivo". En el Club del Vino, Cabrera 4737. **Gratis.**

CONTRATAPA

THORPEMENTE

Por Juan Sasturain

No suele hacer ese tipo de comentarios (en general nunca dice nada), pero ayer lo hizo. Es que la figura del pibe australiano enfundado de negro y antiparras entraba y salía de pantalla a cada rato, subía y bajaba de los podios sin tiempo para secarse, se ponía las medallas como quien se cambia de corbata. Era inevitable motivo de comentario, como un eclipse o algo así. Entonces el tipo, de frente al televisor, de perfil a la platea berreta de ese recreo del Tigre, en las antípodas del mundo, en otro día y otra hora y otro mundo de Sydney no pudo evitarlo y lo dijo:

–Ese pibe... –y el Bagre se aclaró la garganta–. A ese pibe, ahora que lo veo bien; a ese pibe yo le enseñé a nadar.

Y durante medio minuto –una pileta olímpica de crol, digamos– nadie dijo nada mientras Ian Thorpe se deslizaba como la mejor lancha del Expreso Cacciola rumbo a Carmelo una mañana lustrosa, ganaba medallas como quien pasea por agua.

–Contá, Bagre –dijo uno del fondo–. Yo ya le había notado algo en el estilo que...

Y recién ahí hubo risas. Pero no tantas. Porque el Bagre no suele decir pavadas. Y siempre cuenta que alguna vez estuvo en Australia, o por ahí.

El Bagre Simino, según las pésimas lenguas, no se ahoga no sólo porque nada como nadie sino también porque el agua lo rechaza. Es una cuestión de incompatibilidad de caracteres, dice sin pestañear. El impávido Bagre –cincuenta y pico de años muy sumergidos, curtido huevo duro– ha establecido taxativamente tres funciones admisibles para el líquido elemento: la lluvia, con las secuelas del regado y refrescado general, poesía lírica incluida; el mate –la pava tiznada y la curtida calabaza son testigos consuetudinarios–; y el sustento natatorio: sin agua no se podría nadar y el Bagre es casi un anfibio.

Si se calculan la cantidad de horas, días o meses que ha pasado sumergido desde los diez años, Adolfo Simino no necesita ningún tipo de explicación –ni siquiera afilarse los largos y raleados bigotes– para justificar su añejo apodo. Es Bagre con la misma naturalidad con que abre cada mañana la casilla de los botes en el club del Tigre que ya lo tiene inventariado hace una década; es Bagre pero no te prueba el agua. La rutina feroz de la ginebra en ayunas es garantía –dice– contra resfríos y pestes del Delta; sólo el vino garantiza –dice– el tránsito fluido boca abajo de los asados rituales de fin de semana: "Agua no, gracias. Recién nadé..." dice el Bagre. Qué animal.

Y más ahora, en esta protoprimavera mentirosa y llena de desbordes que a cada rato le lamen los tobillos. Las tardes se hacen largas cuando se juntan en el bar del recreo a ver cualquier basura por la tele durante fines de semana en que ni siquiera los más garcas del club salen a navegar y todo es mirar el río y acordarse.

Y el Bagre tiene de qué. Sobre todo de la época en que no era Bagre todavía sino uno de los tantos dispersos por el mundo, por el asco y por los milicos. Por eso, cuando tiró ese comentario sobre el australiano, más allá de algunas toses, nadie se burló.



AFP

–Yo nunca emigré. Lo mío fue deriva –suele puntualizar como abriendo un saludable paraguas y lo hizo ayer una vez más–. Nunca me las di de exiliado: si a mí no me importaba un carajo nada. Cuando me fui a Australia no fue por la política sino por la mina, que ella sí que estaba jodida. Yo era un pendejo en esa época, me culiaba todo, no me importaba nada. Era instructor de natación en Ateneo de la Juventud y me bajaba todas las minitas. Ella, Acosta se llamaba (es increíble, pero me acuerdo el apellido por el reloj de la puerta donde fichábamos cada día), laburaba en administración, primer piso. Estaba muy fuerte. Militaba, pero estaba casada con un cristianuchi que cuando empezó la joda le pidió que largara. Pero ella no quiso. Entonces se separó y terminó en mi casa; fue porque confiaba, como yo le decía todo que sí... Y no me la culiaba: era de amistad nomás. Después sí. No sólo me la culiaba sino que me enamoré. Y me fui con ella, detrás de ella. En el '79 terminamos en Australia. Yo era como un sidecar, la mina me arrastraba. Al principio, allá, todo bien; pero después Acosta se encajetó con no sé qué movimiento de los aborígenes –que está lleno en esos lugares– y de la protección del ornitorrinco y la fauna y toda esa milonga y se piantó. Y cuando me quedé en bolas y en Australia qué iba a hacer. Volví al agua. Era el único lugar donde me sentía cómodo. Y me quedé cuatro años boludeando allá. No sé para qué carajo habré vuelto... Alfonso, compadre...

Cuando el Bagre llegó a esa altura del relato, toda la población del bar del recreo estaba pendiente de él. Sus viejas aventuras australianas importaban más que los penosos resultados de oscuros atletas argentinos sin chance ni fe.

–Me conseguí un laburo en una escuela de natación; una cosa modernosa, de eso que ahora se usa, de meter a los pibes recién nacidos en el agua para que naden, para que le pierdan o no le agarren nunca cagazo al agua.. Bueno, uno de esos pibes...

–Bagre, no digas que vos... –se cruzó un escéptico.

–El apellido, viejo: yo tengo mucha memoria para los apellidos y ese "Thorpe" no me lo olvido más. Ellos no dicen "torpe" como nosotros sino "Zorp" o algo así... Y había una pareja que trajo al pendejito, me acuerdo. Había que ir a buscarlo todas las sesiones a la mitad de la pileta porque picaba y no había cómo agarrarlo. Lo sacabas del agua y lloraba. Y fue en el último año, porque en el '83 gana Alfonsín y mi hermano me dice que me vuelva y qué boludo que fui... Era este pibe, tiene que ser.

Y las escépticas cabezas se volvieron naturalmente a la pantalla donde una vez más estaba el joven nadador australiano junto a la pileta que acababa de abandonar, rutinariamente ganador. Y miraba a la cámara, levantaba la mano y saludaba urbi et orbi, un Papita pasado por agua.

Y entonces, torpe, levemente, el Bagre Simino, sentado en el otro lado del mundo movió los dedos junto a la ceja y le tiró un saludito corto y triste como el de Gardel en el avión.